



SANTÉ

LE VIRAGE EN QUESTION

Comment les malades vivent cette quasi-révolution
Première tranche d'une série d'articles

page A17

Roufs donne signe de vie

Un avion militaire chilien aurait eu un contact radio avec le voilier du Groupe LG

MICHEL MAROIS
et MARC THIBODEAU

Gerry Roufs, dont on était sans nouvelles depuis dix jours, aurait donné signe de vie hier matin.

Un avion de patrouille chilien a brièvement communiqué vers 8 h (6 h à Montréal) avec un bateau qui pourrait fort bien être celui du navigateur disparu, a en effet confirmé à *La Presse* le lieutenant Marcello Alvaron, du MRCC (Maritime Search and Rescue Coordination Center), à Valparaíso, au Chili.

« Tout n'a duré que quelques secondes », a expliqué le porte-parole. La personne contactée a indiqué sur un canal de détresse à très haute fréquence (VHF) qu'elle se trouvait à bord du *Groupe LG* avant de préciser sa position, non loin des côtes chiliennes, à près de 160 kilomètres au nord-ouest du cap Horn.

La communication a été interrompue, a expliqué M. Alvaron, en raison des conditions climatiques, qui, tout au long de la jour-

Voir **ROUFS** en A2

■ Autres textes, page G1



PHOTO PC et INFOGRAPHIE AFP

Photographiée ici dans son domicile de Victoria, en Colombie-Britannique, près de la photo de son fils, accrochée au mur, Suzanne Roufs, la mère de Gerry Roufs, tentait hier de se faire confirmer les informations voulant que le skipper montréalais soit vivant. Un avion militaire chilien a en effet établi un contact radio avec un navigateur qui pourrait être Roufs.

Brrr!

Il a fait très froid hier, mais pas assez pour empêcher Jacqueline Brault, brigadière scolaire depuis 14 ans, de faire son travail, emmitoufflée comme il se doit, à l'angle du boulevard Pie IX et de la rue Lafontaine. La brigadière transie peut profiter du congé hebdomadaire des écoliers pour se réchauffer au cours du week-end, mais le froid intense ne cessera pas pour autant. Il a fait environ 24 degrés sous zéro hier. Petite bonne nouvelle, il fera de moins en moins froid au cours des prochains jours: moins 19 cet après-midi et moins 14 demain. Et lundi, c'est le grand réchauffement: moins 9.

Nos informations en page A4.



PHOTO PIERRE McCANN, La Presse

Le suicide fait des ravages chez les baby-boomers

FRANÇOIS BERGER

Le suicide atteint des niveaux sans précédent au Québec où il fait des ravages particulièrement chez les baby-boomers qui s'enlèvent la vie en grand nombre, selon les données du Bureau du coroner et de Statistique Canada.

Le nombre de suicides a « dépassé les 1400 au Québec en 1996, il n'y a aucune amélioration », a commenté hier le porte-parole du Bureau du coroner, François Houle. C'est le Bureau du coroner qui doit déterminer les circonstances des morts violentes. Bien que les données pour

1996 ne soient pas encore complètes, l'organisme estime que le nombre de suicides aura dépassé 1400, comparativement à 1373 en 1995.

Les suicides dépassent largement le nombre de morts dans des accidents de la route (environ 900 l'an dernier), note M. Houle.

Selon Statistique Canada, le nombre de suicides au Québec a augmenté de 28,3 % depuis 1991, la plus forte progression de tout le Canada qui a enregistré une hausse de 10,2 % pendant la même période. En 1995, le Québec enregistrait 36 % des suicides au Canada, alors qu'il regroupait moins de 25 % de la population du pays.

Le Nouveau-Brunswick, où habite une forte minorité francophone, a connu de 1991 à 1995 la deuxième hausse la plus forte, avec 22 %, tandis que l'Ontario voyait le nombre de suicides augmenter de 9 % seulement. Il y a même eu une diminution en Alberta, au Manitoba et en Colombie-Britannique.

Le Québec a le taux de suicide le plus élevé, soit 19 cas par 100 000 habitants en 1995, suivi de l'Alberta avec 16,7 et du Nouveau-Brunswick avec 15. Le taux canadien est de 13,3.

Voir **LE SUICIDE** en A2



On a juste « brassé » des affaires

VALÉRIE BEAUREGARD
envoyée spéciale, BANGKOK

Lucien Bouchard a passé deux semaines en Asie, en serre chaude et en harmonie, avec le premier ministre Jean Chrétien et huit autres premiers ministres provinciaux.

Il rentre à Québec, plus paré que jamais à soutenir les vertus du partenariat.

Or, bien des couples qui se chamaillent vous diront que si en vacances la vie est bien belle, c'est de retour à la maison que les vieilles querelles refont surface.

Au cours de la plus importante mission commerciale de l'histoire canadienne, qui a mené près de 475 participants en Corée du Sud, aux Philippines et en Thaïlande, la politique a été absente des discussions, pour le

Voir **ON A JUSTE** en A2

■ Autre texte, page F1

INDEX

Petites annonces
- index C9
- immobilier C9, E1
- marchandises E3
- emplois E4 à E10
- automobile G8 et G9

- proposition d'affaires F4
Arts et spectacles
- cahiers C et D
- horaires-spectacles D10
- télé-horaire D2
Actualités A17

Avis F2, F11, G11 et G12
Bridge, échecs -
et timbres J12
Carrières cahiers I et J
- professions cahier L, J1 à J8
- formation J9 à J11

Décès G10 et G11
Économie F1 à F10
Encens F2 et G9
États-vous observateur? C9
Horoscope K5
Jardiner K6

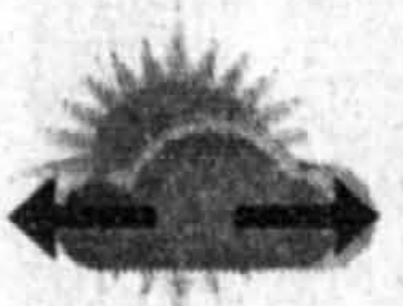
Le monde F11 et F12
Les petits compagnons J12
Loteries A2 et G12
Plus B1, B4 à B7
Météo G12
Mon toit cahier K

Mots croisés E2 et K5
Mot Mystère E10
Opinions B3
Politique B8 à B11
Restaurants D14
Vacances - Voyage cahier H

Vin D15
Sports cahier G
- Chasse et pêche G5

MÉTÉO

Passages nuageux. Froid
Max. -19,
min. -27
page G12





«VOICI LA OUTBACK. TOUS LES AVANTAGES D'UNE SPORTIVE UTILITAIRE, LES DÉFAUTS EN MOINS.»

Transmission automatique
• Roues en alliage
Traction intégrale (4 X 4)
• Régulateur de vitesse
Freins ABS à 4 circuits
• Banquette arrière rabattable, divisée 60/40
Climatiseur
• Clef-glace et verrouillage à commande électrique
Cousins confortables
• Chaine vidéo AM/FM, lecteur de cassettes
Porte-bagages
• Sièges et miroirs chauffants
Moteur 2.5 litres 165 c.v.
• Appuie-tête amovible

OUTBACK 1997
399* mois
36 mois

* Les mensualités de 399 \$ s'appliquent à la Subaru Outback 1997 en vertu d'un contrat de location de 36 mois, incluant un versement initial de 1 800 \$ ou équivalent. Taxes, transport et préparation en sus. Allocation de 20 000 km par année, sujet à l'approbation de crédit.

SCOTTI SUBARU
4305, boul. Métropolitain, Est
(514) 725-9394

Suites de la une

Roufs donne signe de vie

ROUFS / Suite de la page A1

née d'hier, ont compliqué les recherches.

En soirée, un avion de l'armée patrouillait toujours pour retrouver Roufs. « Ce n'est pas facile. La mer est extrêmement houleuse et la visibilité pratiquement nulle », a noté M. Alvarron.

Le Centre régional opérationnel de survie et de sauvetage (CROSS), qui coordonne les opérations, n'écarterait pas en soirée la possibilité que le navigateur ait pu déjà franchir le cap Horn, qui est maintenant au coeur de la principale zone de recherches. L'Argentine a été avisée de ces récents développements et s'est mise de la partie. Tous les navires marchands qui croisent dans la zone sont aussi en état d'alerte.

Gerry Roufs serait donc en vie et en pleine course? « Ojalà! (Plaise à Dieu!) » a commenté M. Alvarron.

La nouvelle a eu l'effet d'une bombe aux bureaux du Vendée Globe, à Paris, où les organisateurs s'efforçaient malgré tout de ne pas se faire de faux espoirs.

« Le champagne est au frais, a indiqué Philippe Jeantot, directeur



PHOTO PC

Gerry Roufs, 43 ans

de la course. On a tous envie très fort d'y croire, mais il faut être prudent. Un contact VHF n'est jamais parfaitement probant, surtout dans les conditions très difficiles dans lesquelles celui-ci a été capté.

La possibilité que le bateau repéré soit celui du Français Hervé Laurent, skipper du Groupe LG1, a vite été écartée, celui-ci ayant confirmé n'avoir eu aucune communication VHF. Ne restait donc que le Groupe LG2 de Roufs...

« La position signalée par l'avion chilien est cohérente avec les derniers signaux émis par le voilier de Gerry, le 6 janvier. Il aurait évidemment été ralenti par ses ennuis électriques, mais il continuerait de naviguer sur la route de la course. Si tel est le cas, nous devrions avoir de ses nouvelles très bientôt », a noté M. Jeantot.

Même retenue à Montréal, Michèle Cartier, la conjointe de Gerry Roufs, s'est réjouie de la nouvelle, tout en insistant sur la nécessité d'obtenir le plus rapidement possible une confirmation définitive de la présence du Groupe LG2 au large du cap Horn.

« Moi, a-t-elle dit, j'ai toujours espéré, j'ai toujours cru que Gerry avait été victime d'ennuis électriques qui l'empêchaient de communiquer avec nous. Le contact radio est un signe extrêmement positif, nos espoirs sont très gros, c'est vrai. J'attends impatiemment le coup de fil de Philippe Jeantot qui me confirmera que Gerry est bien en vie! »

Au Centre canadien de télédétection (CCT), on poursuivait entre-temps l'analyse des images obtenues par Radarsat. La décision se veut une simple précaution puis-

que les zones analysées à ce jour grâce au satellite se trouvent à près de 1000 kilomètres à l'ouest de l'endroit où se situait le bateau repéré par l'avion chilien.

« La zone d'analyse avait été établie en estimant la dérive qu'aurait un voilier en difficulté. On s'en tenait au pire scénario », a expliqué Florian Guertin, qui chapeaute les analyses au CCT pour le compte de l'Agence spatiale canadienne.

Le satellite pourra-t-il capter des images dans la nouvelle zone d'intérêt? « On veut le faire, mais ça ne se fait pas sur un coup de tête, a indiqué la porte-parole de l'agence, Sylvie Cloutier. On ne pourra pas capter ces images avant dimanche soir. D'ici là, on espère que tout sera réglé... »

Un espoir sans doute partagé par la Française Isabelle Autissier, la dernière concurrente de la course à avoir parlé à Roufs. Cette semaine, la navigatrice, qui a doublé le cap Horn hier, avait lancé un hommage à l'impitoyable océan en lui faisant dire: « Ils sont cent, ils sont mille ceux que je berce de mes silences... Toujours il en viendra et toujours je prélèverai mon dû. »

Gerry Roufs, contre toute attente, pourrait bien échapper à ce sort cruel.

Le suicide fait des ravages chez les baby-boomers

LE SUICIDE / Suite de la page A1

Le suicide n'a cessé de progresser au Québec au cours des 20 dernières années. En 1975, le taux de suicide y était l'un des plus bas au Canada, avec 9,3 cas par 100 000 habitants.

Les analystes de l'Agence fédérale des statistiques n'expliquent pas les raisons motivant la progression fulgurante du suicide au Québec, mais ils notent cependant que le phénomène touche maintenant avec vigueur ceux que l'on appelle les baby-boomers, les personnes nées après la Deuxième Guerre mondiale entre 1946 et 1965.

Les plus jeunes des baby-boomers en 1995, ayant entre 30 et 34 ans, sont les plus affectés par le suicide, avec un taux de 29,5 par 100 000 de population. Chez les hommes de cette catégorie d'âge, le taux de suicide atteint le chiffre exorbitant de 49,8.

Chez les femmes, l'âge auquel on se suicide le plus fréquemment est entre 40 et 44 ans (taux de 16 par 100 000 personnes).

Chez les baby-boomers de 30 à 50 ans, le taux de suicide des deux sexes confondus est de l'ordre de 28 par 100 000 personnes. C'est beaucoup plus que le taux général dans l'ensemble de la population québécoise.

Il est à noter que les hommes se suicident quatre fois plus que les femmes (21 cas contre cinq par 100 000 personnes). Les hommes se sont toujours suicidés davantage dans toutes les catégories d'âge, mais il y a une exception en 1995 au Québec: deux fois plus de filles que de garçons de 10 à 14 ans se sont suicidées (11 filles se sont enlevées la vie, et cinq garçons, une véritable « anomalie » dans les séries statistiques).

Le suicide des adolescents reste statistiquement plus faible que celui des adultes (3,4 par 100 000 chez les 10 à 14 ans), mais il impressionne en raison de l'âge même des suicidés, qui avaient théoriquement « la vie devant eux ». Le Bureau du coronar vient d'ailleurs d'affecter exceptionnellement deux coroners à une enquête spéciale sur les suicides en série de quatre adolescents (trois garçons et une fille) de l'école La Frontalière, à Coaticook, dans les Cantons de l'Est.

On a juste « brassé » des affaires

ON A JUSTE / Suite de la page A1

bonheur de tous les entrepreneurs du groupe qui ne voulaient pas qu'un trouble-fête nuise à leurs négociations.

Le premier ministre de Terre-Neuve, Brian Tobin, confirme que la politique a été un sujet tabou au cours du voyage: « Les questions traitant de la constitution, nous n'en avons pas discuté. Ce fut une très bonne occasion pour tous nous autres de non seulement travailler ensemble, mais aussi de se connaître un peu mieux. »

M. Bouchard est d'ailleurs le premier à reconnaître que ses homologues du reste du pays sont des gens bien. Entre eux, lors des activités officielles, on pouvait même déceler de petits sourires. On peut s'imaginer que la camaraderie était encore plus palpable loin des caméras.

Cela ne veut pas dire que M. Bouchard revient changé. « Il y a un nuage politique au-dessus du Canada. Les Québécois devront prendre une décision. Il y aura une

décision. Il y aura un référendum. Je serai là », a déclaré M. Bouchard, d'un ton ferme, au cours d'une dernière rencontre de presse avant son départ de Bangkok. Comme prévu, M. Bouchard rentre deux jours plus tôt pour participer à des réunions.

Lucien Bouchard n'a pas tenté de voler la vedette à Jean Chrétien. Il l'a plutôt défendu comme ce fut le cas quand M. Chrétien est tombé dans le nid constitutionnel philippin à la suite d'une imprudente déclaration concernant le président Fidel Ramos et l'impossibilité pour celui-ci de solliciter un deuxième mandat. M. Bouchard a tout de suite conclu que M. Chrétien avait voulu jouer la carte de l'humour.

Il n'y a aucun doute que la personnalité de l'homme joue beaucoup. Les commentateurs voulant que la chimie entre le premier ministre du Québec et les autres du reste du Canada n'aurait pas été la même sans Lucien Bouchard sont chose courante depuis que la mission a quitté Vancouver le 8 janvier. Il faut rappeler que M. Bouchard a été un ambassadeur du

Canada et qu'il connaît bien le système fédéral pour y avoir trempé plusieurs années avant son arrivée sur la scène provinciale.

C'est cette attitude positive qui lui a permis de sourire devant un drapeau canadien lorsque la scène fut croquée par un photographe. C'est cette attitude qui a fait éviter qu'on le retrouve dans une forêt de fleurdelisés lors de ses conférences de presse. C'est cette attitude qui a permis une collaboration saine entre les membres de sa délégation et l'équipe du gouvernement fédéral. C'était de toute beauté de voir les deux groupes coordonner leurs points de presse.

On voulait faire des affaires et des affaires, on en a effectivement brassées.

Les entreprises du Québec ont obtenu leur juste part du gâteau en Asie, en signant 19 contrats d'une valeur de près de 200 millions et 26 lettres d'intention de l'ordre de 385 millions. La somme de 585 millions se compare à un montant total de 2,13 milliards réalisées par l'ensemble des compagnies du pays.

Chose certaine, on ne pourra blâmer Lucien Bouchard d'avoir chomé au cours de son séjour en Asie. Dès le départ, il a insisté pour noircir son agenda de rendez-vous, au détriment de son programme touristique.

Au cours de ses nombreux entretiens d'affaires, M. Bouchard a rencontré des chefs de grande entreprise, comme le patron de la Kepco, l'équivalent sud-coréen d'Hydro-Québec, et son nouveau partenaire, mais il a aussi donné un coup de pouce aux petits entrepreneurs qui avaient des gens à impressionner. Hier, c'était le tour de Mme Lise Laflamme, présidente de LSC 2+1, qui commercialise un logiciel qui facilite le travail des cartographes.

La présence de Lucien Bouchard aura été un catalyseur dans le cadre de la mission de 1997. Il n'y a pas de doute que les Québécois auraient été perdants s'ils s'étaient à nouveau retrouvés orphelins au sein d'Équipe Canada, surtout dans une mission comme celle-ci où la PME représente plus de la moitié des participants.

La Presse

Renseignements : 285-7272

Abonnement : 285-6911

Lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30

Samedi de 7 h à midi

Dimanche de 7 h à 11 h

Rédaction : 285-7070

Promotion : 285-7100

Les petites annonces : 285-7111

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Décès, remerciements : 285-6816

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Grandes annonces

Détailants : 285-6931

National, TéléPlus : 285-7306

Carrières et professions,

Nominations : 285-7320

Comptabilité

Grandes annonces : 285-6892

Les petites annonces : 285-6900

La Presse est publiée par:

La Presse, Ltée,

7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9.

Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de La Presse et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à La Presse sont également réservés.

«Envois de publication canadienne -

Contrat de vente numéro 0531650»

Port de retour garanti. (USP5003692)

Champlain N.Y. 12919-1518.



Samedi, 18 janvier 1997

LOTÉRIES

La quotidienne

à trois chiffres : 663

à quatre chiffres : 5265

INSOLITE

Un gamin au volant

■ Un enfant de 12 ans a été arrêté par la police de Toronto, hier après-midi, pour vol de voiture, conduite dangereuse et délit de fuite. Les policiers ont indiqué que deux garçons se trouvaient à l'intérieur du véhicule lorsqu'ils ont brûlé un feu rouge et percuté une autre voiture, pour ensuite fuir les lieux en montant à bord d'un autobus du transport en commun. Un témoin a toutefois informé la police de la direction prise par les garçons, qui ont été arrêtés. Une personne a été blessée légèrement dans l'accident.

DEMAIN DANS LA PRESSE



Les parents et les enfants handicapés

■ Rien n'empêche un parent d'aimer son enfant handicapé. Rien, sinon l'épuisement. Entre stimulation précoce, physiothérapie et visites à l'hôpital, le temps manque pour se comporter simplement en père ou en mère. Pourtant, une foule d'organismes réussissent à réunir des fonds privés ou publics, afin d'aider de tels parents. Il suffit de frapper à la bonne porte, dit notre collaborateur Mathieu Perreault, demain dans le cahier Santé.

QUESTION DU JOUR

La Presse
Service Liaison

Vous voulez vous faire entendre?
Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 285-7333; au son de la voix, faites le 1.

En mettant sur pied trois écoles internationales et en n'excluant pas la possibilité d'en créer de nouvelles, la CECM répond-elle à un besoin urgent?

Le gouvernement fait-il bien d'envisager une intervention dans la crise qui sévit à l'hôtel de ville de Montréal?

À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été:

Oui: 49 %
Non: 51 %

Edredons de duvet

AUX PLUS BAS PRIX GARANTIS!

Edredons de percale

Simple	29,95 \$	Grand	49,95 \$
Double	39,95 \$	Très grand	59,95 \$

Edredons de duvet d'ole blanche

Construction en cloisons 12 po			
Simple	69,95 \$	Grand	99,95 \$
Double	89,95 \$	Très grand	139,95 \$



Le plus grand choix
d'édredons de duvet
et de housses d'édredon

à Montréal. Tous garantis à vie!

Tout aux plus bas prix garantis!

LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON

LINEN CHEST

Place Portobello, Brossard 671-2202

Les Galeries Laval 681-9090

Centre Rockland 341-7810

Les Promenades de la Cathédrale 282-9525

La Presse

Le mot du jour livrer la marchandise

■ Cette locution passe-partout est un calque de *to deliver the goods*. Au Québec, on l'emploie abusivement au sens de *donner un excellent spectacle, tenir ses promesses, tenir parole, rem-*

plir ses engagements, ne pas décevoir ses admirateurs ou ses partisans. C'est ainsi que l'on dira, par exemple, que Céline Dion a *livré la marchandise* mais que le Canadien ne l'a pas fait.
— Céline a emballé ses admirateurs.
— Le Canadien a été décevant.

Paul Roux

Club Aventure

101-1221, rue St-Hubert,
Montréal, Québec, H2L 3Y8
Tél: 990-9290 • 1-800-342-9290



**Partons ensemble
au coeur du MONDE**

24/5/20

L'EXPRESS DU MATIN



Encore les luminaires

■ Deux des trois voies du tunnel Louis-H.-LaFontaine seront fermées dans les deux directions jusqu'à 9 h ce matin, afin de permettre au ministère des Transports de procéder à la réinstallation des luminaires dans la voie de droite. Les automobilistes sont priés de prendre note que les travaux se poursuivront ce soir de 22 h à 9 h dimanche et de 22 h dimanche à 5 h 30 lundi. Un porte-parole du ministère a indiqué que les travaux devraient être terminés en mars prochain.

La photo des criminels

■ La Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse va entreprendre au cours des prochains mois une étude complète sur la pratique d'affichage et de publication des photos de criminels libérés, le plus souvent des pédophiles. Cette pratique, remarque le président de la commission, M^e Claude Filion, qui semble vouloir se répandre, s'exerce en l'absence de cadre législatif et réglementaire. M^e Filion estime que l'étude de la commission pourra contribuer à dégager certaines balises, voire donner lieu à des suggestions adressées au législateur.

Les routes sont dégagées dans l'est du Québec

■ Les conditions de circulation se sont améliorées en fin de journée, hier, dans l'est du Québec. L'autoroute 20 était dégagée entre Québec et Rimouski. Condamnées à cause de la poudre, les portions entre Kamouraska et Rivière-du-Loup de même qu'entre Rivière-du-Loup et Cacouna ont été rouvertes. Toutefois, aborder en voiture la route 132, entre Rimouski et Sainte-Anne-des-Monts demeurerait délicat. La route 289, entre la limite du Nouveau-Brunswick et la jonction de la 20 était encore fermée. Ailleurs, au Québec, la visibilité était généralement bonne, mais la prudence est de rigueur, car le temps froid et le vent favorisent l'apparition de glace sur les routes.

L'agent Filipas est de retour

Un long chemin parcouru depuis la fusillade du 22 mai 1993

DENIS ARCAND

Lundi dernier, le nom de l'agent Walter Filipas a été réinscrit sur la liste de paye de la police de la CUM pour la première fois depuis le 22 mai 1993, la nuit où un bandit lui a tiré deux balles dans le visage.

Sa vie a basculé cette nuit-là lorsque Claude Forget a tiré sur lui et sa collègue Lucy Krasowsky, visant la tête. Les deux ont survécu à leurs graves blessures.

En fait, il a recommencé à se rendre au bureau il y a un an. « Mais mon salaire était payé par la CSST. Depuis lundi, je suis redevenu un vrai employé du service, dit-il. Ça ne change rien de concret dans mon quotidien, mais c'est une nuance très importante pour moi. »

Il ne pourra jamais reprendre son travail de policier patrouilleur : « Je peux conduire ma voiture personnelle, mais je ne vois plus de l'oeil gauche, ce qui m'empêchera toujours d'être affecté à une autopatrouille ou de porter une arme. J'accepte ça. J'ai trouvé un emploi convenable, qui me plaît, compte tenu des circonstances. Je suis correct. »

M. Filipas, maintenant âgé de 35 ans, fait le soutien administratif des enquêteurs de la section des incendies criminels du SPCUM, à la Place Versailles. Il rédige des rapports, vérifie des données à l'ordinateur, transporte des preuves à analyser. « C'est bon pour moi. Maintenant, j'ai besoin de plus de structure, d'ordre, d'habitudes dans ma vie. Entre autres parce que j'ai perdu de la mémoire à court terme : pendant un temps, j'oubliais mon lunch ou ma mallette, j'y pensais seulement rendu dans l'auto. Alors j'écris presque tout dans un agenda. Ça compense. »

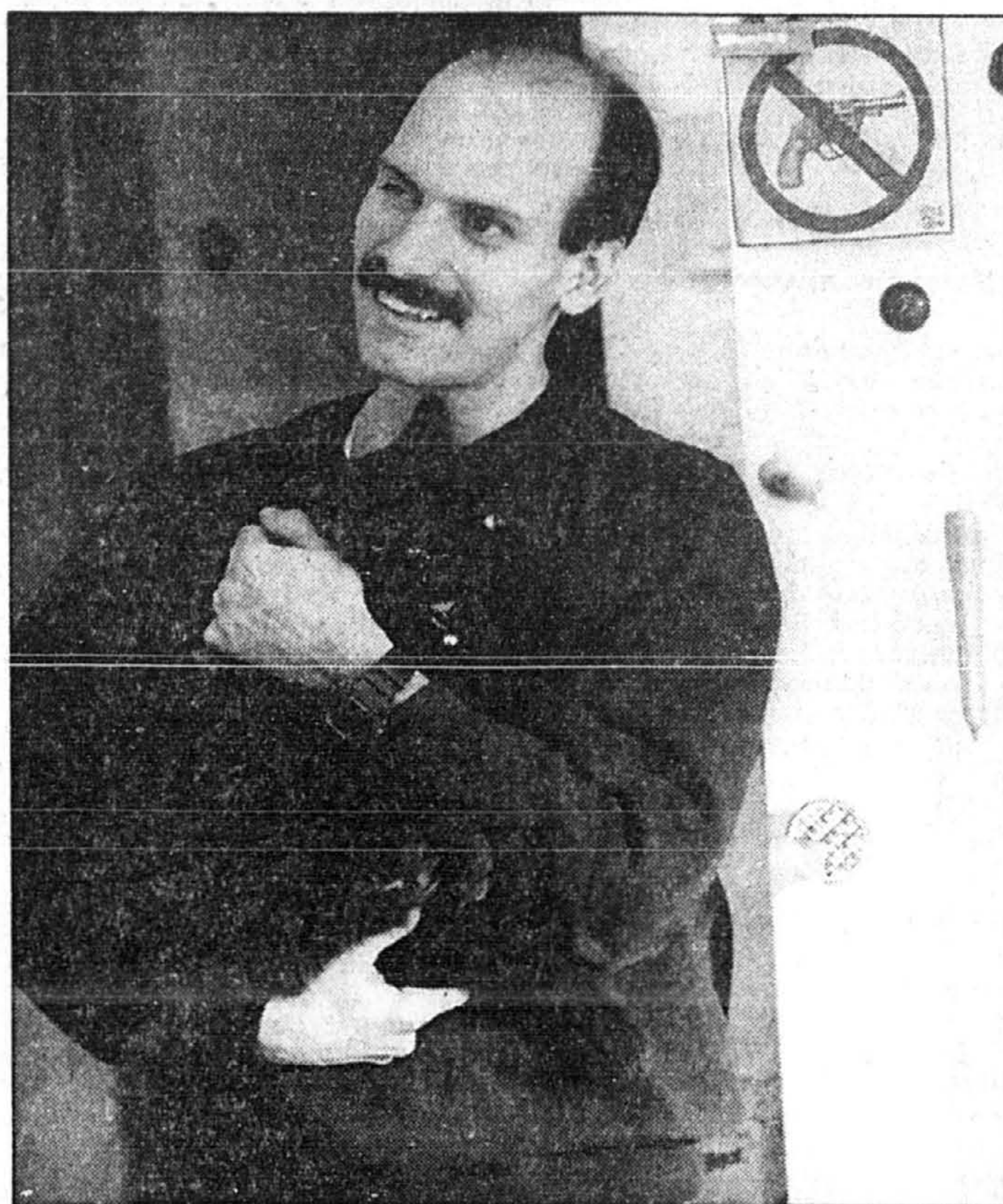


PHOTO ARMAND TROTTIER, La Presse

Le policier Walter Filipas, victime de deux coups de feu au visage en mai 1993, va bien. Il a recommencé à travailler. Comme l'indique l'écriteau affiché sur son frigo, il n'aime pas les armes.

Puisqu'on parle de mémoire, la vie lui fait des clins d'oeil, parfois. « Ma famille est italienne mais mon nom est d'origine grecque. Alors l'été dernier, quand mon père et moi sommes allés visiter l'île de Crès (dans l'Adriatique), où il est né, on a voulu aller con-

sulter les archives. Pour voir nos racines, quoi. Sauf que les archives ont été brûlées durant la Deuxième Guerre mondiale. J'ai vu les trous de balles sur les murs. Alors c'est perdu dans le passé. »

« Mais c'est pas grave. On n'a pas besoin de se souvenir de tout

pour vivre. »

Il n'a pas de problème de mémoire à long terme. « Par contre, je ne me souviens pas de la journée de la fusillade. Je me souviens juste m'être réveillé, à l'hôpital. J'ai vu Véronica (sa femme) et je lui ai demandé : "Qu'est-ce qui s'est passé ?" Elle m'a dit : "Chéri, quel- qu'un t'a tiré." »

Il n'a pas oublié son agresseur, Claude Forget, un récidiviste qui était en liberté sur parole. « Si je lui ai pardonné ? Le mal qu'il m'a fait est là. Je me suis accoutumé à mes blessures. Mais pas ma femme. Elle en souffre plus que moi. Quand je fais une quinte de toux, je le fais ; quand je dois vomir, je le fais. Et c'est comme ça. J'accepte. »

« Alors Claude Forget, je n'ai rien à lui dire. Peut-être que je serai capable de lui parler, quand il sortira de prison, quand il aura 55 ans. On verra. »

Il a des séquelles. Il a dû réapprendre à parler, mais sa guérison tient du miracle et il le sait : « L'été dernier, j'ai rencontré un policier de New York qui a subi exactement les mêmes blessures que moi, deux balles au visage, aux mêmes endroits : il marche avec une canne et il est épileptique. »

Le retour de M. Filipas au boulot ne s'est pas fait du premier coup. « J'étais rentré au travail le jour de la Saint-Jean-Baptiste 1994, 13 mois après la fusillade. J'ai fait cinq jours consécutifs... et un burn-out. J'étais vraiment pas prêt. »

Il affirme n'avoir jamais pensé à la mort : « Je pense juste à ce que je peux faire demain pour améliorer ma vie et celle de ma femme. » Il est retourné plusieurs fois sur les lieux de la fusillade : « C'est bête, mais ça ne me fait absolument rien. »

Il explique que sa réhabilitation est comme le parcours d'un coureur de demi-fond, qui s'élance pour le 3000 m steeple. « Je saute un obstacle, puis je passe au suivant. Et je ne lâche pas. »

Le Musée de l'humour peut rire encore

KATIA GAGNON

du bureau de La Presse, QUÉBEC

Montréal vient de faire un fleur au Musée de l'humour. La Société de développement de Montréal a en effet accepté de décharger le musée, menacé de fermeture, de sa dette immobilière de neuf millions.

Incapable de payer ses versements hypothécaires, le Musée de l'humour, situé boulevard Saint-Laurent, se préparait à fermer ses portes. Dans une entente de dernière minute, la SDM, qui s'était portée garante de l'emprunt contracté chez Desjardins, a accepté de se porter acquéreur de l'ancienne brasserie Eckers, qui abrite le musée.

La SDM compte se rembourser, en partie, avec une subvention du ministère de la Culture, dévolue au Musée, qui lui garantira 4,4 millions pour les 16 prochaines années. « À long terme, on pourra donc récupérer le bâtiment et on évite, à court terme, de devoir verser neuf millions à Desjardins puisque nous nous étions portés garants de l'emprunt du Musée. On a choisi la solution la plus optimale, celle qui fait le moins mal financièrement », explique Renaud Paradis, directeur général de la SDM.

Le groupe Rozon a lui aussi dû tirer de l'argent de ses goussets : 2,5 millions sur les cinq prochaines années. Les caisses populaires Des-

jardins, qui ont accordé le prêt au Musée, concèdent également deux millions en intérêts.

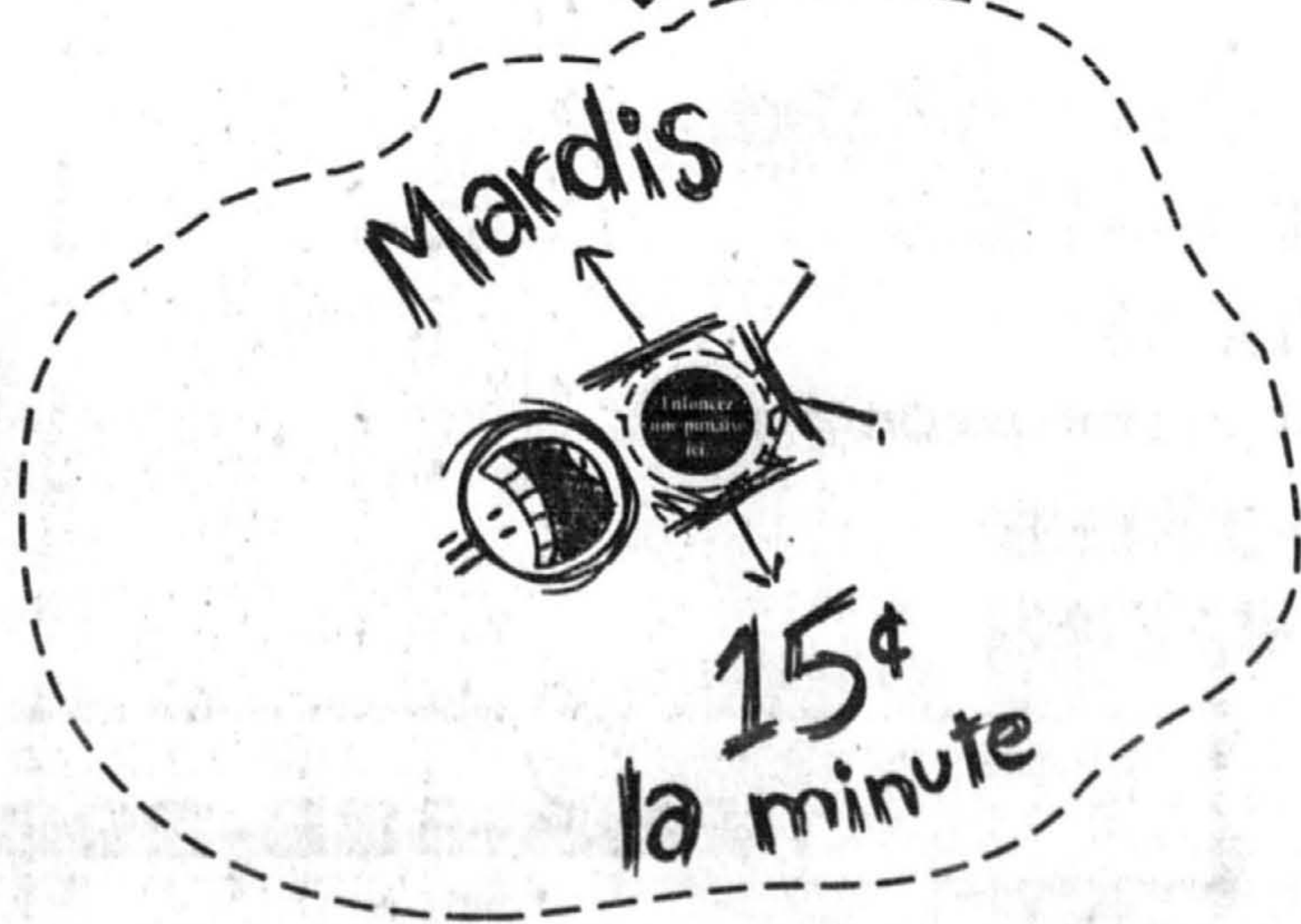
Cette transaction de la SDM va donc permettre de maintenir les activités au musée, un argument majeur pour le conseil d'administration, explique M. Paradis. « Nous avons obtenu du groupe Rozon une garantie de l'ouverture du musée pour les huit prochaines années. Quel est l'intérêt de le fermer ? » se demande-t-il.

« Le résultat net : c'est le maintien d'une institution culturelle », se félicite le président du conseil d'administration du musée, Pierre Marc Johnson, qui estime que le seul vrai problème financier du

musée était précisément sa dette hypothécaire. « Tout le monde a mis de l'eau dans son vin et la Ville de Montréal a fait un très bon deal : c'est bien mieux d'avoir à verser cinq millions sur 20 ans que neuf millions demain matin », fait valoir M. Johnson.

Avec ce coup de pouce de la SDM, un simple « transfert comptable », dit M. Johnson, le musée pourra prouver... qu'il peut fonctionner sans subvention gouvernementale. À l'ouverture du Musée de l'humour, le gouvernement du Québec lui a pourtant accordé six millions, tout comme le gouvernement fédéral, en plus de la garantie de prêt de la Ville de Montréal.

Déchirez ici.



Juste un petit truc pour vous rappeler que les interurbains au Canada et aux États-Unis ne coûtent que 15¢ la minute maximum, tous les mardis de janvier 1997, de 20 h à 8 h. Et que c'est encore moins cher pour les abonnés du plan SuperMax^{MC}. Profitez-en.

1 800 311-6100



du génie et des gensSM

Un froid de canard pour tout le week-end

La Presse

Qui a tort ? Qui a raison ? Les thermomètres de la brasserie Molson, de la CSN, du port de plaisance de Longueuil et d'Environnement Canada ne donnaient pas la même température, hier.

Vers 18 h, le premier, situé rue Notre-Dame, à l'ouest du pont Jacques-Cartier, indiquait moins 24. Le second, installé juste de l'autre côté du pont, marquait moins 27, alors que celui de Longueuil est descendu à moins 30.

En fait, selon Environnement Canada, le mercure n'est pas descendu plus bas que moins 28 (vers 10 h), mais il se maintenait depuis plusieurs heures autour de moins 24, à 18 h. C'est donc le thermomètre du grand brasseur de bière qui avait raison.

Mais, de façon générale, on peut dire que les Montréalais trouvaient qu'il faisait « frette en titi », car les vents qui ont balayé la région, atteignant les 50 km/h, donnaient la nette impression qu'il faisait moins 50, a expliqué un porte-parole d'Environnement Canada.

Cette première vague de grand froid, de même que les vents qui soufflaient la neige accumulée ces derniers jours, ont évidemment donné du fil à retordre aux automobilistes, les uns pris avec des voitures qui ne voulaient pas démarrer, les autres bloqués sur les routes devenues dangereuses. Ainsi, l'autoroute 20 à Rivière-du-Loup et la route 132 entre le Bic et Cacouna ont dû être fermées tout l'après-midi en raison de la poudrière qui rendait la visibilité nul-



Le vent: facteur de refroidissement des températures

Vent - km/h	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35
10	-2	-7	-12	-17	-22	-27	-32	-38
20	-7	-13	-19	-25	-31	-37	-43	-50
30	-11	-17	-24	-31	-37	-44	-50	-57
40	-13	-20	-27	-34	-41	-48	-55	-62
50	-15	-22	-29	-36	-44	-51	-58	-66
60	-16	-23	-31	-38	-45	-53	-60	-68

Indice de refroidissement:
Par exemple, si le vent souffle à 30 km/h par une journée de -10°C, la charta nous montre que la température ressentie tombera à -24°C.

Source: Environnement Canada

Tammy Hoy - (PC)

le. Sur l'autoroute 10, près de Sherbrooke, on a vu apparaître de grands pans de glace noire. Heureusement, les policiers n'ont pas eu à déplorer de nombreux accidents.

Soulignons que la masse d'air froid qui a plongé le Québec dans ce congélateur devrait persister tout le week-end. Selon les prévisions d'hier soir, il devait faire moins 27 la nuit dernière, moins 19 cet après-midi, moins 15 demain.

Hier, à 7 h 59, la demande d'énergie par les abonnés d'Hydro-Québec a atteint les 29 903 mégawatts, ce qui représente la pointe pour cet hiver.

De plus, la société d'État faisait des livraisons de 2127 mégawatts à des clients hors Québec, notamment au Nouveau-Brunswick et aux États-Unis.

Avec le froid vif, Hydro prévoyait une autre pointe pour le début de soirée vendredi, à 31 700

mégawatts. Cela battrait le record de 31 531 mégawatts établi le 6 février 1995. L'an dernier, la plus forte demande avait été de 31 119 mégawatts le 5 janvier à 17 h 30.

Deux morts

Par ailleurs, deux hommes sont morts de froid à quelques heures d'intervalle en Beauce, hier. Ils ont été retrouvés gelés, allongés dans la neige, près de la porte de leur résidence respective.

Le réveil a été brutal pour les citoyens de Scott-Jonction et Saint-Côme. Toute la journée, un doute a subsisté quant aux causes des décès de Jules Nadeau, 62 ans, et Wilfrid Dumas, 97 ans.

S'agissait-il d'agressions ou bel et bien de morts « naturelles » ? C'est finalement en fin d'après-midi que le Bureau du coronar a confirmé que c'est le froid intense ayant envahi le sud du Québec qui les a pris dans ses griffes.



PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

Les passagers prenant place dans cet autobus roulant sur la voie d'accès de l'autoroute Bonaventure ont eu droit à une vue féérique du fleuve Saint-Laurent, près du pont Champlain.

Liquidation à l'entrepôt

Aubaines incroyables
Jusqu'à 75 % de rabais

du 11 au 31 janvier
Mobiliers de salon,
salle à manger,
chambre, meubles
d'appoint,
accessoires de
décoration

Artisateck
INTERNATIONAL

2200, Boul. Lapinière, Brossard
(face au mail Champlain)
926-2155

Ébénisterie Yvon Basilières

**VENTE
D'INVENTAIRE**
10% à 40% de rabais

**ARMOIRE
caisson en
pin massif**
à partir de
695\$

Reproduction
authentique du
18e siècle.
Choix de 10 couleurs.

Aussi: mobilier de chambre,
salle à manger et
meuble pour téléviseur.

DIRECTEMENT DU FABRICANT
37, boul. Sainte-Rose, Sainte-Rose (Laval),
628-8323

OUVERT LE DIMANCHE de 11 h à 17 h

2335237-5

Des élèves manifestent parce qu'ils gèlent, mais le directeur reste de glace et les suspend

MARIE-CLAUDE MALBOEUF
LENNOXVILLE

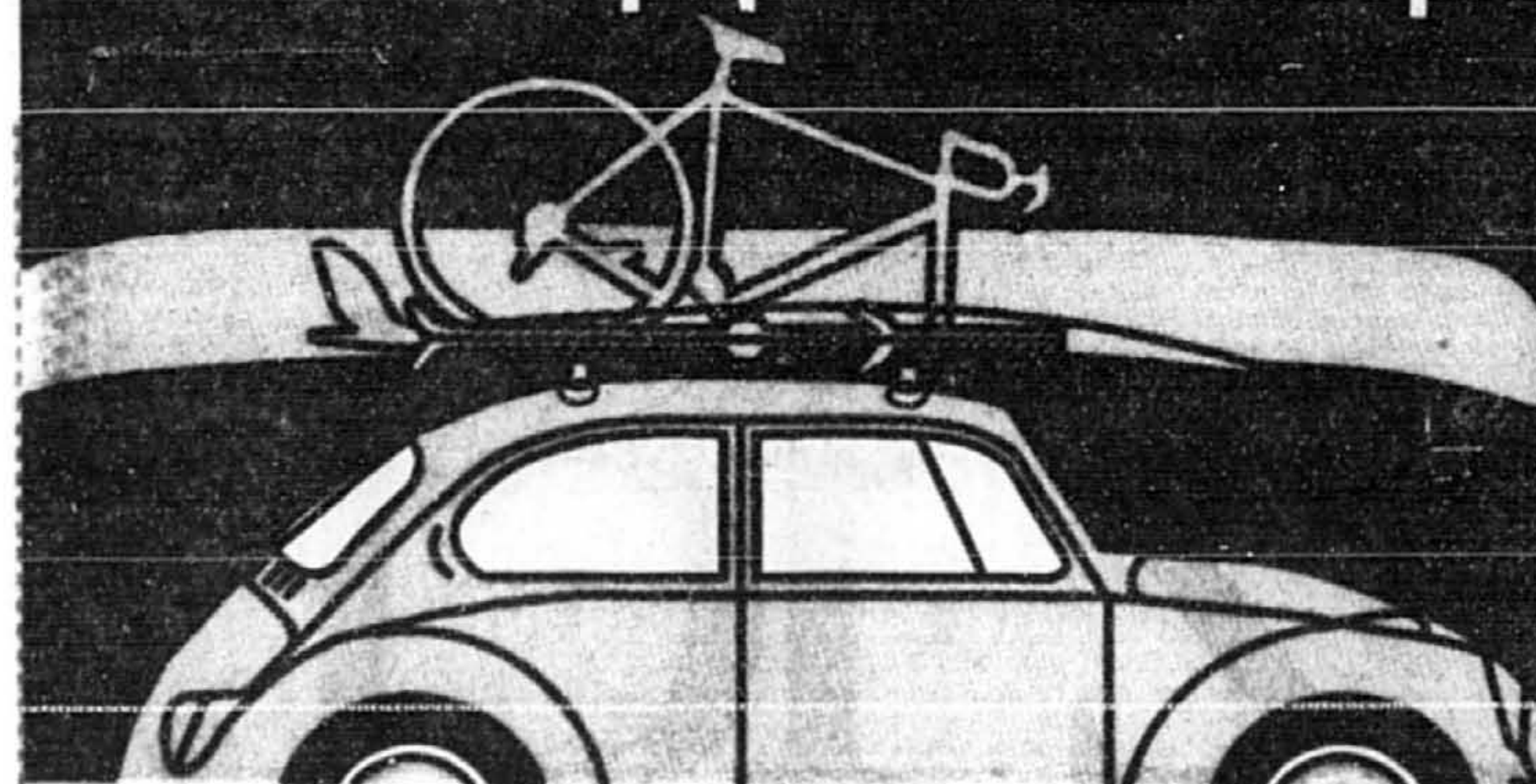
Le froid de canard d'hier a poussé à la révolte les élèves de l'école secondaire Alexander Galt, à Lennoxville. Las de grelotter, une cinquantaine d'entre eux ont signé une pétition et boycotté leurs cours pour que la direction de leur école fasse fi des économies et qu'elle remette enfin en marche... le chauffage.

Selon les écoliers, les radiateurs fonctionnent au ralenti depuis le mois d'octobre et la température, à l'intérieur des classes, ne dépasse jamais les 15 degrés celsius. Tandis que les jeunes se massaient devant les caméras de télévision, hier, le directeur de l'école, Charles Smith, ordonnait qu'on ferme l'entrée de l'établissement aux journalistes. Il a aussi suspendu les protestataires jusqu'à nouvel ordre.

« Comment voulez-vous qu'on travaille quand on frissonne, a lancé le jeune Billy Kent, sous les cris d'approbation de ses compagnons de classe. La moitié de nos professeurs ne veulent même pas qu'on garde nos manteaux en classe... »

L'école, conçue pour 2500 élèves mais n'en recevant que 900, a été construite à une époque où le chauffage était moins cher et elle a été très mal isolée, ce qui explique les problèmes rencontrés maintenant.

Équipez vous au top.



• VENTE,
• LOCATION
• ÉCHANGE

THULE
SWEDEN
disponible chez
AUTORACK
INTERNATIONAL

LE SUPPORT DE VOS LOISIRS!
TÉL.: 877-6015
1464, Rue CUNARD, LAVAL (Québec)

**Visitez le
seul spécialiste
au Québec!**



Vaste choix de racks et de boîtes
de transport de tout genre.

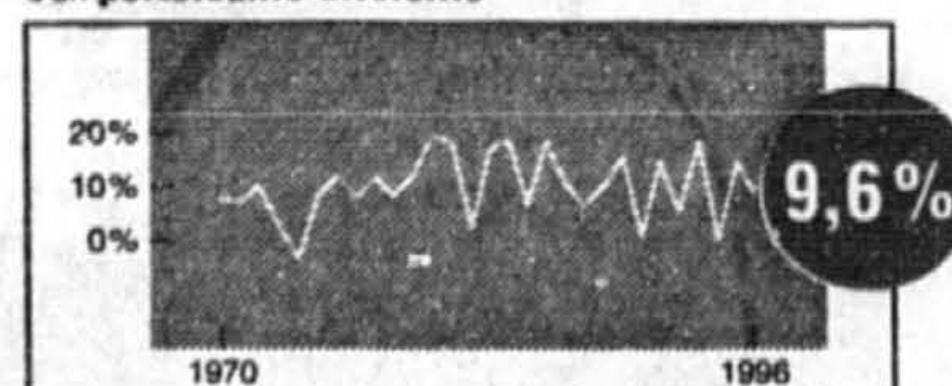
RER

Certaines réalités sont difficiles à avaler

(Des taux d'intérêt de 3 %, par exemple...)

**Mais faciles
à contourner**

Rendement annuel moyen composé
d'un portefeuille diversifié*



* Composition du portefeuille: 1/3 en actions canadiennes, 1/3 en obligations canadiennes et 1/3 en bons du Trésor (calcul du rendement basé sur les indices de marché correspondants)

Les faibles taux d'intérêt offerts ces jours-ci par les titres à revenu fixe traditionnels présentent au moins un avantage...

Ils nous rappellent qu'une approche de placement solide doit faire appel à une combinaison de plusieurs types d'instruments... Car c'est leur amalgame, obtenu à l'aide de conseils éclairés, qui vous assure à long terme un rendement satisfaisant.

Cette année, brisez les frontières de votre RER...
Pensez diversification.
Et appelez-nous dès maintenant.



**LÉVESQUE
BEAUBIEN
GEOFFRION**

Visitez notre « Web » RER
avant de compléter
votre cotisation!
<http://www.lbg.ca>

1-888-688-2988

Lévesque Beaubien Geoffrion
Nous gérons les
placements les plus
importants au monde:
les vôtres!



1996 CMA 13111 LAC

L'héroïsme naquit un jour de l'ennui

Gerry Roufs s'est perdu (et retrouvé ?) en participant à une course en solitaire et sans escale autour du monde. Un jeune alpiniste de Québec, dont le nom m'échappe, s'est donné deux ans pour réussir l'ascension des dix plus hauts sommets du monde. Il est actuellement au Pakistan.

Bernard Voyer et ses expéditions en ski de fond. Le rallye automobile Paris-Pékin. La descente des chutes du Niagara en kayak. La traversée du Sahara en joggant (ça se fait pour vrai, en trainant sa bouffe dans un sac à dos, en plus). Et ce type, tiens, qui vient tout juste d'arriver au pôle Nord à pied.

Il s'agit toujours de la même chose : il s'agit d'héroïsme.

L'héroïsme naquit un jour de l'ennui. Descendu de son arbre, l'Homme fit le ménage de sa caverne, posa du tapis dedans, du gazon devant, et se mit à se bercer sur la galerie.

— Qu'est-ce qu'on est bien, lui dit sa fiancée, tu sens comme le fond de l'air est doux ?

— On est bien, c'est vrai, mais pour être tout à fait franc, ma chérie, qu'est-ce qu'on se fait chier ici !

Pour combattre l'ennui, la chérie avait une idée, toujours la même. Après qu'ils l'eurent fait et refait, l'air était toujours aussi doux, mais l'ennui aussi grand, et pour comble, c'était samedi, et il y avait du patinage artistique à la télé. C'est alors que le regard de l'Homme se porta sur l'arbre dont il était descendu quelques millénaires plus tôt, et il eut cette idée extravagante : si j'essayais d'y remonter en m'attachant une main dans le dos ?

— T'es complètement fou, lui dit sa fiancée. Pourquoi tu ferais ça ?

— Pour le fun, lui répondit l'Homme.

Il se strappa un bras et, de l'autre, grimpa

dans l'arbre. Grimper d'un bras, ça va, mais c'est redescendre : oh là là, pas facile. Il tombait. Ou tomba ? Il tombait bas. Boum. Sa fiancée accourut et l'engueula :

— T'as encore tout sali tes pantalons !

Voilà pourquoi l'héroïsme se pratique toujours au loin, jamais à la maison. Le héros va s'écrouler les coudes sur les Himalayas et sombrer dans des océans pittoresques pour ne pas se faire engueuler par sa fiancée, sa mère et les fonctionnaires de la Régie des sports qui voudraient qu'il s'attache, qu'il porte un casque, qu'il ne fume pas, qu'il prenne bien ses vitamines, et qu'il ne déchire pas ses pantalons.

Mais ça ne change rien sur le fond. L'héroïsme, c'est faire un pas au-dessus du vide, une main attachée dans le dos. L'héroïsme, c'est s'envoyer en l'air. En bas, les gens lèvent la tête pour regarder voltiger le héros, et cela suffit à justifier l'héroïsme. Je veux dire, c'est bien que les gens lèvent la tête de leur sentier et voient d'autres routes, d'autres chemins... La veille au soir, ils se sont engueulés pour une connerie, t'as comment c'est quand t'es fatigué : « Maudite pas d'allure, tu pourrais reboucher le tube de dentifrice » et le lendemain, à la radio, ils apprennent qu'un type tout seul en mer, à 2 000 kilomètres de toute côte, cherche sa route entre les icebergs et des vagues hautes comme des cathédrales. Ça les change du clapotis de leur quotidien.

Mais bon, il faut aussi être conséquent et ne pas pleurer trop fort sur-la-cruauté-du-sort. Si l'héroïsme, c'est chercher un sens à la vie en défiant la mort, il faut bien qu'il y en ait qui meurent de temps en temps. Sinon, la



Pierre
FOGLIA

vie va finir par ressembler à un long dimanche après-midi dans un salon de quilles du boulevard Taschereau.

Nul n'est tenu à l'héroïsme. Il n'y a absolument rien d'obligatoire là-dedans. Rappelons-nous que l'héroïsme est né de l'ennui et que bon, il y a des gens qui ne s'ennuient pas du tout dans la vie. Pensez à une femme sur l'aide sociale qui élève seule ses deux enfants, cette femme-là n'a pas une seconde pour faire de la voile dans l'Antarctique, sans ajouter que survivre avec l'aide sociale est une forme d'héroïsme qui s'apparente assez à la navigation dans l'Antarctique, mais beaucoup moins bien commanditée.

Et puis il y a aussi des gens qui n'auront jamais l'idée de recourir à l'héroïsme pour tromper leur ennui. Parce qu'ils aiment leur ennui. Moi. Pour moi, l'ennui, c'est de l'attente de rien. Et j'adore attendre rien.

— Qu'est-ce qu'on est bien, fiancée, tu sens comme le fond de l'air est doux ? Mais t'as l'air fâchée, qu'est-ce qu'il y a ?

— T'as encore oublié de remettre le bouchon sur le tube de dentifrice...

— Hon ! Tu sais comme je suis fou !

Vous voulez écrire un livre avec moi ?

■ J'ai un projet pour l'an 2000.

Un livre.

Mais c'est vous qui allez l'écrire. Si vous voulez bien, évidemment.

J'ai un modèle en tête. Il y a quelques années, *Life Magazine* avait publié un portrait instantané de l'Amérique, un patchwork — photos et courts textes — qui témoignait de l'Amérique une journée précise, choisie au hasard, je ne me souviens plus laquelle.

Je reprends l'idée avec vous. Au lieu d'une journée, le projet courra sur un an. Je me donne un an pour ramasser assez de textes, et de photos qui refléteront cette fin de siècle au Québec. (Les photos, pas tout de suite. Attendez un peu que je m'organise)...

Pour les textes, je vous impose seulement qu'ils commencent par la date du jour où vous l'écrivez, vous êtes lous pour le reste. Cinq lignes, une page, deux. Je ne veux rien réglementer, le projet tient à la diversité et à la pertinence des textes, et au mélange des styles. Racontez-moi un truc de rien du tout qui est arrivé à la job, dans la rue, quelque chose qui s'est dit au souper, un flash, n'importe quoi que vous écrirez dans votre journal personnel, si vous en tenez un. Ou carrément un événement dont vous êtes témoin ou acteur — vous vous mariez, vous divorcez, vous accouchez, vous vous êtes fait avorter ce jour-là. Racontez simplement. Ne vous efforcez pas « de faire du sens », si le patchwork est réussi, le sens émergera tout seul.

Il n'y a rien à gagner. Je ne retourne pas les textes. J'accuserai réception, plus tard, de ceux qui seront retenus. Laissez-moi votre numéro.

Si ça marche, on trouvera bien un éditeur. Si ça se vend, on donnera les sous pour le sida s'il n'est pas vaincu d'ici là. Mais l'idée n'est pas de faire une bonne œuvre.

L'idée, c'est une œuvre tout court. Disparates et baroques comme l'époque.

Adressez vos textes à Pierre Foglia Fin de Siècle (riez pas), à l'adresse de *La Presse*, 285-4816 pour le fax. Ça commence tout de suite.

Doug est venu au Québec pour visiter «son» greffé

MARIE-FRANCE LÉGER

Le 30 mars 1993, Benoît Langevin, un entrepreneur en construction de Montréal, a reçu une greffe de moelle osseuse, dernier rempart contre la leucémie myéloïde chronique. Dix jours plus tôt, on avait provoqué l'accouchement de sa conjointe pour permettre au jeune père de faire la connaissance de son fils au cas où...

« Pendant que j'étais dans ma chambre d'isolement à l'hôpital, les gens venaient me rendre visite avec des cadeaux pour mon fils. C'était bizarre comme situation », s'est souvenu M. Langevin hier.

Près de quatre ans plus tard, M. Langevin, son fils et... son donneur, Doug Mason, sont tous vivants et bien portants (sans oublier son épouse Marie). M. Mason, 52 ans, passe actuellement quelques jours au Québec, chez «son» greffé, une politesse promise il y a un an et demi, chez lui, dans l'île de Vancouver, quand Benoît Langevin, accompagné de sa petite famille, est allé lui rendre visite.

« Quand j'ai donné de ma moelle



Benoît Langevin, 31 ans, est en très bonne santé quatre ans après avoir subi une greffe de moelle osseuse. Son bienfaiteur, Doug Mason, est venu lui rendre visite de Vancouver.

le, je savais que je la donnais à un Canadien-français de 27 ans et c'est tout. Je ne savais même pas où il vivait », a raconté hier M. Mason. Ce n'est qu'un an plus tard, après accord des deux parties, que M. Langevin a eu l'occasion de retracer

son bienfaiteur. Il a tout bonnement appelé à Vancouver, où la Croix-Rouge conserve la liste de ces donneurs, pour obtenir ses coordonnées. L'été suivant, il s'envolait pour la Colombie-Britannique.

La Croix-Rouge

Benoît Langevin a appris dans la même semaine, en juillet 1992, qu'il avait la leucémie et que sa conjointe était enceinte. « Quand elle m'a dit ça, ça m'a donné un boost. Ça m'a donné le courage de

me battre pour une greffe », a expliqué hier l'homme de 31 ans. On en était alors au début de ce genre d'opération à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont.

À l'époque, les chances de succès d'une greffe entre personnes non apparentées étaient de l'ordre de 30 %. « Ni mon frère jumeau ni ma soeur n'étaient compatibles. Alors on a dû faire appel à un donneur de la Croix-Rouge en septembre 92 », se rappelle-t-il. Par une chance inouïe, seulement deux mois plus tard, on trouvait un donneur compatible en la personne de Doug Mason.

« Je m'étais inscrit sur la liste des donneurs de moelle osseuse huit à 10 ans plus tôt. J'ai été surpris quand on m'a appelé mais je n'ai jamais eu l'intention de changer d'idée », a raconté M. Mason, qui a à son actif plus d'une centaine de dons de sang. Ce qui le désolait, a-t-il précisé, c'est qu'il ne pouvait pas communiquer avec le receveur pour l'avertir qu'il ne se désisterait pas.

Entre le 19 mars 93, jour de son entrée à l'hôpital, et le 29 mars, M. Langevin a subi une chimiothérapie de choc. Finalement, le 30 mars, une infirmière lui a administré le contenu du sac de moelle osseuse. Ce sac, il l'a d'ailleurs toujours en sa possession. Il a ensuite pris ses médicaments anti-rejet et sa cortisone consciencieusement pendant un an ou deux. Quatre ans plus tard, son médecin le considère en bonne santé.

Augmentez à 32 Mo* sans supplément!

*SUR CET ENSEMBLE MICOR COMPRENANT:

Micor 2000
ASSEMBLÉ AU QUÉBEC AVEC DES COMPOSANTES DE QUALITÉ

Prix
clés en main:

2499\$

**PAYEZ
DANS
6 mois****



32 Mo
• Mémoire 16 Mo EDO
• Disque rigide 1.2 Go
• CD Rom 12X
• Haut-parleurs 60 watts

• Carte vidéo MPEG PCI
• SoundBlaster
• Moniteur 14" non interlacé
• Fax/modem 33,6 Kbs

PENTIUM 150 Mhz
• Clavier Windows bilingue 104 touches
• Windows français inclus

GARANTIE 5 ANS***

MS-WORKS 4.0
Traitement de textes
Chiffrier - Base de données
compatible «Office»

**Multimedia
CREATIVE**
Lecteur CD-Rom 12X

**COURS
WINDOWS**
INCLUS

Videotron
Télécharger des logiciels
1 mois GRATUIT
ACCÈS INTERNET ILLIMITÉ

IBM THINKPAD

La liberté et la fiabilité
d'un ordinateur portatif
MULTIMÉDIA de marque
réputée à un prix accessible.

• CD ROM INTERNE • SON 16 BITS STÉRÉO
• MOINS DE 6,5 LIVRES

2499\$



365 ED

** Aucun dépôt, aucun intérêt si le solde est acquitté avant le 12 août 1997. Versements mensuels minimes requis. Sujet à l'approbation du crédit.

***Détails en magasin. Les modèles ne sont peut-être pas en montre dans toutes les succursales. L'illustration peut différer du produit.

MONTRÉAL 8251, rue St-Hubert 385-1777	MONTRÉAL 2050, boul. St-Laurent 288-7973	LAVAL 1533, Autoroute 440 O. 688-1001	LONGUEUIL 2203, ch. de Chambly 468-5651	ST-JEAN 391, du Séminaire N. 348-9377	SOREL 1815, Marie-Victorin 742-4511
JOUETTE 404, St-Viateur 759-6956	SHERBROOKE 1112, du Conseil 565-3177	SHERBROOKE 2222, King O. 566-0261	TR-RIVIÈRES 5115, Jean XXIII 693-4755	MONT-LAURIER 469, de la Madone 623-6082	VAL D'OR 1231, 7e Rue 824-3994

Dumoulin
branché sur l'électronique et l'informatique

1945-1996
50 ANS

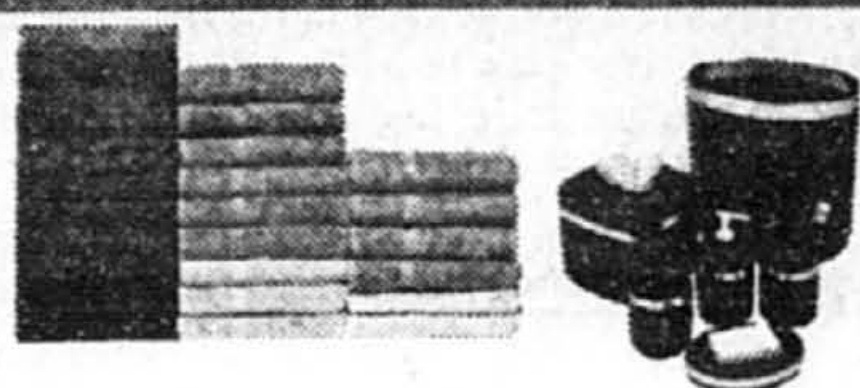
Voici événement annuel

litterie et bain

Nous
écoulons
la marchandise! jusqu'à **50%**
de rabais!

Plus que jamais, vous découvrirez pourquoi Linen Chest est le magasin n°1 à Montréal pour la mode maison.

**NOS PRIX SONT IMBATTABLES
COMPAREZ, VOUS SEREZ CONVAINCU**



Nous offrons les marques
les plus réputées!

MARTEX

Feldcrest

STEVENS

CANNON

Serviettes de bain Cannon 3⁹⁵
(légères imperfections)

Essuie-mains 1⁹⁵
Martex/Stevens

Rideaux de douche en tissu 9⁹⁵

Rideaux de douche en plastique 4⁹⁵

Descentes de bain Cannon 5⁹⁵

Sorties de bain en ratine 29⁹⁵

MATELAS

Plus de 100
modèles!
Livraison gratuite
Cadre gratuit
à l'achat d'ensembles!



LES 2 MEILLEURES FAÇONS D'ACHETER
UN MATELAS DE PREMIÈRE QUALITÉ
OPTION N°1 NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ
OPTION N°2 NE PAYEZ RIEN AVANT UN AN
AUCUN MARIAGE - AUCUN INTÉRÊT - AUCUN DÉPÔT

Charmeur de Sealy
Simple 119⁹⁵ ens. 229⁹⁵ Grand 169⁹⁵ ens. 329⁹⁵
Double 139⁹⁵ ens. 269⁹⁵

Posturepedic de Sealy
Simple 349⁹⁵ ens. 499⁹⁵ Grand 489⁹⁵ ens. 699⁹⁵
Double 419⁹⁵ ens. 599⁹⁵ Très grand 749⁹⁵ ens. 999⁹⁵

Sealy Posturepedic
La "Édredon" rembourrée pour 10% plus de confort de sommeil.
Le "Banc d'essai" garantit votre satisfaction ou votre argent est remboursé.
Assurez-vous d'acheter votre matelas chez nous!

Beautysleep Evasion de Simmons
Simple 199⁹⁵ ens. 329⁹⁵ Grand 279⁹⁵ ens. 449⁹⁵
Double 249⁹⁵ ens. 399⁹⁵

Beautyrest de Simmons
Simple 399⁹⁵ ens. 649⁹⁵ Grand 569⁹⁵ ens. 899⁹⁵
Double 499⁹⁵ ens. 799⁹⁵ Très grand 699⁹⁵ ens. 1099⁹⁵

MATELAS À EMPORTER À PARTIR DE 36⁹⁵



Springmaid
MARTEX
Feldcrest
Vansutta
CANNON
Dan River
Lawrence
SHEFTEX

Le plus grand choix de
litterie et d'accessoires
à Montréal aux plus
bas prix garantis

Ensemble de literie

6 pièces
• incluant douillette, drap contour, drap plat,
volant de lit, couvre-oreiller(s) et taie(s) d'oreiller
Simple 49⁹⁵ Grand 69⁹⁵
Double 59⁹⁵ Très grand 79⁹⁵

Ensemble de draps en percale

180 fils au pouce carré
Simple 16⁹⁵ Grand 32⁹⁵
Double 26⁹⁵ Très grand 49⁹⁵

Ensemble de draps en super percale

200 fils au pouce carré
Simple 24⁹⁵ Grand 44⁹⁵
Double 34⁹⁵ Très grand 59⁹⁵

**Couverture 100% coton
de première qualité**
Choix de 5 couleurs
Toutes grandeurs 19⁹⁵

Couvre-matelas **SIMMONS**
Grand (légères imperfections) 9⁹⁵

Oreillers de
duvet 24⁹⁵

Oreillers
Simmons 6⁹⁵



Édredons de duvet d'oe blanche

Construction en cloisons 12 po
Simple 69⁹⁵ Grand 99⁹⁵
Double 89⁹⁵ Très grand 139⁹⁵

Édredons de percale

Simple 29⁹⁵ Grand 49⁹⁵
Double 39⁹⁵ Très grand 59⁹⁵

LITTERIE • BAIN • FENÊTRES • MATELAS • PORCELAINE • CRISTAL • CADEAUX



LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON
LINEN CHEST

Centre
ROCKLAND
341-7810

Place Port-Jacques
BROSSARD
671-2202

Les Galeries
LAVAL
681-9090

CENTRE-VILLE
282-9525



CHAQUE JOUR / L'ANNÉE LONGUE
Nous sommes convaincus que nos prix sont les plus bas!
Si vous trouvez la même marchandise ailleurs à
plus bas prix, nous respecterons non seulement
ce prix mais nous vous accorderons
un rabais additionnel de 10%!

L'enquête sur Vision Montréal : le directeur général des élections fera le point lundi

La Presse

C'est finalement lundi, à 11 h, lors d'une conférence de presse, que le directeur général des élections, Pierre-F. Côté, fera le point sur l'enquête qu'il a menée sur le parti Vision Montréal.

Ce parti fait l'objet depuis novembre dernier d'une enquête du DGE. Elle avait été instituée après que l'ancien chauffeur de Pierre Bourque, Maurice Brault, eut prétendu que son patron lui aurait remis 2000 \$ pour qu'il les donne à trois dames, prêtes à signer trois chèques à Vision Montréal. Le maire a tout nié.

Par ailleurs, les avocats de la Ville de Montréal et du maire Pierre Bourque ont renoncé hier à présenter leur requête contre les conseillers Sammy Forcillo et Pierre Goyer, ayant obtenu l'assurance que la cause sera entendue mercredi. Le juge Pierre D'Alphonse, de la Cour supérieure, a garanti aux parties qu'un juge les entendra pour au moins la demi-journée que devrait durer le débat. MM. Forcillo et Goyer, que le maire veut faire expulser du comité exécutif (par un vote du conseil municipal) prétendent que la Charte de la Ville leur garantit leur poste jusqu'aux prochaines élections.

Ils ont obtenu lundi dernier une injonction provisoire qui vaut jusqu'à mercredi 17 h et qui les maintient dans leurs fonctions.

Le maire estime de son côté qu'il a le droit de « remanier » le comité comme le premier ministre a le droit de le faire pour son cabinet : selon son bon plaisir. Un juge entendra les arguments de chacun mercredi pour déci-

der si l'ordre de la cour doit être maintenu.

D'autre part, le président de la firme comptable Mallette Maheu, Roger Desrosiers, affirme que son entreprise n'a jamais versé de contribution illégale au parti Vision Montréal, le parti du maire Pierre Bourque, et ce, ni directement ni indirectement par le biais d'associés.

Réagissant à un reportage présenté jeudi par Radio-Canada, M. Desrosiers soutient que son entreprise n'a jamais payé quelque montant que ce soit pour l'achat de meubles au bureau central du parti du maire Pierre Bourque. Il précise qu'une telle dépense aurait été contraire à la Loi électorale municipale.

La société d'État prétendait pourtant que Vision Montréal aurait reçu une contribution interdite de près de 6000 \$ pour meubler sa permanence de la place Jacques-Cartier. Le versement aurait été fait après les élections municipales de novembre 1994.

Le président de la firme comptable ajoute que « Gilles Poupard, dont il est question dans le reportage du journaliste Bernard Drainville, n'est d'ailleurs plus associé au Groupe Mallette Maheu depuis le mois de février 1995. Le geste qui pourrait lui être reproché, le cas échéant, n'a jamais reçu l'assentiment de la haute direction de l'entreprise ».

M. Poupard affirmait dans le reportage avoir agi au nom de Mallette Maheu, avec l'accord de la haute direction. La firme comptable soutient pour sa part que M. Poupard a agi de son propre chef.



Laissez du blanc à l'agenda.

Le parc national de la Mauricie vous invite
à profiter de forfaits avantageux.

Imaginez... 80 km de sentiers enneigés balisés sillonnant l'un des plus beaux coins de nature protégée du Québec, avec des haltes chauffées tous les 5 km!
La sainte paix! Voilà ce que vous propose le parc national de la Mauricie.

Situé au nord de Shawinigan, à moins de deux heures de Montréal et à moins de 90 minutes de Québec, le parc est facilement accessible par l'autoroute 40.

Chaque forfait comprend une nuitée en occupation double, le petit-déjeuner, la boîte à lunch du skieur, le souper et les frais d'entrée pour le ski de fond au parc national de la Mauricie.

Auberge Le Florès

4292, 50^e Avenue, Sainte-Flore de Grand-Mère (Québec) Téléphone: 1 800 538-9340
Séjournes dans une auberge accueillante qui a remporté, en 1992, le Grand prix national de la petite entreprise touristique. Et après votre journée de plein air, détendez-vous à notre centre de massothérapie et dégustez notre souper gastronomique.

A compter de 66\$ par personne
Occupation double

Auberge Le Bôme

720, 2^e Avenue, Grandes-Piles (Québec) Téléphone: 1 800 538-2805
Cette charmante auberge, d'allure européenne, à la fois paisible et conviviale, met à votre disposition dix chambres décorées avec goût et originalité. Au retour de votre excursion, profitez d'un spa et d'un sauna, puis goûtez la succulente cuisine de l'Auberge.

A compter de 75\$ par personne
Occupation double

Aux Berges du Saint-Maurice

2369, rue Principale, Saint-Jean-des-Piles (Québec) Téléphone: 1 800 660-2112
Maison d'été construite sur un site enchanteur à proximité du parc. Repas du soir servi au Resto Bar Salon des Piles avec vue imprenable sur la rivière Saint-Maurice. Des unités de condo pouvant recevoir jusqu'à 4 personnes sont aussi disponibles.

A compter de 48\$ par personne
Occupation double

Auberge Godefroy

Secteur Saint-Grégoire, Bécancour Téléphone: 1 800 361-1620
Hôtel haut de gamme où vous profiterez d'un service aussi stylé qu'attentionné dans une ambiance chaleureuse. Piscine intérieure, bain tourbillon et service complet d'un centre de santé.

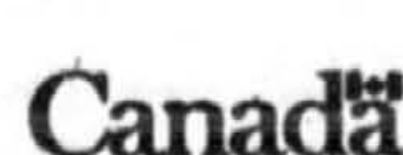
A compter de 89\$ par personne
Occupation double

Quality Inn, La Rocaille de Grand-Mère

1851, 5^e Avenue, Grand-Mère (Québec) Téléphone: 1 800 567-9488
Séjournes dans l'une des plus grandes chaînes hôtelières au Canada. Le service impeccable et le professionnalisme de son personnel font du Quality Inn La Rocaille une destination qui offre un excellent rapport qualité/prix.

A compter de 65\$ par personne
Occupation double

Ces tarifs sont en vigueur 7 jours sur 7 jusqu'au 31 mars 1997.
Taxes et service en sus. Pour en savoir plus sur ces forfaits et pour recevoir un dépliant, communiquez avec Parcs Canada en composant le 1 800 463-6769.



Le rapport Corbo surprend les directeurs de police

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

L'Association des directeurs de police et de pompiers (ADPPQ) s'est dite surprise, hier, par la réforme suggérée dans le rapport Corbo qui entraînerait la disparition du Comité de déontologie policière.

Le président de l'ADPPQ, Gilles Frigon, croit que le Comité peut demeurer à la condition d'y apporter des modifications, comme alléger le processus des plaintes qui y sont déposées.

« Je pense qu'en confiant certaines conciliations aux corps de police locaux, il y aurait un dégraissage des plaintes envoyées au

Comité. Les plaintes légères pourraient être étudiées par le directeur de police, un conseiller municipal et une autre personne. Il faut changer les structures actuelles afin de diminuer les délais », a expliqué à La Presse M. Frigon, tout en prenant soin de souligner qu'il n'avait pas encore pris connaissance du rapport de Claude Corbo et que pour faire connaître ses premiers commentaires, il se basait sur ce qu'il avait lu et entendu.

Il a souligné que 1133 plaintes avaient été déposées en 1995-96 au Comité et que dans 534 cas, il n'y avait pas eu de suite.

Le président de l'ADPPQ a certaines réserves sur le désir de con-

fier à un tribunal composé de juges de la Cour du Québec le soin de remplacer le Comité.

En ce qui concerne la création possible d'une « police des polices », M. Frigon explique qu'il a aussi des réserves. « Dans tout ça, il faut penser à la nécessité réelle et aux frais que la mise en place de certaines recommandations du rapport vont entraîner. Si le Comité disparaît, il est officiel que nous allons être obligés d'augmenter nos budgets. Déjà, nous avons passablement de dépenses », a-t-il dit.

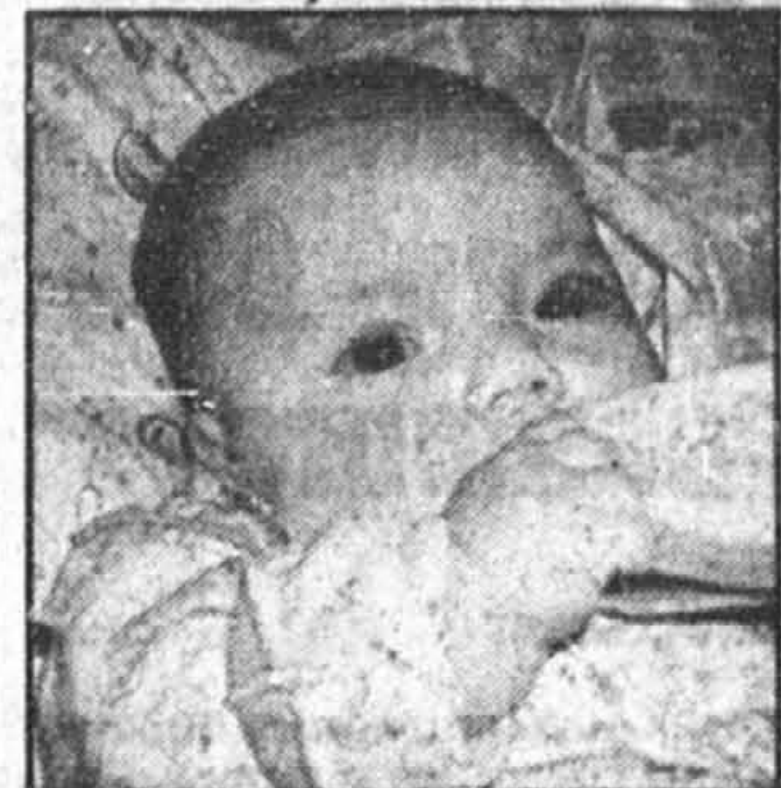
Du côté du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM), on a fait savoir que le rapport venait d'arriver et

que le directeur Jacques Duchesneau fera connaître ses commentaires la semaine prochaine.

Dans le mémoire de la Commission de la sécurité publique de la CUM présenté à M. Corbo, M. Duchesneau réclamait un rôle accru pour la direction du SPCUM en matière de déontologie.

Parlant au nom de ses collègues de la Fédération des policiers du Québec (Michel Martin) et de l'Association des policiers provinciaux du Québec (Tony Cannavino), le président de la Fraternité des policiers de la CUM, Yves Prud'Homme, a pour sa part déclaré qu'aucun commentaire ne sera fait avant mardi soir ou mercredi.

Grand-maman Fernando nous présente sa petite-fille:



Ariane Joncas
née le 8 juillet 1996,
fille de
Marie-Josée Rodrigue
et Richard Joncas

Des serpents pour délier les langues

Il y avait les interrogatoires musclés ou poussés. Il y aura maintenant les interrogatoires avec charmeurs de serpent. Bekasi, une petite ville de l'île de Java située à environ 25 kilomètres de Djakarta, connaît un taux de criminalité record. Sa police, lasse de n'avoir aucun résultat probant dans sa lutte contre la criminalité, a décidé d'utiliser des cobras pour faire parler les malfaiteurs réticents à la confession mais aussi pour disperser les manifestants en cas d'émeutes.

SOLDE ANNUEL
du 2 au 30 janvier '97

GEORGES LAOUN
OPTICIEN

50% d'escompte
sur toutes
nos montures
à l'achat de verres
(Non valable avec d'autres promotions)

4012, rue Saint-Denis
(coin Ducrest)
Tél: 544-1919

690, rue Jean-Talbot Est
(coin Jean-Talbot)
Tél: 272-3816

LIQUIDATION AUTOMNE / HIVER

20 % À 75 % DE RABAIS
SUR LES VÊTEMENTS
DE MATERNITÉ
AUTOMNE / HIVER !
JUSQU'AU 24 JANVIER

GATINEAU 246-2770, 25, chemin de la Savane... lundi, mardi, mercredi 10h-17h30; jeudi et vendredi 10h-21h; samedi 9h30-17h; dimanche 12h-17h
LAVAL 973-2772, 2600, boul. Daniel-Johnson
POINTE-CLAIRE 695-4144, Complexe Pointe-Claire, 6321, Transcanadienne, local 133... lundi, mardi, mercredi 10h-18h; jeudi et vendredi 10h-21h; samedi 9h30-17h; dimanche 12h-17h
BELL'S CORNERS, OTTAWA (613) 596-1912, Barron's Plaza, 3710, Richmond Road, 2 km à l'ouest de Bayshore, à côté du Barron's Motor Inn... lundi, mardi, mercredi, vendredi, samedi 10h-18h; jeudi 10h-21h; dimanche 12h-17h

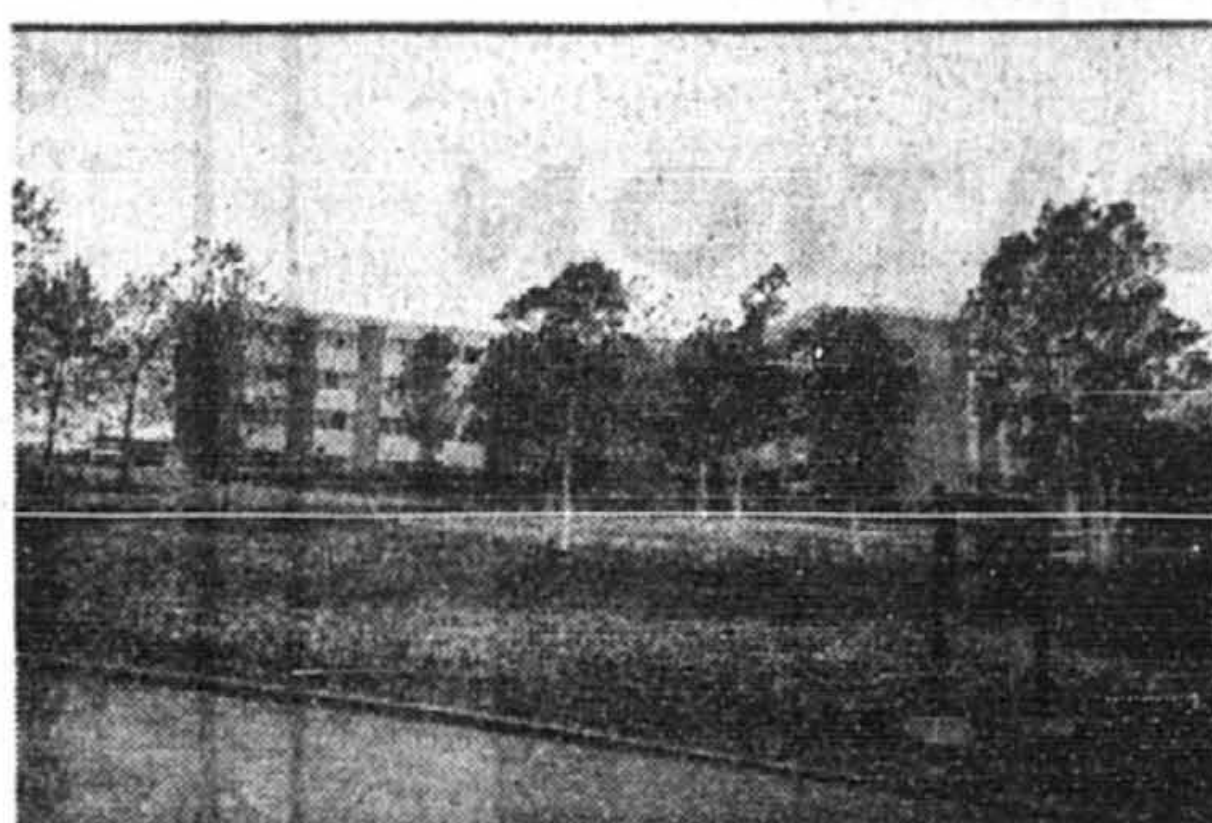
Visitez notre site web: www.dan.howard.com pour recevoir un catalogue GRATUIT. Non valable pour la lingerie et les articles déjà achetés.

Dan Howard's
MATERNITE
"factory outlet"

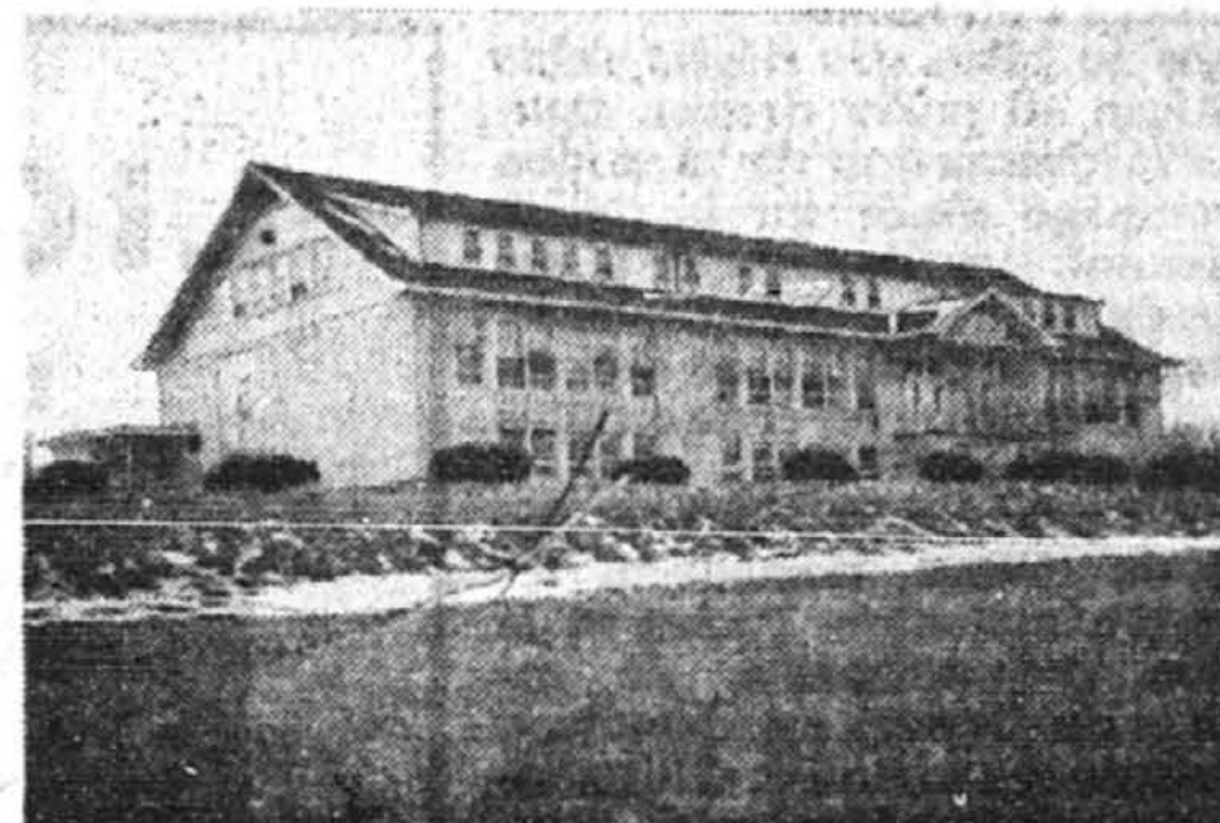


Commission scolaire des Falaises
102, rue Jacques-Cartier, C.P. 2003, Gaspé, Qc G0C 1R0

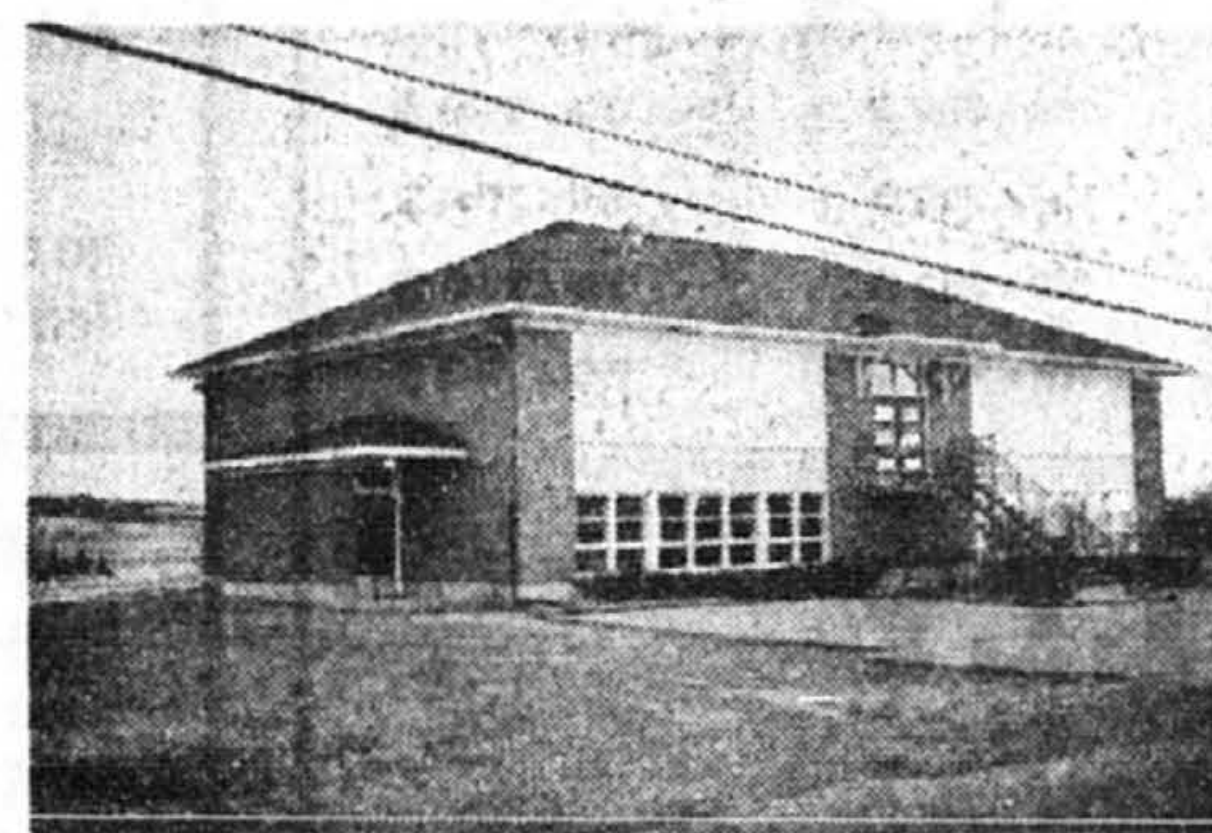
VENTE D'IMMEUBLES EXCÉDENTAIRES



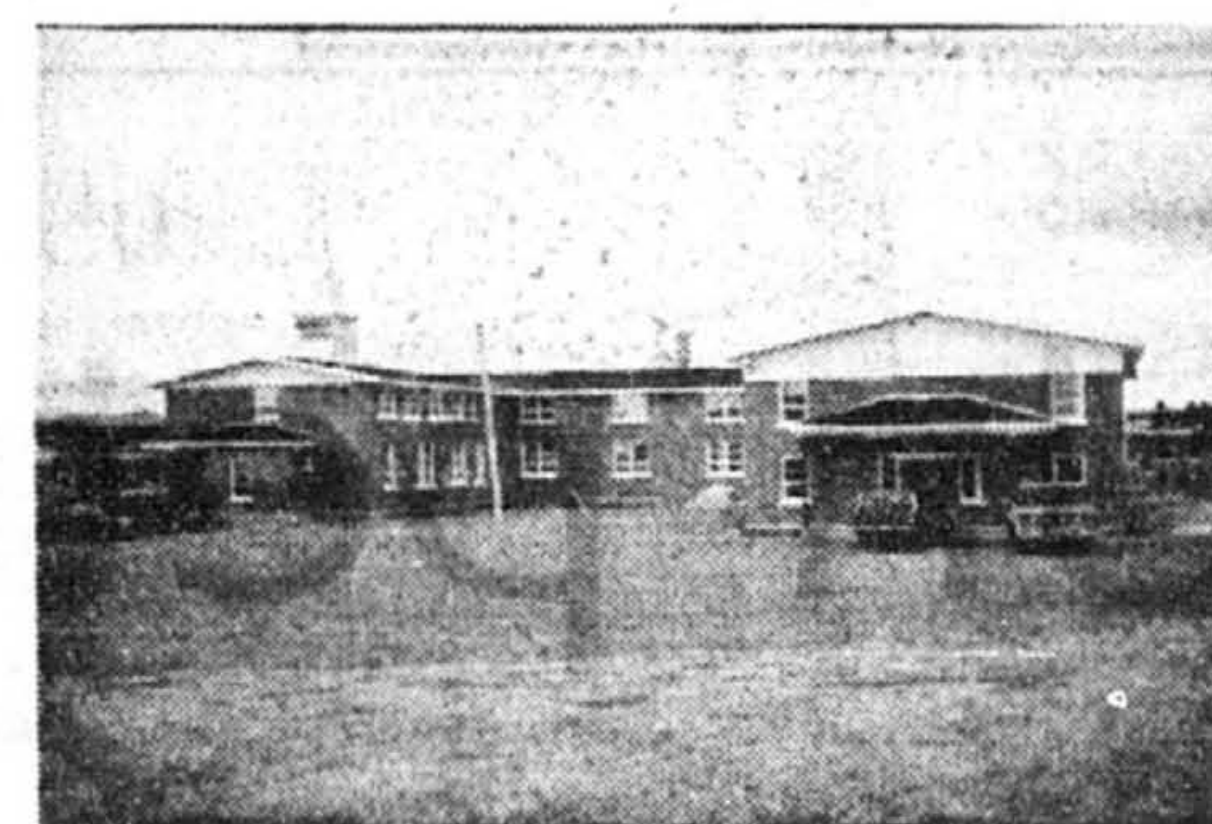
Résidence C.-E. Poullot
95, boul. Gaspé



École St-Patrick de Douglastown
784, boul. Douglas



École St-Paul de Bridgeville
56, rue St-Paul



École Centrale de Barachois
6, route de l'Église



École St-Pierre de Barachois
1065, route 132 Est

APPEL D'OFFRES

La Commission scolaire des Falaises recevra jusqu'à 14 heures, le lundi 3 février 1997, des soumissions pour l'achat des immeubles illustrés dans cette annonce.

Les soumissionnaires devront présenter leur offre sur le formulaire destiné à cette fin en communiquant avec monsieur Serge-Marie Fortin au numéro de téléphone (418) 368-3499 ou par télécopieur (418) 368-6531.

FERNAND CLOUTIER
Directeur du service des ressources
matérielles et financières

**SOYONS
TOUT
CE QUE
NOUS
POUVONS
ÊTRE!**

La Commission des écoles protestantes du Grand Montréal croit fermement qu'une école accueillante, ouverte à tous est indispensable pour que chaque élève puisse réaliser pleinement son potentiel.

Qu'est-ce qui rend les écoles de la CEPGM différentes des autres?

- l'importance accordée à l'enseignement du français et de l'anglais
- notre approche globale, multiculturelle et pluriethnique
- l'engagement que nous avons pris d'améliorer l'école
- nos nouvelles approches pédagogiques, telles que l'apprentissage coopératif
- l'intégration des nouvelles technologies à la salle de classe
- nos programmes de médiation par les pairs et de résolution de conflits.

Si vous cherchez une école où votre enfant puisse se réaliser pleinement, visitez l'école de la CEPGM la plus proche de chez vous ou appelez la commission scolaire en composant le 483-7245.



Commission des
écoles protestantes
du Grand Montréal

The Protestant
School Board
of Greater Montreal

INNOVATION EN 1997-1998
MATERNELLE À TEMPS PLEIN

Sous réserve d'autorisation et de financement par le MEQ

Semaine d'inscription
à la CEPGM
du 27 au 31 janvier 1997

Maternelle: pour enfants
ayant atteint l'âge de 5 ans
le 30 septembre 1997 au plus tard.

Première année: pour enfants
ayant atteint l'âge de 6 ans
le 30 septembre 1997 au plus tard.

Pour vivre dans la verdure...

C'est  la clé

Bois Franc
à Ville Saint-Lazare

Les assureurs d'Alcan veulent être remboursés

ÉRIC CLÉMENT

Les quatre compagnies qui assurent Alcan contre les dommages causés à ses propriétés poursuivent le procureur général du Québec, Hydro-Québec, la Société immobilière du Québec et la Ville de Chicoutimi pour 40 millions, les accusant d'« actes de négligence » lors des inondations au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ces compagnies d'assurances (trois canadiennes et une américaine) sont Affiliated FM Insurance, Canadian Surety, American Hime Assurance et American International Underwriters North America. Jeudi, elles ont déposé une poursuite en responsabilité en Cour supérieure, à Chicoutimi.

Dans le bilan des dégâts subis par Alcan en juillet dernier, figurent « la destruction de sa station de pompage située sur la rivière Chicoutimi, les dommages à ses usines de Saguenay et de Lapointe, la destruction partielle de son réseau de chemin de fer et de certains ponts et accès ».

Mais aussi : les frais qui ont découlé du déluge, notamment les pertes d'exploitation, l'achat et la location d'équipements, de camions et de diverses marchandises, les frais de réparation et d'installations temporaires, les coûts d'exploitation additionnels, les dépenses administratives additionnelles et des salaires.

Jusqu'à présent, les quatre assureurs ont globalement indemnisé Alcan pour la somme de 39 545 892 \$. Cette somme représente une partie seulement des coûts évalués par Alcan pour les dommages causés à ses installations, soit 80 millions. Les assureurs se réservent donc le droit d'augmenter le montant de leur réclamation.

Le procureur général du Québec est poursuivi à titre de représentant du gouvernement et particulièrement du ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF). Les assureurs reprochent au MEF, qui a la responsabilité de gérer le réservoir Kénogami, d'avoir « fait preuve d'insouciance, d'imprudence, de négligence et d'incurie » en regard de la gestion du réservoir, de l'exploitation des barrages retenant ses eaux et de la gestion des événements de juillet 1996.

Hydro est poursuivie à titre de propriétaire et gestionnaire des centrales hydroélectriques de Chute-Garneau et de Pont-Arnaud, notamment pour avoir « excavé une tranchée », afin de protéger ses propres installations, ce qui aurait nui aux fondations d'une station de pompage d'Alcan.

Les assureurs poursuivent aussi la Ville de Chicoutimi et son assureur pour l'excavation d'une tranchée. Ils reprochent à la municipalité, mais aussi au MEF et à Hydro-Québec, de n'avoir « jamais jugé opportun d'implanter un système de gestion concertée » des équipements et des cours d'eau sous leur responsabilité.

Les travaux vont bon train au Saguenay

Presse Canadienne
JONQUIÈRE

Les trois quarts des travaux d'urgence requis par la crue des 19 et 20 juillet au Saguenay sont maintenant terminés et la très grande majorité des cas de pertes subies par des particuliers ont été réglés.

Tel est le bilan qu'a dressé hier le ministre responsable de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, presque six mois jour pour jour après les tragiques inondations de l'été dernier.

Les pluies diluviennes, qui ont fait déborder plusieurs lacs, réservoirs et rivières avaient touché 39 municipalités et causé l'évacuation de 16 000 personnes.

On avait compté 488 résidences principales détruites, 1230 autres endommagées et 900 chalets ayant subi des dommages.

Le ministre Brassard, qui est député du comté de Lac-Saint-Jean et qui a présidé le Comité interministériel de coordination, a souligné la collaboration et l'apport des autorités municipales pour le règlement du dossier. Mais il a aussi rendu un vibrant hommage à son homologue fédéral, Marcel Massé, « qui n'a jamais manqué à son engagement de supporter les efforts du gouvernement québécois ».

Le dossier des inondations n'est pas encore terminé. Il reste à mettre en place un programme commun d'aide à la relance des entreprises et des mesures pour faire face à la crue printanière.

Le 31 décembre 1996, les engagements du gouvernement pour la reconstruction et l'indemnisation atteignaient 260 millions.

FORMATION
CONTINUE

TRADUCTION

Traductrices, Traducteurs!

Pour vous, la Formation professionnelle continue de la Faculté de l'éducation permanente de l'Université de Montréal a élaboré ce programme d'activités. Ces formations modelées aux tendances et exigences du marché vous donneront une longueur d'avance.

TRADUCTION MÉDICO-PHARMACEUTIQUE

par Maurice Rouleau, Ph.D. en bio-chimie professeur de traduction médico-pharmaceutique à l'UQTR
Les samedis 1er, 8 et 15 mars, de 9 h à 17 h

TRADUCTION JURIDIQUE (de l'anglais vers le français)

par Me Jean-Jacques Lavoie, traducteur et réviseur juridique Institut canadien des comptables agréés du Québec
Les samedis 5, 12 et 19 avril, de 9 h à 17 h

TRADUCTION EN TÉLÉCOMMUNICATIONS ET MULTIMÉDIA

par François Lacroix, traducteur spécialisé en informatique Consultant en traduction pour IBM Canada Ltée.
Les samedis 26 avril, 3 et 10 mai, de 9 h à 17 h

RENSEIGNEMENTS :

Téléphone : (514) 343-6090 ou 1 800 363-8876



Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

LIQUIDATION DÈS AUJOURD'HUI ET JUSQU'AU DIMANCHE 16 FÉVRIER

COMMENCEZ L'ANNÉE DU BON PIED EN CHOISISANT
DES CHAUSSURES ET BOTTES HABILÉES ET TOUT-ALLER POUR ELLE
ET LUI DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

REDUCTIONS IMPORTANTES SUR LES VESTES,
LES SACS À MAIN ET LES ACCESSOIRES DE CUIR

	PRIX INITIAL	PRIX POINT DE VENTE	SOLDE
CHAUSSURES HABILÉES POUR HOMMES	275 à 410 \$	199 à 299 \$	99 à 229 \$
CHAUSSURES TOUT-ALLER POUR HOMMES	185 à 290 \$	139 à 209 \$	59 à 159 \$
CHAUSSURES HABILÉES POUR DAMES	180 à 375 \$	129 à 259 \$	79 à 199 \$
CHAUSSURES TOUT-ALLER POUR DAMES	180 à 240 \$	119 à 169 \$	59 à 99 \$

BALLY

CENTRE DE LIQUIDATION, PLACE MONTRÉAL TRUST
1500 AV MCGILL COLLEGE, MONTRÉAL QC H3A 3J5
(514) 499-9766

TOUS LES MODÈLES ET COULEURS SONT OFFERTS EN QUANTITÉ LIMITÉE. MAGASINEZ TÔT ET SOUVENT POUR BÉNÉFICIER
D'UN MEILLEUR CHOIX. NOUS ACCEPTONS VISA, MASTERCARD ET AMERICAN EXPRESS.

HEC



CERTIFICATS

Les certificats HEC : un investissement dans votre carrière

Certificats offerts :

- Commerce de détail et distribution
- Commerce international
- Comptabilité professionnelle
- Gestion comptable des organisations
- Gestion d'entreprise
- Gestion d'entreprise de services financiers
- Gestion des opérations et de la production
- Gestion des ressources humaines
- Gestion du marketing
- Gestion financière
- Informatique pour gestionnaire
- Supervision du personnel

Admission - Été 1997

Date limite : 1^{er} février

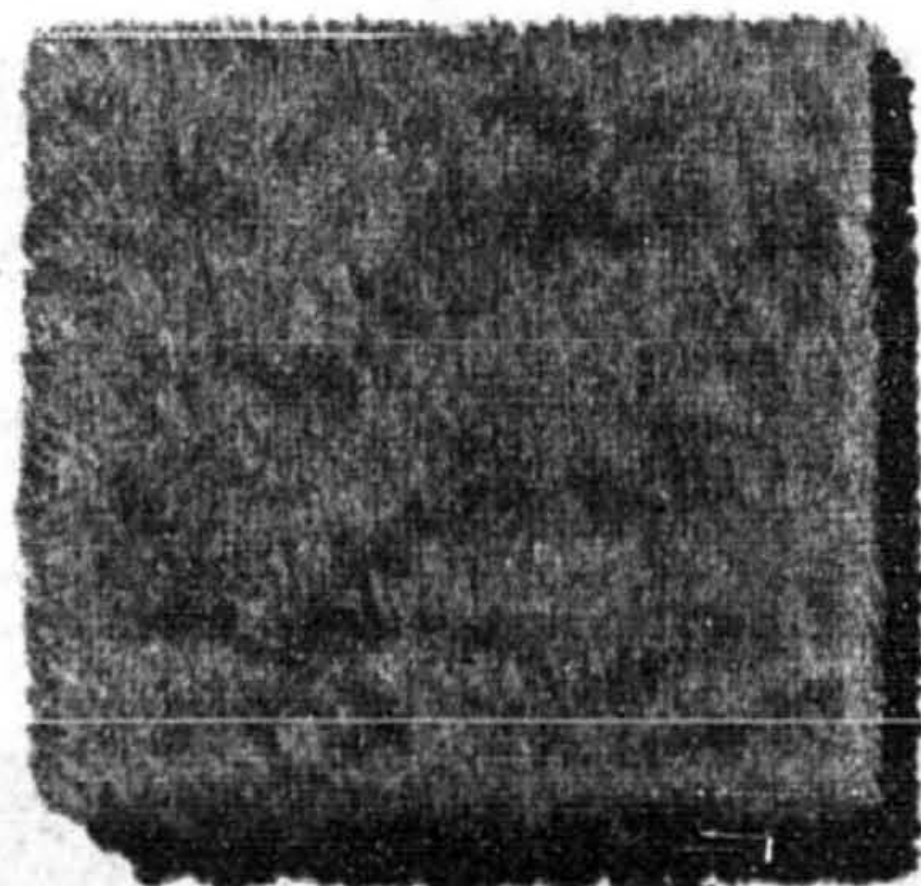
30 crédits
Temps partiel

Pour information :

École des Hautes Études Commerciales
3000, ch. de la Côte-Sainte-Catherine
Montréal (Québec)
H3T 2A7

(514) 340-6151
Registraire.info@hec.ca
<http://www.hec.ca>

Un petit coin bien à VOUS



DÈS MAINTENANT, LE RAP VOUS EN DONNE LES MOYENS.

Vous rêvez d'acquérir une maison? Dans ce cas, sachez que le Régime d'accession à la propriété vous permet d'utiliser l'épargne accumulée dans un REER pour acheter une première maison sans avoir à payer de l'impôt sur la somme retirée. Vous n'avez pas de REER? Qu'à cela ne tienne! Il existe bien des façons de profiter du RAP même si vous ne disposez que de peu ou pas d'épargne. Pour connaître toutes les conditions, renseignez-vous dès aujourd'hui auprès de votre conseiller Desjardins.



Desjardins pour s'aider soi-même

La lutte contre le cancer manque de coordination

KATIA GAGNON
du bureau de La Presse, QUÉBEC

Les efforts québécois de lutte contre le cancer souffrent d'un grave manque de coordination, ce qui explique en partie leurs résultats moyens, et le ministre de la Santé, Jean Rochon, a décidé de s'attaquer cette année en priorité à ce problème.

Le Québec détient en effet le triste record du plus haut taux de mortalité par cancer au Canada, selon les dernières statistiques. Le cancer y est la deuxième cause de mortalité, après les maladies cardiaques, et si cette alarmante tendance à la hausse se maintient, le cancer pourrait bientôt devenir la première cause de décès dans la province.

Pourquoi? En bonne partie parce que la lutte contre le cancer est mal organisée au Québec. Si d'excellents centres de traitement existent dans la province — en particulier dans les grandes agglomérations — le manque de communication entre les médecins cause parfois des préjudices importants aux malades.

« Il ne se passe rien au niveau cancérologie depuis plusieurs années. Tout le monde s'en va chacun de son côté. On a même de la difficulté à obtenir des statistiques précises du ministère de la Santé. C'est inconcevable », déplore Guy Germain, directeur général de la Fon-

dation québécoise contre le cancer.

Depuis le passage du ministre Marc-Yvan Côté au ministère de la Santé, qui avait mis l'accent sur la modernisation des équipements désuets en matière de radiothérapie, peu d'actions ont en effet été entreprises par le gouvernement dans ce secteur pourtant crucial.

Mais 1997 sera l'année de la réforme des soins de santé en matière de cancer, a promis cette semaine le ministre Jean Rochon. Un comité mis sur pied il y a trois ans, présidé par le Dr Luc Deschênes, rendra public en mars prochain les orientations qu'il suggérera au ministre.

Plusieurs entrevues avec des membres de ce comité, réalisées cette semaine par *La Presse*, démontrent l'urgence de la situation. « Certains malades ne reçoivent pas le traitement optimal auquel ils auraient droit », souligne le Dr Joseph Ayoub, oncologue réputé de l'hôpital Notre-Dame. « Il faut instaurer une égalité dans les soins dans toute la province. À Chibougamau comme à Montréal, les malades devraient recevoir les mêmes soins. »

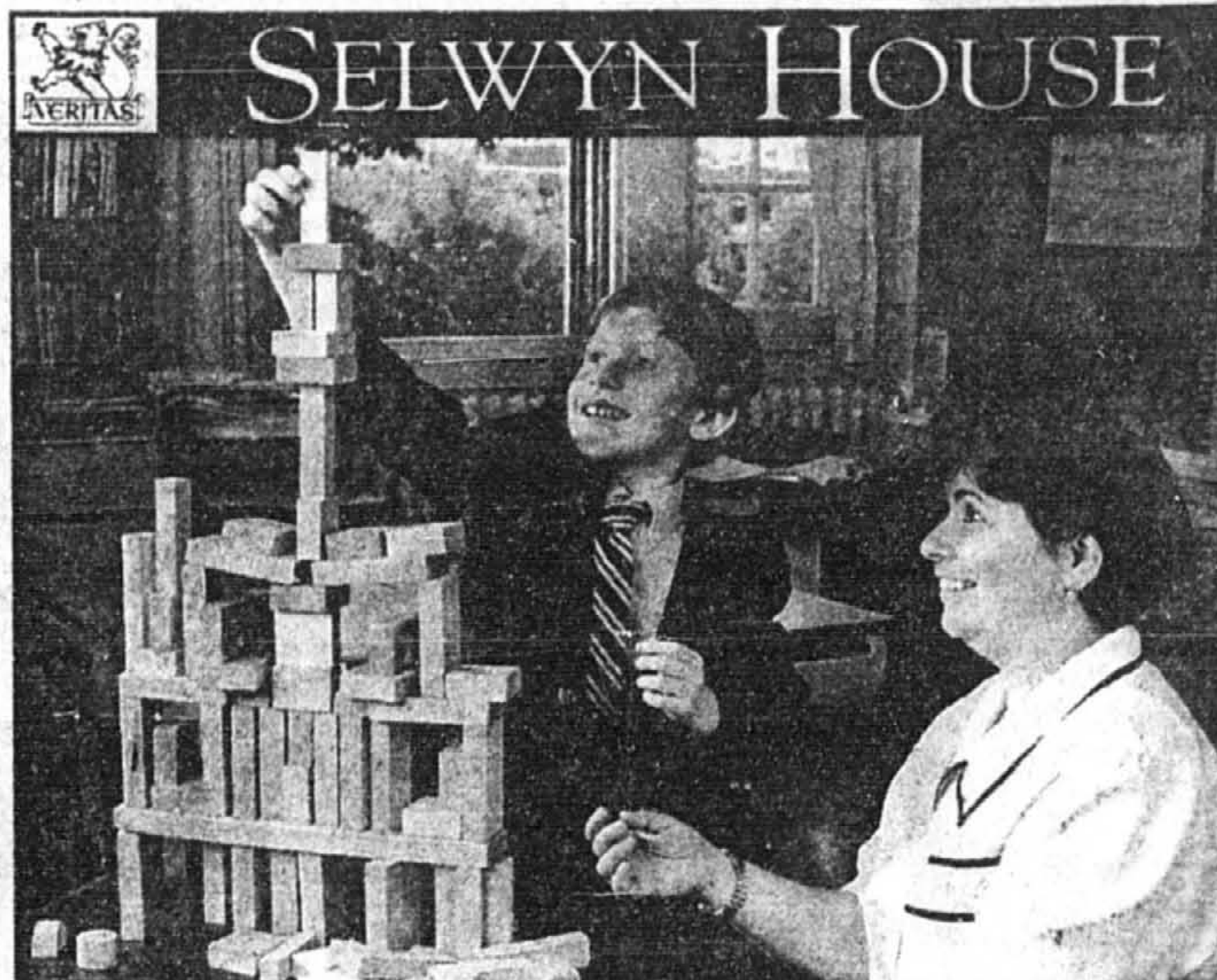
« Les gains de santé et de bien-être que devraient procurer les services de santé ne sont pas toujours aussi importants qu'on le souhaite », peut-on lire dans un rapport préliminaire des travaux du comité. Québec consacre en effet beaucoup d'argent à la lutte contre le cancer :

les coûts d'hospitalisation des malades représentent à eux seuls 320 millions par année.

Si le diagnostic est clair pour tout le monde, on s'entend cependant moins bien sur le remède. Pour susciter les échanges d'expertises entre médecins, la plupart des autres provinces canadiennes ont mis sur pied un organisme dédié à la coordination de la lutte contre le cancer, d'autres ont adopté une loi pour encadrer la prévention et les soins donnés aux malades. Deux solutions que le comité québécois rejette.

« Ce qu'on proposera est assez différent, beaucoup plus concret », se borne à indiquer Patricia Caris, du ministère de la Santé et des Services sociaux, qui souligne qu'une nouvelle structure administrative ne garantirait pas nécessairement l'efficacité dans la lutte contre la maladie. On recommandera cependant que le ministre de la Santé soit conseillé de façon permanente par un groupe d'experts en oncologie.

De plus, le comité n'a pas l'intention de chambouler le réseau hospitalier, déjà passablement sens dessus dessous avec le virage ambulatoire, en confiant à des centres spécialisés le traitement de tel ou tel type de cancer. « On n'est pas là pour gérer le réseau », conclut Mme Caris.



"Apprendre, c'est construire des bases solides pour faire face aux défis de demain."

Kathy Funamoto - enseignante

JOURNÉE PORTES OUVERTES

Le jeudi, 23 janvier 1997

9h00 à 12h00

19h00 à 20h00

EXAMENS D'ADMISSION

Maternelle à 4e année

Sur rendez-vous

À partir de janvier 1997

5e à 11e année

Le samedi, 15 février 1997

8h45 à 12h45

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS CONCERNANT LES RÈGLES D'ADMISSIBILITÉ, LE PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE, LES BOURSES D'ÉTUDES ET LA VISITE DE L'ÉCOLE, VEUILLEZ CONTACTER:

SYLVIE BASTIEN-DOSS

DIRECTRICE DES ADMISSIONS

TÉLÉPHONE: 931-9481

FAX: 931-6118

ADRESSE ÉLECTRONIQUE:

ADMISSIONS@SELWYN.CA

SITE INTERNET: WWW.SELWYN.CA

ÉCOLE SELWYN HOUSE

95 CHEMIN CÔTE ST-ANTOINE,

WESTMOUNT, QUÉBEC, H3Y 2H8

NOYAU PRÉPARÉ PAR M. B. ET M. C.

Pour habiter près d'un plan d'eau...

C'est  la clé

Bois Franc

à Ville Saint-Laurent

C'est
la maison
qui vous
l'offre

1 1/2 %

REMISES EN ARGENT ET RÉDUCTIONS SUR NOUVEAUX PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

Profitez-en! Un nouveau prêt hypothécaire dans une caisse Desjardins participante peut vous permettre d'obtenir des remises en argent et des réductions sur certains services financiers correspondant à 1 1/2 % de la valeur de votre hypothèque jusqu'à concurrence de 3000 \$. Pour connaître toutes les conditions, renseignez-vous dès aujourd'hui auprès de votre conseiller Desjardins.

Cette promotion est offerte par les caisses Desjardins participantes en collaboration avec l'Assurance vie Desjardins-Laurentienne, les Assurances générales des caisses Desjardins et VISA Desjardins. Vous pouvez également vous prévaloir de cette offre auprès des agents et courtiers immobiliers participants.

En vigueur du 1^{er} janvier au 30 juin 1997.

 Desjardins pour s'aider soi-même

LES PERLES ...
UNE IDÉE DES PLUS
CULTIVÉE

Le plus
grand choix
au Québec.

Perles des mers
du sud et Perles Noires
de Tahiti également disponibles.

à partir de 149 \$

 LE PARCHEMIN
DEPUIS 1966

Nos diamants et pierres précieuses sont sélectionnés
par le Laboratoire gemmologique du Canada

Mezzanine Métro Berri-UQAM 1500, rue Berri,
Montréal 845-5243 sans frais 1 800 667-6878

SALON DES ARMES


DIMANCHE
19 janvier
de 9 h à 15 h

Armes antiques et modernes,
militaria, épées, cartouches,
etc. Achat, vente ou échange.
PLACE DESAULNIERS
1023, boul. Taschereau, Longueuil
Organisé par l'Association
des Collectionneurs d'Armes
du Bas-Canada

Adm. 5 \$

Rens.: (514) 445-5801

Prochaine exposition:

9 mars 1997

 CLUB PC
ENTREPÔT

Pentium 120 MHz USB 16 Mo EDO

929\$

Pentium 150 MHz USB 16 Mo EDO

1099\$

Pentium 166 MHz USB 16 Mo EDO

1369\$

Pentium 166 MHz MMX avec USB

DIMM 16 Mo SDRAM 15 ns

1699\$

Nouvelle technologie

Fabrique au Québec

Tous nos ordinateurs comprennent: lecteur 1.44 Mo

disque dur 1.3 Go, 256 Ko cache, souris, carte vidéo

1 Mo MPEG (moniteur en sus) Garantie 3 ans

pièces et main-d'œuvre

GRATUIT

Abonnement INTERNET à l'achat d'un ordinateur

MODEM 33 600 bauds 119\$

29\$ 4.0

2047 Autoroute 440 Ouest, Laval

Côte Nord entre la 15 et La Corbuse

990-2088

Ouvert dès 9 heures

Cartes de crédit acceptées

C'est normal de moins consommer après les fêtes.



Altima GXE 1997

299\$

par mois*

Location de 36 mois
Transport et préparation inclus

- Moteur 16 soupapes, DACT (150 ch.)
- Transmission automatique
- Radiocassette MA/MF/4 haut-parleurs
- Deux coussins gonflables
- Climatiseur sans CFC
- Groupe électrique
- Régulateur de vitesse

Maxima GXE 1997

399\$

par mois**

Location de 24 mois
Transport et préparation inclus

- Moteur V6, 3,0 litres (190 ch.)
- Transmission automatique
- Deux coussins gonflables
- Climatiseur sans CFC
- Ensemble agrément GXE
- Sièges avant chauffants
- Système antivol

Quest XE 1997

399\$

par mois***

Location de 24 mois
Transport et préparation inclus

- Moteur V6, 3,0 litres (150 ch.)
- Transmission automatique
- Deux coussins gonflables
- Climatiseur sans CFC
- Ensemble commandes électriques et agrément
- Radiocassette MA/MF/4 haut-parleurs
- 7 passagers

très
Votre sympathique
concessionnaire



Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. *Location de 36 mois pour une Altima GXE 1997 avec boîte automatique. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Dépôt de 960 \$ ou échange équivalent. Premier versement et dépôt de garantie de 350 \$ requis. Limite de 60 000 km. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Valeur garantie de 14 203,26 \$. Sur approbation de crédit par NCFI. **Location de 24 mois pour une Maxima GXE 1997 avec boîte automatique et ensemble agrément. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Dépôt de 2 000 \$ ou échange équivalent. Premier versement et dépôt de garantie de 450 \$ requis. Limite de 40 000 km. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Valeur garantie de 21 112,64 \$. Sur approbation de crédit par NCFI. ***Location de 24 mois pour une Quest XE 1997 avec boîte automatique et ensemble agrément. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Dépôt de 2 500 \$ ou échange équivalent. Premier versement et dépôt de garantie de 450 \$ requis. Limite de 40 000 km. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Valeur garantie de 18 457,16 \$. Sur approbation de crédit par NCFI. Informez-vous sur les possibilités de location sans acompte auprès de votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h).



La vitrine du bar Champlain, un établissement du quartier Côte-Saint-Paul connu pour être fréquenté par des motards, a été littéralement soufflée par l'explosion d'une bombe de forte intensité dans la nuit de jeudi.

PHOTOCHRISTIAN QUAY, La Presse

Deux attentats à la bombe dans Côte-St-Paul et Verdun

RAYMOND GERVAIS

Deux bombes ont tenu les policiers de la Communauté urbaine de Montréal en haleine tôt hier matin, à quelques minutes d'intervalle dans le sud-ouest de la ville.

Un premier engin a explosé à 5 h 13, causant de lourds dégâts à un bar, tandis que la seconde bombe, qui a été signalée trois minutes plus tard à Verdun, a été désamorcée par les techniciens en explosifs du SPCUM.

Pour le moment, les enquêteurs n'ont que peu d'indices concernant l'attentat survenu au bar Champlain, 2234, rue de l'Église, dans le quartier Côte-Saint-Paul, où une explosion a fait voler la devanture de verre du commerce en éclats, causant également de lourds dégâts à l'intérieur du débit de boisson.

Selon le sergent Claude Gosselin, de la section technique du SPCUM, la bombe semble être comparable en intensité à celle qui a été désamorcée en face du restaurant Linda Pasta, rue Hickson, à l'intersection de la rue Wellington, à Verdun.

« Néanmoins, il faudra attendre les résultats des expertises en laboratoires pratiquées sur les débris de la bombe avant de pouvoir se pro-

noncer sur la nature de l'explosif et sur le type de mécanisme utilisé pour la mise à feu », a confié le policier.

De son côté, le commandant Miché Gagnon, de la section des relations publiques de la police de la CUM, a indiqué que le bar Champlain était connu pour être fréquenté par des éléments criminels, notamment par des motards du groupe des Rock Machine. L'établissement avait déjà fait l'objet d'un précédent attentat du même genre, il y a quelques mois.

Les enquêteurs soupçonnent que l'attentat puisse être l'oeuvre d'une bande rivale et s'inscrire dans les annales de la guerre que se livre les Hells Angels et les Rock Machine.

Heureusement, lorsque l'engin a explosé, le bar était fermé et personne n'a été blessé. Des voisins immédiats ont toutefois été éveillés en sursaut, et plusieurs fenêtres ont volées en éclats.

Pour ce qui est de la bombe qui a été désamorcée en face du restaurant italien Linda Pasta, la police dit ignorer les motifs de l'attentat, ne connaissant pas pour le moment de liens entre cet établissement et des groupes criminels.

Toutefois, dans ce cas, les limiers

possèdent un avantage, ayant réussi à mettre la main sur toutes les composantes de la bombe.

Comme l'a expliqué le sergent Gosselin, la façon dont la bombe est fabriquée et son mécanisme permettent de faire des comparaisons avec d'autres attentats et de déterminer qui peuvent en être les auteurs.

L'engin qui a été désamorcé par le robot de la police était composé de cinq bâtons d'émulsions, une substance explosive malléable, qui se compare en intensité à la dynamite, mais qui est beaucoup plus stable et moins sensible.

Cette dernière bombe possédait un mécanisme de mise à feu à distance et tout indique qu'il aurait fait défaut, puisque que ses auteurs auraient tenté de la faire exploser, mais sans succès.

Pour le moment, la police ne peut de faire de lien direct entre les deux attentats. Toutefois, la bombe qui a explosé en face du bar Champlain semble avoir été commandée à distance et pourrait être de même intensité que celle déposée en face du restaurant Linda Pasta.

Dans les deux cas, la circulation automobile a été grandement perturbée, et un important périmètre de sécurité ayant été dressé.

COMMENT

montrer sur
papier un buffet
nouveau genre qui

vous propose un **CHOIX** inimaginable,
des produits d'une *fraîcheur* irrésistible et
une *ambiance* chaleureuse ? Un
buffet où vous discutez recettes avec les chefs
pendant qu'ils vous préparent de "succulents"
plats à votre goût ? Un
buffet où se marient les
arômes alléchants
d'un authentique marché ?

**IMPOSSIBLE.
IL FAUDRA
Y ALLER.**

LES HALLES
Tucker
RESTAURANT

Dîner. Souper. Brunch du dimanche.

6971, chemin Côte-de-Liesse 737-0092

Un nouveau restaurant Chez la Mère Tucker

2456957

Pour profiter d'un environnement de loisirs...

C'est  la clé

Bois-Franc
à Ville Saint-Laurent

C O U R T I E R E S C O M P T E U R

AUCUN FRAIS D'ADMINISTRATION ANNUELS POUR VOS REER ET VOS FERR AUTOGÉRÉS AVEC LIGNE D'ACTION*

Votre courtier à escompte n'en fait pas autant ?

POURQUOI ?

*Ligne d'action indique la voie à suivre avec ses REER et ses FERR autogérés sans « aucuns frais d'administration annuels ». Cela signifie « aucuns frais d'administration annuels » dès maintenant... et à jamais ! Et cela représente une véritable économie de 100 \$ par an que vous pourrez investir dans votre REER. De plus, si vous transférez vos comptes actuels à la Ligne d'action d'ici le 31 mars 1997, Ligne d'action vous remboursera jusqu'à 100 \$ sur ces frais de transfert. Alors si votre courtier à escompte n'en fait pas autant, communiquez avec Ligne d'action sans plus tarder. C'est le moyen le plus simple et le moins coûteux de gérer vos placements**.*

Banque de Montréal



Ligne d'action^{MD}

Courtier Escompteur

1-800-387-7800

www.bmo.com/investorline

* Les REER et les FERR autogérés d'une valeur de 25 000 \$ ou plus. Des frais annuels de 25 \$ seront chargés pour les comptes dont les fonds s'élèvent à moins de 25 000 \$. Les frais annuels de tout nouveau REER ou FERR sont éliminés pour la première année civile.

** D'après un sondage effectué en janvier 1997. Membre du FCPE. MD Marque déposée de la Banque de Montréal. Les services de courtage à escompte Ligne d'action sont offerts par Services d'investissement de la Banque de Montréal Limitée.

Carole Wallace : une femme hors du commun

ANDRÉ NOËL

Carole Wallace, qui s'est dévouée pour l'accès des femmes au travail et pour l'accès des citoyens à l'information, est décédée dimanche, à l'âge de 49 ans. Tous les gens qui l'ont connue gardent d'elle le souvenir d'une femme hors du commun.

C'est en bonne partie grâce à son action que des femmes conduisent des autobus à Montréal aujourd'hui et que d'autres occupent des emplois qui étaient réservés aux hommes au Canadien National, indiquait hier une ancienne collaboratrice.



Carole Wallace

Mme Wallace a aussi gagné le respect de nombreux citoyens et journalistes en tant que commissaire à la Commission d'accès à l'information. Elle a obligé des organismes gouvernementaux à divulguer des informations publiques et à protéger les renseignements personnels.

« C'était une femme qui avait des convictions et qui fonçait, dit Paul-André Comeau, président de la Commission d'accès à l'information. Elle avait beaucoup de générosité et un parti pris en faveur des citoyens, ce qui a d'ailleurs caractérisé sa vie. »

« En même temps, c'était une personne très rigoureuse. J'ai rarement vu quelqu'un étudier autant ses dossiers avant de rendre une décision. C'était aussi une femme ouverte, d'une grande vitalité, et qui établissait facilement des liens avec les gens. »

Léa Cousineau, sous-ministre associée chargée du secrétariat à la Condition féminine, a connu Mme Wallace lorsque celle-ci a fondé le groupe Action travail des femmes.

« Je me souviens d'elle comme d'une militante tenace, pragmatique, efficace, dit-elle. Elle s'est battue pour que les femmes aient accès au travail et acquièrent leur indépendance économique. Elle s'occupait des femmes les plus démunies. »

Née à Winnipeg, Mme Wallace s'est installée à Montréal à l'âge de 23 ans, après avoir étudié à New York et vécu à Chicago. Elle a emménagé dans un quartier francophone. Il y a quelques années, elle avait acheté un duplex dans la Petite-Patrie et aménagé un jardin : chaque été, elle distribuait fleurs et framboises à ses voisins... et s'occupait de leurs chats pendant leurs vacances, avec sa fille Sara, âgée de 16 ans.

Dans les années 1970, elle a dénoncé les politiques du Canadien National envers les femmes et mené une longue guérilla judiciaire, jusqu'en Cour suprême, qui a forcé le CN à se doter du premier programme d'action positive au Canada.

Puis elle a été nommée commissaire à la Commission d'accès à l'information. Elle s'est lancée à fond dans cette tâche, tout en étudiant le droit à l'UQAM. Elle a combattu la manie du secret de plusieurs organismes publics, dont Hydro-Québec. Elle a été punie pour son zèle : le gouvernement n'a pas renouvelé son mandat.

À sa mort, elle était directrice d'une maison pour jeunes femmes en difficulté, L'Arrêt Source. « Elle était un patron dynamique », disait hier une employée.

Le travail ne l'empêchait pas de continuer à dénoncer des injustices. L'automne dernier, elle était porte-parole du Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes de Montréal pour empêcher la fermeture d'un centre de réadaptation. Une cérémonie aura lieu aujourd'hui, à 13 h, en la maison funéraire Collins Clarke, au 5810, rue Sherbrooke Ouest.

Poursuite contre la SRC pour un reportage de *La Facture*

YVES BOISVERT

Les fondateurs d'une école de construction de maisons viennent de déposer, selon une nouvelle procédure accélérée, une poursuite en diffamation contre la Société Radio-Canada et une journaliste pour un reportage diffusé à l'émission *La Facture*.

Suzanne Tarte, une diplômée en architecture, Serge Lajeunesse, un menuisier, et leur école Ton toit toi-même, de Montréal, réclament 266 000 \$ de la SRC pour atteinte à leur réputation.

Ton toit toi-même enseigne aux gens comment faire construire eux-mêmes leur maison pour moins de 100 000 \$. Mme Tarte aide les étudiants à dessiner le plan de leur maison. Elle assure que depuis l'ouverture de l'école, en 1993, elle enseigné l'« auto-construction » à 72 personnes, dont aucune n'a porté plainte.

Le 26 octobre 1996, selon la requête, la journaliste France Dauphin et son équipe

débarquent aux locaux de Ton toit toi-même pour faire une entrevue.

Selon Mme Tarte, la journaliste dit qu'elle a reçu des plaintes d'anciens étudiants et pose une série de questions pendant 30 à 45 minutes sans préciser quelles étaient les plaintes et qui étaient les plaignants.

Mme Tarte a ensuite vu des publicités de l'émission (diffusée le 12 novembre à la SRC et le lendemain sur RDI) qui n'annonçaient rien de bon. Elle a tenté sans succès d'obtenir une injonction pour interdire l'émission. L'émission, selon elle, présentait les problèmes de trois étudiants comme s'ils étaient tous dus à ses cours. Elle estime n'avoir pas eu l'occasion de se défendre et nie que les difficultés de construction de ces personnes soient dues à une faute de sa part ou de son associé.

L'émission lui a fait grand tort et son école bat de l'aile.

Devenez un auteur à succès

Vous avez envie d'écrire? L'École de rédaction vous offre un cours par correspondance qui vous montrera comment écrire de façon professionnelle et faire publier vos textes.

Apprenez à rédiger des articles, nouvelles, romans ou scénarios qui se vendront. Votre tuteur ou tutrice privé vous aidera à écrire des textes clairs, frais et vendables. En fait si, à la fin du cours, vous n'avez pas récupéré vos frais grâce à vos ventes, NOUS VOUS REMBOURSERONS jusqu'au dernier sou!

Écrivez-nous dès aujourd'hui pour obtenir gratuitement notre brochure explicative.

Appelez le 1-800-267-1543
ou par télécopieur le 1-813-749-9551
<http://www.qualityofcourse.com>

Nom _____ L'ÉCOLE DE
Adresse _____ RÉDACTION
Ville / Prov. _____ 38, ave. McArthur
Code postal _____ Bureau 468
Ottawa, Ontario K1L 6R2

Le cours est déductible d'impôt et exempt de TPS

Non!

Vous ne rêvez pas.

TERCEL^{CE}

218\$

par mois/
location
48 mois*

4 portes
Direction assistée
Radiocassette AM-FM stéréo
Enjoliveurs complets
Rétroviseurs à télécommande
Essuie-glaces intermittents
Télécommande du réservoir
Télécommande du coffre
Moulures latérales

COROLLA^{SD PLUS}

248\$

par mois/
location
48 mois*

Transmission automatique
Direction assistée
Radiocassette AM-FM stéréo
Enjoliveurs complets
Rétroviseurs à télécommande
Tapis-moquette
Moulures latérales
Et bien plus...

0\$ COMPTANT

transport et préparation inclus



Votre concessionnaire
Toyota est fier de
commanditer les Jeux
olympiques d'hiver.



TOYOTA

CRÉDIT
TOYOTA

Programmes de location de Crédit Toyota. Offres de location sur approbation du crédit valables pour les modèles 1997 neufs, loués et livrés avant le 28 février 1997. Frais d'immatriculation, d'enregistrement, d'assurance et taxes en vigueur en sus. Un montant maximum de 700 \$ de frais de transport et de préparation inclus. *En fonction d'une location-bail de 48 mois pour la Corolla SD Plus (modèle BA01EH-DA avec transmission automatique) et la Tercel CE (modèle BC51LM-EA avec boîte de vitesses manuelle) avec acompte de 0 \$. Premier versement et dépôt de garantie de 300 \$ (Corolla SD Plus) et de 250 \$ (Tercel CE) exigés au moment de la livraison du véhicule. Coût total de la location, 11 904 \$ (Corolla SD Plus) et 10 464 \$ (Tercel CE). Prix de l'option d'achat, 7 143,30 \$ (Corolla SD Plus) et 6 172,45 \$ (Tercel CE) basé sur un maximum de 96 000 km. Des frais de 0,07 \$/km s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire. La concessionnaire peut louer à prix moindre. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire Toyota participant.

Pour découvrir une maison bien planifiée...

C'est la clé



Bois Franc
à Ville Saint-Laurent

Plus de caméras au centre-ville de Sherbrooke

MARTHA GAGNON

À Sherbrooke, le nombre de caméras de surveillance au centre-ville sera augmenté, alors qu'un projet semblable est à l'étude à Saint-Jean-sur-Richelieu.

La Ville de Sherbrooke a décidé d'installer cinq nouvelles caméras de surveillance dans le centre-ville pour mieux protéger la population contre les méfaits et la violence. C'est ce qu'a confirmé Serge Fournier, porte-parole du service de police. Sept caméras, reliées au poste de police, sont en place depuis 1990. Les nouveaux équipements coûteront 85 000 \$.

Selon M. Fournier, ces caméras ont surtout un effet dissuasif. « On considère que c'est un outil important, dit-il. À l'occasion, les caméras permettent aux policiers d'intervenir plus rapidement lors d'incidents. Par exemple, on a déjà procédé à l'arrestation de voleurs qui tentaient d'enlever les roues d'une automobile en face de l'hôtel de ville. »

Les caméras ont aussi entraîné la disparition des policiers patrouillant à pied dans le centre-ville. « Les caméras font désormais ce travail, explique M. Fournier. Le policier ne peut être partout à la fois, alors que la caméra peut être placée à différents endroits stratégiques. » Les policiers n'ont pas eu encore à utiliser la bande vidéo comme preuve en cour. Les gens enregistrent habituellement des plaidoyers de culpabilité.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, un projet de caméras de surveillance au centre-ville figure parmi les demandes d'immobilisations. « C'est un projet embryonnaire, précise l'inspecteur René Desautels. Les marchands ont déjà fait cette suggestion il y a quelques années dans le cadre de la revitalisation du centre-ville. »

Le projet a déjà suscité des commentaires dans l'hebdomadaire *Le Canada français*. Le journaliste Gilles Lévesque se demande si des programmes de prévention ne sont pas plus efficaces que des caméras. « Mieux vaudrait s'attaquer de front aux problèmes de pauvreté et de chômage que d'user d'artifices faciles à contrer pour des malfaiteurs le moins intelligent », dit-il.

Concernant l'éthique et le respect de la vie privée, le relationniste Serge Fournier, de Sherbrooke, explique que la Ville enregistre uniquement les incidents criminels, comme l'a déjà recommandé le Protecteur du citoyen dans une directive, il y a quelques années.

Des caméras semblables ont aussi été installées à Hull et à Drummondville.

Week-end en prison

L'adolescent de 16 ans, accusé de tentative de meurtre du chauffeur de taxi Jean-Marie-Ross, de vol qualifié, de séquestration et de complot, passera le week-end en prison. L'enquête sous caution de l'adolescent qui devait se tenir hier au palais de justice de Longueuil a été reportée à lundi, soit à la même date que celle de son présumé complice, Luc Barbe, 35 ans, un récidiviste au lourd casier judiciaire, à qui on reproche les mêmes crimes contre le chauffeur. Rappelons que M. Ross, un homme âgé dans la cinquantaine, risque de perdre l'usage d'un oeil.

BAS PRIX EN "MASSE" ... POUR FAIRE DE LA PLACE!!!

Papa Rénove!

BIENTÔT LE PLUS GRAND MAGASIN DE STORES AU MONDE!

FIN d'inventaire!

Tous les accessoires de salle de bains... 50¢-300¢

Tous les rideaux de douche en tissu... 500¢

Rideaux de voilage Exemple: 150" x 84" ... 1999¢

Jupes de lit assorties... 100¢

Cantonnières variées (SÉLECTION FIN D'INVENTAIRE) ... 200¢

FAIT SUR MESURE ... PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ!

1799

N'IMPORTE QUELLE GRANDEUR JUSQU'À 60" x 60"

STORES VERTICAUX en PVC STYLES «PREMIERE C»
Rail de luxe à ouverture centrale, garanti à vie!

NOUS AGRANDISSONS NOS IMMENSES RAYONS DE STORES AFIN DE CRÉER LA PLUS GRANDE SALLE DE MONTE AU MONDE ENTIER!

PROFITEZ DE NOS BAS, BAS PRIX «PAPA RÉNOVE», EN VIGUEUR PENDANT LES TRAVAUX SEULEMENT!

STORES VERTICAUX!

PRIX SPÉCIAUX POUR PORTE-PATIO 75" X 84" • RAIL DE LUXE, OUVERTURE CENTRALE!

2799 VERTICAUX en TISSU! Style «Caliente», 5 couleurs Rail de luxe, garanti à vie!	5799 VERTICAUX en TISSU! Style «Tahiti», 4 couleurs Rail de luxe, garanti à vie!
3799 VERTICAUX en TISSU! Style «Prague», 3 couleurs Rail de luxe, garanti à vie!	7799 VERTICAUX en TISSU! Style «Bombay», 4 couleurs Rail de luxe, garanti à vie!

STORES HORIZONTAUX!

LIQUIDATION FIN D'INVENTAIRE!
Mini-Stores en PVC 1" «Lustre» SANS AJOUT DE PLOMB!
Couleur: Gris, bleu, noir, rose*

Hauteur 64" 20 largeurs, de 16" à 72"	397 à 1997
Hauteur 78" 21 largeurs, de 16" à 72"	552 à 2798

PORTE PATIO 78"x84" pour porte patio **2897** ch.
* Blanc et ivoire disponibles dans certains formats

STORES PLISSÉS!

FIN DU STOCK! FIN DU STOCK!
Stores plissés en tissu luxueux!
2 textures, 5 couleurs
19 grandeurs! **399** à 1499

STORES DE TOILE!

Toiles SUR MESURE à motifs décoratifs!
STORES DE 1re QUALITÉ
Grand choix de motifs et couleurs! **249** LE PIED CARRE
FAITS SUR MESURE! **249** à 2998

STORES DE TOUT GENRE • DRAPERIES • DOUILLETES • COUVRE-LITS • DUVETS • DR. • SERVIETTES • APPES ET NAP. • ACCESSOIRES • USINIER ET DE SALLE DE BAINS • STORES DE TOUT GENRE • DRAPERIES • DOUILLETES...

3500 boul. St-Joseph est
entre les boulevards St-Michel et Pie IX

En affaires depuis 45 ans des MILLIONS de clients satisfaits!

Au Bon Marché

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI 9h-18h
MARDI 9h-18h
MERCREDI 9h-18h
JEUDI 9h-18h
VENDREDI 9h-18h
SAMEDI 10h-17h
DIMANCHE 10h-17h

tél.: **259-3500**
OU COMMANDEZ PAR FAX AU: **259-3141**

Commandes faites pendant que vous attendez, à l'exception de dimanche, mercredi soir



Henri Vézina n'a pas fini de vous étonner pendant son grand solde de janvier. Obtenez de 50 à 70% de rabais sur les collections 1996 des plus grands noms de la mode masculine: Hugo Boss, Valentino, Zegna, Hörst, Van Laack, Canali et tutti quanti. Venez jeter un coup d'oeil. Ou deux.

HENRI VEZINA

2520, boulevard Daniel-Johnson, Laval 686-6800

Fermeture du poste de la SQ à Buckingham

Création d'une police régionale

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

La refonte de la carte policière à travers la province fait ses premières « victimes » en Outaouais avec la fermeture du poste de Buckingham de la Sûreté du Québec et le démantèlement partiel de celui de Hull. Cette double décision a été prise par la direction de la SQ à cause de la création d'une police municipale régionale dans la municipalité régionale de comté (MRC) des Collines.

La fermeture du détachement de Buckingham, situé rue Principale, marque la fin d'une époque de la police provinciale car il existait depuis 40 ans. L'un des officiers de ce détachement a été, en 1958, le sergent Gérard Vermette, devenu par la suite humoriste. Il est maintenant décédé.

Actuellement, ce poste, qui fermera le 1^{er} mai, compte 17 policiers et deux employés civils.

Comme leurs 11 collègues de Hull qui seront retranchés, ils ne savent pas ce que l'avenir leur réserve. Ils ne perdront pas leur emploi, mais pourraient se retrouver dans des coins éloignés du Québec. Ceux qui demeurent au détachement de Hull seront affectés à la surveillance des routes.

Les policiers provinciaux surveillent de très près l'évolution de la situation avec les demandes des MRC de se donner un corps de police et de mettre ainsi fin à leur association avec la SQ.

« Il va falloir que quelque chose se produise. Je me demande pourquoi les nouveaux corps de police ne viennent pas chercher leur personnel parmi les policiers de chez nous qui sont touchés. Quand Maniwaki a mis fin à sa police municipale, les policiers municipaux ont été intégrés à la SQ. Je pense que

les MRC auraient avantage à venir chercher des policiers d'expérience au lieu d'embaucher des recrues qui coûteront bien entendu moins cher au départ », a déclaré hier à *La Presse* un cadre de la SQ.

Le président de l'Association des directeurs de police et pompiers du Québec (ADPPQ), Gilles Frigon, a indiqué que la porte était ouverte à tout policier de la SQ qui voudrait bien rejoindre les rangs d'un corps de police régional advenant la disparition de son détachement. « Il y a de bons policiers à la SQ et ils ont tous suivi les mêmes cours à l'Institut de police », a précisé M. Frigon un ancien de la SQ, maintenant directeur de la police municipale de Brossard.

Le directeur général de l'ADPPQ, Lorrain Audy, pense que la SQ a agi un peu trop vite car l'entente avec les municipalités de Buckingham et Masson pour la couverture de leur territoire par la police municipale de Gatineau se termine à la fin de 1997.

Rappelons que 14 MRC ont demandé au ministre l'autorisation de se créer un corps de police régional.



PHOTO STEPHANE BRUNET, collaboration spéciale

Un blessé grave

Un automobiliste a été grièvement blessé tôt hier matin, lors d'une collision survenue entre deux véhicules sur le boulevard Des Sources, à la hauteur de l'autoroute 40 à Pointe-Claire. L'accident est survenu à l'endroit même où, l'an dernier, une voiture de police de la CUM a heurté trois personnes.

Automobiliste tué par un bloc de glace qui s'est détaché d'un camion

■ Gérard Valois, un automobiliste de 79 ans, originaire de Saint-Barthélemy, est mort, hier après-midi, après qu'un bloc de glace, qui s'était détaché d'un camion qui venait en sens contraire, eut fracassé son pare-brise pour l'atteindre en plein visage. Le drame s'est produit sur la route 138, vers 16 h 30, à Saint-Barthélemy, dans Lanaudière. Le décès de l'automobiliste a été constaté à l'arrivée de l'ambulance au centre hospitalier régional. Sa conjointe n'a pas été blessée mais a, dans les circonstances, subi un violent choc nerveux. Le camion n'a pas été localisé. Il est fort probable que le chauffeur ne se soit rendu compte de rien. Toute information peut être transmise à la SQ au 514-598-4848.

La Vieille Fabrique

meubles d'époque

SOLDE
2 DERNIERS JOURS

Rabais de **20 %**
sur plusieurs meubles
sélectionnés en magasin

15, rue Lesage
Sainte-Thérèse 437-4207
Dir. Anne Bisson

Reproduction de meubles
d'époque aux couleurs
d'origine ou au choix
Mobilier de chambre, de
salle à manger, meubles
d'appoint, secrétaires,
chaises

Ouvert le dimanche de 11 h à 17 h

OUEST DE L'ÎLE - BORD DE L'EAU



Vente incroyable!

pour les dernières unités

Profitez des bas prix offerts!

Les prévisions économiques et politiques s'améliorent de jour en jour et la plupart des experts prévoient une reprise à tous les niveaux ainsi qu'une bonne croissance pour au moins les prochains cinq ans...

Faites vite... les prix ne seront plus les mêmes!

1-2-3 CHAMBRES, 763 pi² à 1500 pi²

PISCINE INTÉRIEURE, SALLE D'EXERCICE.

UN OASIS À QUELQUES MINUTES DU CENTRE-VILLE.



Presque pas de comptant et pas d'intérêt pour les prochains 6 mois*

* pour acheteur qualifié

LUNDI AU JEUDI 13:30 H À 19 H, SAMEDI ET DIMANCHE 12 H À 17 H

160, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE, PIERREFONDS (BOUL. GOUIN ET BOUL. ST-JEAN)

620-9985

984-3806

GO WEST

Hommes - Femmes
Pointures : 4 à 15
Largeurs : C-E-EE-EEE-EEEE
FABRIQUÉES AU QUÉBEC
6621, St-Hubert, Montréal
279-0162
MÉTRO BEAUBIEN

Grande vente d'hiver Thomasville

Économisez jusqu'à

35%

sur toute notre collection
Thomasville.

Hâtez-vous,
21 jours seulement!

Thomasville

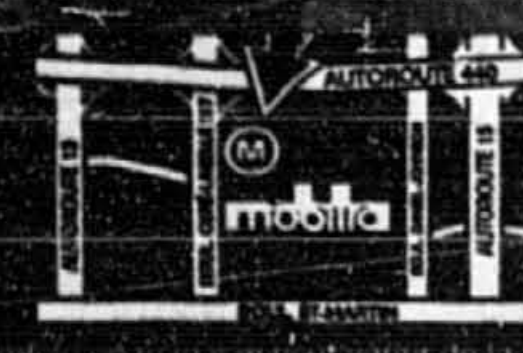
mobilia Le plus grand détaillant Thomasville au Canada



"Stone terrace" ensemble de 9 pièces 11 799\$

valeur: 17 589\$*

3916, Autoroute 440 ouest, Laval
Coin de l'autoroute 440 et Curé Labelle
Tél. : (514) 687-1447



LOTO DES «VAINQUEURS»

au profit de la Fondation des maladies du cœur du Québec

GAGNEZ UNE NISSAN PATHFINDER OU UN VOYAGE DANS LE SUD OU L'UN DES 27 000 PRIX INSTANTANÉS.

SEULEMENT 2 \$

Billets en vente dans les succursales Jean Coutu et les restaurants Subway du Québec et à la Fondation des maladies du cœur. Tél. : (514) 871-1001, 1 800 567-0000



UN CONSEIL : Optez pour une vie sans fumée.

Pour trouver une propriété à votre goût...

C'est la clé



Bois Franc
à Ville Saint-Laurent

Dernière semaine d'inscription

Session hiver 1997

Il est encore possible de vous inscrire aux cours suivants :

101-902-86	Le corps humain I	410-BCC-03	Gestion des ressources humaines
101-903-86	Le corps humain II	410-BCD-03	Gestion du temps et du stress
201-103-77	Calcul différentiel et intégral I	412-201-94	Word 6.0
201-105-77	Algèbre vectorielle	412-201-94	Wordperfect 6.1 sous WINDOWS
340-102-03	Philosophie (Ensemble no 2)	412-301-87	Word 6.0
350-205-77	Psychogénèse: le dev. humain I	420-122-84	WINDOWS 3.1
350-906-77	Interrelations dans le monde professionnel	420-947-84	Introduction à l'informatique de gestion
350-BCA-04	Rel. Interpersonnelles et travail d'équipe	420-972-91	EXCEL 5.0
350-BCB-03	Exercice du leadership	601-001-03	Français écrit récupération
352-221-89	La personne âgée dans la société	601-102-04	Littérature et imaginaire
352-502-89	Pathologie du vieillissement	601-101-04	Langue d'enseignement et littérature
387-970-91	Sociologie de la famille	601-911-76	Perfectionnement en français écrit débutant I et II
410-110-90	Comptabilité I		
410-210-90	Comptabilité II		
410-158-85	Access 2.0		
410-540-90	Finance I		
410-709-88	Crédit au particulier		
410-710-88	Crédit hypothécaire		
410-728-88	Promotion et développement des services financiers		
410-731-88	Aspects juridiques du crédit		

Cours de langues secondes et étrangères

Cours offerts le soir
anglais, allemand, chinois (mandarin), espagnol, italien, japonais, russe.

Cours offerts le samedi de 9 h à 13 h

- anglais débutant I, II et III
- espagnol débutant I et II
- italien débutant I et II

début des cours semaine du 27 janvier 1997

Renseignements sur les modalités d'inscription: 332-3000 poste 313

Collège de Bois-de-Boulogne

L'avenir en formation

FORMATION CONTINUE ET SERVICES AUX ORGANISATIONS

Le collège de Bois-de-Boulogne est membre du Regroupement des collèges du Montréal métropolitain.

Un fonctionnaire fédéral de Montréal veut forcer Québec à l'admettre au régime de la RAMQ

MARIE-FRANCE LÉGER

Un fonctionnaire fédéral de Montréal prépare une requête en Cour supérieure pour forcer le Conseil du Trésor et la RAMQ à traiter tous ceux qui travaillent pour Ottawa sur le même pied que les autres citoyens québécois pour leurs achats de médicaments.

Claude Provencher, père d'une fillette souffrant de fibrose kystique, espère que si jamais la Cour supérieure ne peut forcer le gouvernement fédéral à se soumettre à la Loi québécoise sur l'assurance-médicaments, qu'à tout le moins les fonctionnaires fédéraux aient la permission de s'inscrire au régime de la RAMQ.

« La question de fond, c'est est-ce qu'on peut, oui ou non, être couverts par le régime de la Régie même si on est déjà assuré avec le fédéral ? C'est évident qu'il y a une question politique là-dedans, mais c'est aussi un gros raté de la part du gouvernement du Québec », a indiqué M. Provencher hier.

Le problème est de taille puisque au-delà de 150 000 fonctionnaires fédéraux et leurs familles vivant au Québec sont susceptibles de déboursier beaucoup plus pour leurs médicaments que les autres citoyens. En effet, le régime de soins de santé du fédéral, administré par la Sun Life, ne prévoit aucun plafond maximum pour l'achat de médicaments alors que la Loi québécoise sur l'assurance-médicaments prévoit une contribution

maximale annuelle de 750 \$ par assuré.

Ainsi, Claude Provencher, doit déboursier pour sa fille 3360 \$ par année, alors que jusqu'au 1er janvier, tout était gratuit. Un autre fonctionnaire de Hull, Georges Boudreau, doit payer maintenant de sa poche près de 2000 \$ par année pour les médicaments anti-rejet de son fils de 12 ans greffé du cœur en 1994. L'an dernier, il avait déboursé « uniquement » 500 \$. Joint par *La Presse* hier, M. Boudreau s'est dit consterné. « Au moins si on l'avait su à l'avance, on aurait pu se préparer. Mais je n'ai reçu l'avis écrit de l'hôpital Sainte-Justine que le 31 décembre », a-t-il déploré hier.

Tout ça sans oublier que M. Boudreau doit acheter les médicaments au plein prix avant de se faire rembourser. C'est donc en réalité 2500 \$ que le fonctionnaire devra trouver chaque trimestre pour les médicaments de son fils. « Mon salaire brut est de 32 000 \$ par année.

De son côté, le directeur du département de pharmacie de l'hôpital Sainte-Justine, Jean-François Bussières, a expliqué hier avoir parlé à au moins trois parents qui ont des difficultés à payer pour les médicaments. « Les enfants de ces gens-là sont désavantagés par rapport aux autres enfants malades du Québec. Il va falloir apporter absolument des correctifs à cette situation. »

Explosion d'une fusée Delta-II

Agence France-Presse
WASHINGTON

Une fusée de type Delta-II de l'armée de l'air américaine devant mettre sur orbite un satellite de repérage GPS a explosé hier peu de temps après son décollage du centre spatial Kennedy à Cap Canaveral (Floride) sans faire de blessé, a indiqué un porte-parole de l'US Air Force.

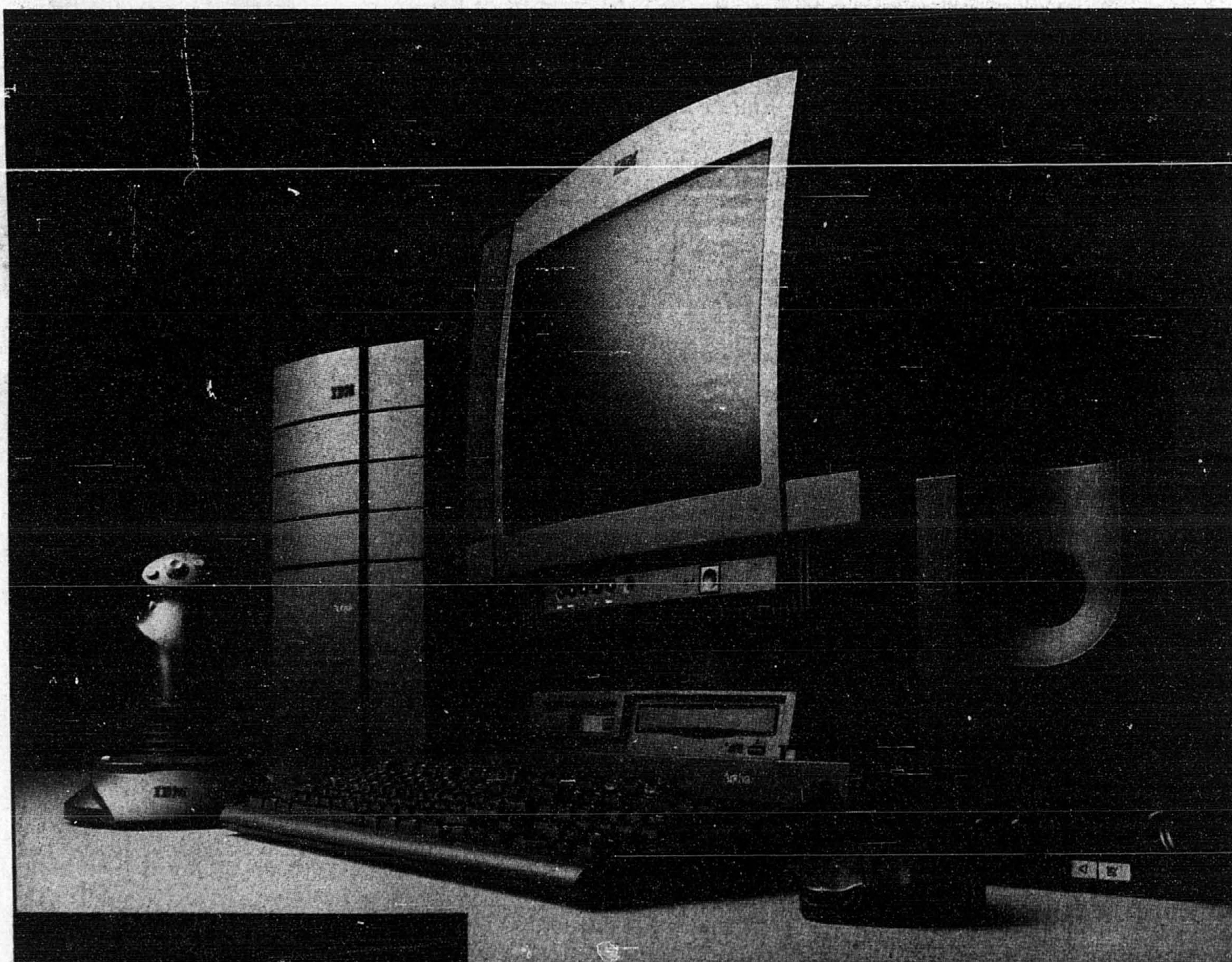
« L'explosion s'est produite entre 17 et 21 secondes après le décollage », qui a eu lieu à 11 h 28 locales, a indiqué Robin Jones, interrogée par téléphone.

La cause de l'explosion était inconnue près d'une heure après l'accident, a-t-elle précisé. « Nous ne disposons pas de cette information », a encore indiqué Mme Jones.

« Personne n'a été blessé (par cette explosion), tout le monde va bien », a encore ajouté le porte-parole de la 45^e escadre spatiale de l'US Air Force.

Initialement prévu jeudi, le lancement de cette fusée Delta-II avait été reporté pour des problèmes techniques et programmé vendredi entre 11 h 32 et 12 h 02 locales.

Le GPS-IIR (Global Positioning Satellite) qui devait être mis sur orbite hier était le premier d'une nouvelle génération de satellites GPS construit par le groupe Lockheed Martin. Ce satellite, le 39^e exemplaire du réseau, devait plus particulièrement être destiné à l'armée américaine.



DES IMAGES PAS ORDINAIRES.
SONS PAS ORDINAIRES.

Voici l'Aptiva Série S IBM dotée de la technologie MMX

L'Aptiva Série S IBM est maintenant dotée de la nouvelle technologie MMX, le processeur Pentium® le plus rapide d'Intel. Vous pourrez désormais entendre un son plus clair, observer des effets visuels tridimensionnels plus rapides. Bref tout ce qu'il vous faut pour créer une véritable symphonie multimédia avec le nouvel Aptiva Série S IBM aux lignes des plus élégantes.

Faites votre choix entre le modèle de 166 MHz jusqu'à 200 MHz. Et lors de votre achat choisissez l'une des options offertes gratuitement : une période supplémentaire de 180 jours ou 180 heures sur Internet, le logiciel de dictée mains libres Voice Type, un haut-parleur d'extrêmes graves

ou une garantie de trois ans sur l'unité ou de la formation et du service. Passez chez votre intermédiaire agréé IBM et demandez l'Aptiva Série S IBM. Vous connaîtrez l'intégralité de la performance, composez le 1-800-445-7439 pour le 400.

Pour l'Aptiva (offerte sur les modèles 580/590 seulement) World Book Encyclopedia. Cette édition de luxe offerte sur deux CD-ROMs contient toutes les données de la version imprimée en 22 volumes.



System Home Director. Ce système Home Director vous permet d'allumer et d'éteindre automatiquement vos lumières, d'appareils ménagers. Programmez des séquences de façon à donner à votre

résidence un air « habité » même en votre absence.

L'Aptiva 590 comprend :

- Processeur Pentium de 166 MHz avec technologie MMX
- Mémoire vive de 32 Mo
- CD-ROM 8X
- Image totale 3D
- Mémoire vidéo de 2 Mo
- Manche à balai
- Haut-parleur d'extrêmes graves
- Disque dur de 3,2 Go
- Fax 14,4 kbps, modem 13,6 kbps
- Souris sans fil
- D'autres modèles sont offerts à compter de 3 999 \$

IBM

Des solutions pour une petite planète



BUREAU EN GROS • COMPUCENTRE • CRAZY IRVING • FUTURE SHOP • LA MAISON INFORMATIQUE

1. Par le Réseau mondial IBM. Des frais d'interurbain s'appliquent aux appels faits à l'extérieur des zones d'appel local. Voir le bon en magasin pour plus de détails. 2. 3 999 \$ pour l'Aptiva 564 IBM avec écran de 15 po. IBM, Aptiva, Image totale 3D et « Des solutions pour une petite planète » sont des marques de commerce ou des marques déposées d'International Business Machines Corporation, utilisées sous licence par IBM Canada Ltée. Pentium et le logo « Intel Inside » sont des marques déposées, et MMX est une marque de commerce d'Intel Corporation. © IBM Corporation, 1997. © IBM Canada Ltée, 1997. Tous droits réservés.

Actualités

Parfois, ça marche bien



On en a beaucoup parlé. Aujourd'hui, on le vit. Le virage ambulatoire fait maintenant partie de la vie courante des personnes qui ont besoin de soins mais que les nouvelles règles du jeu des centres hospitaliers ont transformé en simples passants. La Presse a voulu savoir comment les malades vivent cette quasi-révolution. Voici la première tranche d'une série d'articles sur le sujet.



Marie-France Léger

Mme Tessier est tombée d'un escabeau au mois de décembre 1995. L'entorse n'a jamais guéri. Son genou ayant gonflé, elle devait se déplacer avec une canne. « On la suivait mais on ne trouvait pas d'explication à son problème. Il n'y avait pas de fracture », de souligner son médecin traitant, le docteur Claude Godin.

Six mois plus tard, en juin, l'opération est finalement décidée. Elle doit être annulée une première fois, fin octobre, parce qu'un cas urgent s'est présenté à la dernière minute. L'arthroscopie aura donc lieu le 21 novembre. « On vit une crise anesthésique, ça explique les délais », d'ajouter l'orthopédiste. Il estime que d'ici deux ans la pénurie d'anesthésistes sera résorbée avec l'arrivée de jeunes spécialistes.

Quelques semaines avant l'opération, en plus des examens préopératoires, de la rencontre avec le médecin généraliste, Mme Tessier a

pu discuter avec une physiothérapeute. Celle-ci lui a montré comment marcher avec des béquilles tout en lui conseillant quelques exercices d'assouplissement à pratiquer chez elle le lendemain de l'opération.

« Ça fait deux ans qu'on prépare le patient à sa sortie avant l'opération. C'est un gros progrès. Avant, il était toujours difficile de donner des conseils à une personne endormie », explique l'orthopédiste qui pratique au pavillon Hôtel-Dieu du CHUM.

Le jour dit, l'équipe de La Presse assiste à l'opération, habillée de vêtements stériles. À 8 h 15, l'opération commence. Mme Tessier a reçu une épidurale. Ses jambes sont complètement insensibles. Un drap est placé devant son visage pour l'empêcher de suivre les mouvements de la caméra sur l'écran. L'arthroscopie consiste à entrer une petite caméra dans le genou. C'est un examen à visée diagnostique et thérapeutique.

En investiguant, l'orthopédiste découvre que les ménisques sont déchirés. Un instrument pénètre alors dans le genou grâce à une toute petite incision et « rabote » le cartilage abîmé. Ensuite, le docteur Godin, assisté du docteur Jacques Toueg, fait un nettoyage de l'intérieur du genou. Au bout d'une heure, c'est terminé. Mme Tessier est restée consciente pendant toute l'opération. Elle a suivi le déroulement de l'intervention grâce aux explications du médecin traitant.

Il est environ 9 h 30. Mme Tessier est transportée en salle de ré-

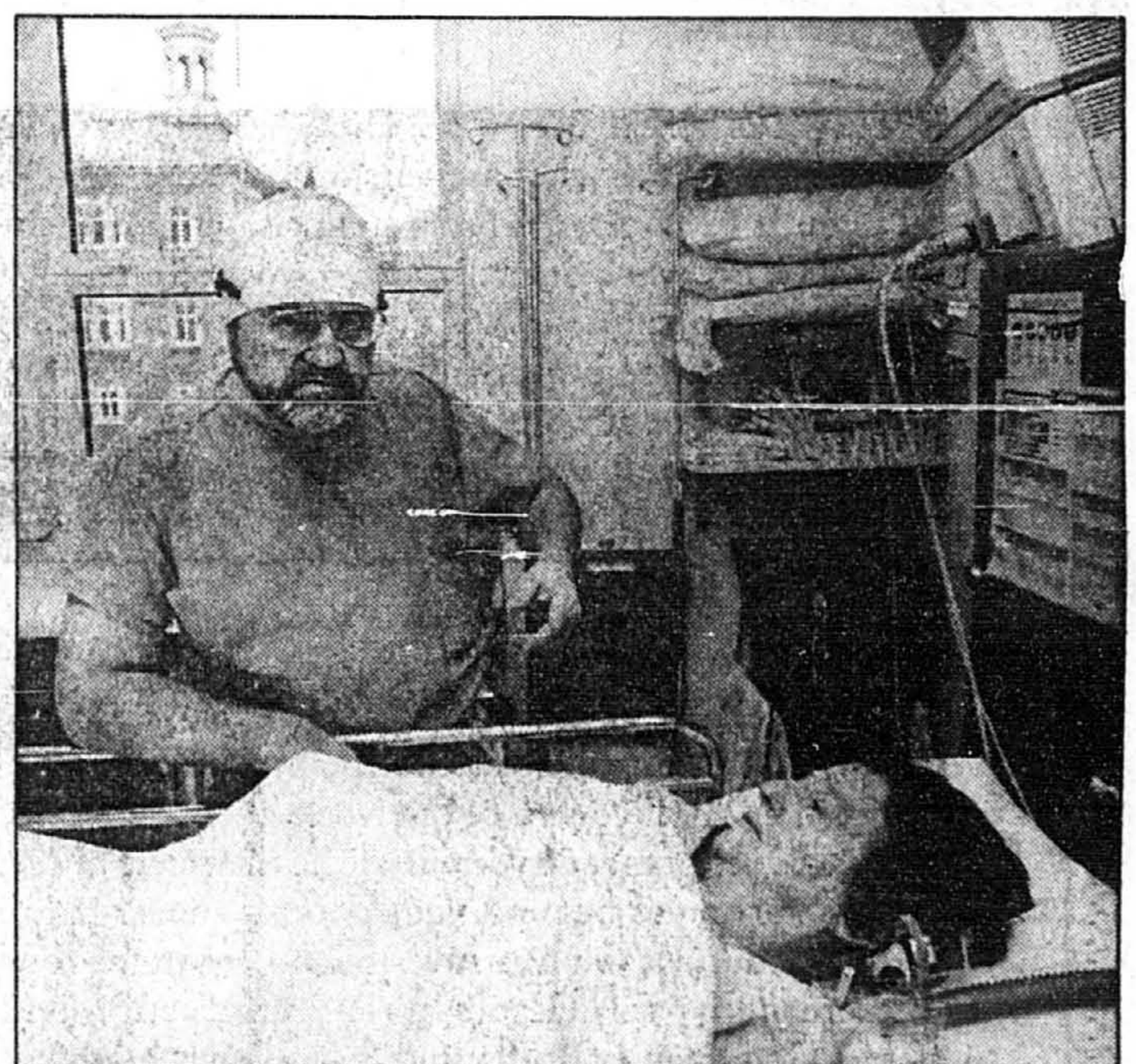


Mme Tessier à sa sortie de l'Hôtel-Dieu, vers 15 h 30, en compagnie de son mari. La chirurgie d'un jour s'est bien déroulée, sans complication.

veil. Elle semble tout à fait détendue. Tout s'est bien passé. « Je me sens bien », dit-elle avec le sourire. Une infirmière va rester constamment avec elle jusqu'à ce qu'elle puisse bouger les jambes. « Avant de la laisser partir, on va évaluer sa douleur, sa capacité de marcher, qu'elle soit capable d'uriner, car il arrive qu'après une anesthésie la vessie soit complètement bloquée », précise le médecin. Ses jambes n'ayant vraiment « dégelé » que vers 14 h, on la laissera donc partir une heure plus tard.

Le lendemain, La Presse lui téléphone pour savoir comment s'est passée la nuit. Mme Tessier a bien dormi, même si elle sentait de légères douleurs à l'estomac. « Je ne marche presque pas encore, je fais attention. Ma jambe devient plus sensible », a-t-elle expliqué.

On lui a suggéré de marcher avec une canne ou des béquilles, de prendre un analgésique en cas de douleur et de faire des mouvements de flexion et d'extension de la jambe. En cas de besoin, Mme Tessier avait en main un numéro de téléphone où elle pouvait joindre une infirmière à tout moment. « Je dois revoir le médecin au début de la semaine. »



À 9 h 30, en salle de réveil. L'orthopédiste Claude Godin répondait aux questions de Mme Tessier sur l'arthroscopie qu'elle venait de subir.

Les personnes âgées ont l'impression d'être « mises à la porte » des hôpitaux

Le virage ambulatoire s'est accentué de façon importante depuis un an et les personnes âgées se sentent jetées dans la mêlée sans beaucoup de préparation ou de ressources.

Les malades âgés se plaignent principalement des conditions de retour à la maison, surtout du manque « d'aidants naturels ». À l'AQDR (Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées), on analyse la situation de près et sa présidente, Liliane Lecompte, est contactée à tout moment par ses différentes associations en cas de dérapage.

« Globalement les gens se trouvent encore trop malades pour retourner chez eux. Ils ne se sentent pas prêts. Il se sentent trop faibles ou trop souffrants », a-t-elle expliqué. Elle se souvient entre autres du cas d'un octogénaire asthmatique qui a dû quitter un hôpital

montréalais à 22 heures, en taxi, pour son centre d'accueil situé sur la Rive-Sud parce qu'il avait obtenu son congé. Ni la famille ni le centre d'accueil n'avaient été prévenus, la course en taxi a coûté 50 \$ et il s'en est fallu de peu pour qu'on assiste à un drame si jamais le vieil homme avait été déposé au mauvais endroit...

Mme Lecompte considère également que l'impact sur les familles est considérable. En se déchargeant ainsi sur le milieu familial, le système de santé ne tient pas compte des coûts sociaux. « Il faut tenir compte de l'impact sur les enfants des gens âgés. L'organisation de leur vie est bousculée car l'État se retire. Et dans les couples, le conjoint en moins mauvaise

santé est durablement mis à contribution », de souligner la porte-parole de l'AQDR.

Du côté du Comité provincial des malades, on déplore que les transformations du système de santé aient été hâtées par le contexte économique, sans réelle vision sur les objectifs de santé à atteindre pour la population mais l'œil beaucoup trop braqué sur les chiffres.

Michèle Lamquin-Éthier, la directrice générale du comité, reconnaît que le manque de ressources dans le réseau est important mais elle signale qu'il n'est pas imputable aux exagérations des usagers mais bien à la désorganisation des services. L'idéologie de « responsabilisation » et de « culpabilisation » de l'usager à tout prix à ses limites, croit-elle. Question virage, « la population vit en fait une ambiguïté. Elle se demande : Est-ce pour moi ou pour le mieux-être des finances ? » dit-elle.

Mme Lamquin-Éthier s'étonne encore de la façon dont les choses

se sont précipitées. Selon elle, il aurait fallu fermer les hôpitaux et donner davantage de responsabilités aux CLSC seulement après avoir organisé les services de première ligne. Or c'est l'inverse qui s'est produit, estime-t-elle, surtout à Montréal. Elle rappelle notamment que les hôpitaux ont commencé à fermer leurs portes bien avant que les CLSC voient grossir leur budget.



Michèle Lamquin-Éthier

dans le virage sans que les établissements aient toutes leurs ressources. Pourquoi n'ont-ils pas attendu l'uniformisation des CLSC avant de demander à l'usager d'y aller ? Il ne faut pas que l'usager ait à magasiner ses services au CLSC. Il aurait fallu que ce soit fait avant », déplo-

re la directrice du Comité provincial des malades.

Justement, en CLSC, on reconnaît que les services et les heures d'ouverture varient encore trop d'un établissement à l'autre. L'idéal pour Michèle Doyon, coordonnatrice du Regroupement des CLSC de Montréal-Centre, serait d'offrir dans tous les CLSC des horaires identiques, de 8 h à 20 h, sept jours par semaine, et d'élargir les heures de sans rendez-vous, de façon à faciliter la vie des patients.

La question des services médicaux reste un des problèmes majeurs en CLSC, souligne-t-elle. « On ne peut pas avoir la prétention d'être un établissement de santé si on n'offre pas de services médicaux. Tous les CLSC offrent le maintien à domicile, tous les CLSC ont des infirmières dans les écoles et des travailleurs sociaux, mais ils n'ont pas tous de services médicaux ou de services médicaux assez développés », précise Mme Doyon.

Demain : Un défenseur acharné

Service Liaison

Le Service Liaison est rapide, GRATUIT* et accessible 24 heures sur 24, 7 jours par semaine, à l'aide d'un téléphone Touch-tone*. Composez le numéro de téléphone du Service Liaison choisi, puis au son de la voix, composez le numéro de la rubrique désirée.

Questions du jour 285.7333

- Question du jour 1
- Question sportive du jour 2

Commentaires aux chroniqueurs

- | | |
|----------------------|------|
| • Claude Picher | 8204 |
| • Réjean Tremblay | 8205 |
| • Pierre Foglia | 8206 |
| • Claude Masson | 8207 |
| • Nathalie Petrowski | 8208 |
| • Michel Girard | 8209 |
| • Alain Dubuc | 8210 |
| • Michel Blanchard | 8211 |
| • Louise Cousineau | 8212 |

Bulletins météorologiques d'Environnement Canada 285.7353

- Région de Montréal 1
- Prévisions à long terme (Montréal) 2
- Estrie, Québec, Laurentides 3

La Presse
en ligne avec vous chaque jour

* Dans la zone d'appel locale seulement



Franklin exigera des garanties de Labrador

MARTHA GAGNON

S'il est favorable à l'implantation d'une usine d'eau embouteillée, le maire de Franklin affirme que Labrador devra fournir toutes les garanties pour assurer la protection de la nappe d'eau et la création d'emplois.

« On n'acceptera pas que la compagnie vienne seulement pomper notre eau ; on veut l'assurance qu'elle construira une usine d'embouteillage, affirme Georges Daigle. On ne voudrait pas s'en faire passer une 'p'tite vite'. »

Maintenant que le ministère de l'Environnement et la CPTA ont accordé toutes les autorisations nécessaires à Labrador, la municipalité doit modifier le zonage pour permettre la réalisation du projet sur un terrain situé tout près de la frontière américaine.

« Avant de donner le feu vert, il reste encore des étapes à franchir sur le plan municipal, explique le maire. Nous allons exiger des garanties écrites de la compagnie, principalement pour protéger les puits des résidents et mettre en place des mesures de suivi de la

nappe d'eau souterraine. »

Le maire ajoute que 700 citoyens ont signé avant les Fêtes une pétition demandant à la municipalité d'appuyer le projet de Labrador. Par ailleurs, des opposants soutiennent que la population ne connaît pas les impacts réels sur la nappe d'eau et qu'il faudrait des études plus poussées.

SNC Lavalin Environnement, qui a analysé les résultats de l'étude hydrogéologique réalisée par Labrador, recommande la vigilance. « L'eau souterraine, bien qu'étant une ressource naturelle

renouvelable, n'est pas une ressource infinie, mentionnent les experts. Une attention particulière doit être apportée pour en faire une gestion responsable. En ce sens, il nous apparaît souhaitable de procéder systématiquement à la vérification de tout nouveau projet de prélèvement d'eau à des fins commerciales pour s'assurer que ces prélèvements peuvent s'harmoniser avec le milieu. »

Le conseil municipal doit se réunir la semaine prochaine pour discuter du projet et décider des orientations à suivre.

Poursuite de 300 000 \$ d'un manoeuvre blessé lors de la construction du Centre Molson

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Un manoeuvre qui a perdu la moitié du pied droit à la suite d'un accident de travail survenu lors de la construction du Centre Molson poursuit en dommages une firme de briqueteurs et Les Consultants du Forum du Canadien CFL auxquels il réclame 300 000 \$.

Depuis le dépôt de la poursuite, avant les Fêtes, les codéfendeurs ont présenté des requêtes en irrecevabilité qui doivent être entendues prochainement.

L'accident qui a des conséquences permanentes pour M. Raphaël Vargas, un Lavallois de 40 ans, s'est produit le 16 août 1995.

Dans la requête déposée au greffe civil de la Cour supérieure, au palais de justice de Montréal, l'avocat de M. Vargas, Guy Beauvais, explique que son client s'affairait à fabriquer du mortier lorsqu'il a aperçu le codéfendeur, Luigi Salvatore, prendre place dans une grue.

Alors que M. Salvatore tentait de faire avancer la grue, le crochet se trouvant en haut de la machine s'est détaché et M. Vargas l'a reçu sur le pied droit. Père de cinq enfants, il a subi depuis ce temps quelques interventions chirurgicales — il doit en subir une autre bientôt — et il est devenu prestataire de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST).

M. Salvatore est à la tête de Salvatore L. Briqueteur, firme retenue pour la pose de la brique au nouveau sanctuaire de la Sainte Flanelle.

En mauvaise condition

Selon le rapport de l'accident, M. Salvatore n'avait pas de certificat de compétence de grutier et aucune formation pour accomplir ce métier. M. Beauvais écrit qu'il ne devait donc pas se retrouver aux commandes d'une grue. Des vérifications ont permis de constater que le dispositif de limiteur de fin de course du crochet était défectueux, tout comme la grue mobile.

La requête affirme que M. Salvatore a essayé de faire fonctionner la grue de son propre chef et de ce fait, il a mis volontairement la sécurité de son employé en péril.

« Le demandeur (M. Vargas) en travaillant sur un chantier de construction, consent à certains risques, mais n'a pas à subir la négligence et l'insouciance d'une autre personne, soit le défendeur Luigi Salvatore ainsi que les codéfendeurs, les maîtres d'oeuvres Les Consultants du Forum du Canadien CFL », spécifie l'une des allégations de la poursuite.

M. Beauvais soutient qu'en étant maître d'oeuvre et mandataire du chantier du Centre Molson, Les Consultants du Forum du Canadien CFL avaient l'obligation de prendre les mesures nécessaires afin de protéger la sécurité et l'intégrité physique de M. Vargas sur le chantier. Il est clair à la suite de la lecture du rapport de la CSST, indique la poursuite, que cette firme n'a pas rempli son obligation de protection face au demandeur.

Les policiers en appel

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Le président de la Fédération des policiers du Québec, Michel Martin, a annoncé hier qu'il interjetait appel de la décision du juge Roland Durand, de la Cour supérieure, qui donne raison à la Régie intermunicipale de police de Saint-Jérôme de retirer de la section locale du syndicat des policiers les cinq sergents chargés de relève.

« Le juge Durand a erré en droit, principalement lorsqu'il parle de la loi 102 et fait état qu'il ne peut autoriser une augmentation de la masse salariale », soutient M. Martin.

À la suite de la décision de la Régie en 1995, la Fédération a déposé un grief et l'arbitre a conclu que l'employeur pouvait enlever ses responsables de relève du syndicat à la condition qu'il nomme cinq nouveaux sergents.

La Régie en avait appelé de cette décision devant la Cour supérieure et le juge Durand a fait connaître son verdict vendredi dernier.

« La Régie va profiter d'un sursis de trois ans, car il va falloir attendre cette période avant que notre appel soit entendu », a souligné M. Martin.

De son côté, l'Association des directeurs de police et pompiers (ADPPQ) s'est montrée satisfaite de la décision du juge Durand et ce sujet sera à l'ordre du jour d'une prochaine réunion du conseil d'administration.

Son président, Gilles Frigon, croit qu'il est préférable que les chargés de relève ne soient pas syndiqués. Mais avant d'adopter une ligne de conduite, l'Association veut discuter avec l'Union des municipalités du Québec (UMQ).

À VOTRE INSTITUTION FINANCIÈRE, AVEC QUI AVEZ-VOUS PLANIFIÉ VOS REER DANS LE BLANC DES YEUX ?

AYEZ VOS REER BIEN À L'ŒIL.

Faites appel à l'un des conseillers ou l'une des conseillères du Groupe Investors, des professionnels, qui possèdent une solide expertise financière. Avec votre conseiller, vous prendrez tout le temps qu'il faut pour bien cerner vos besoins et vos objectifs financiers. De cette façon, il sera en mesure de vous guider parmi notre gamme complète de REER avantageux et de bâtir avec vous une stratégie financière adéquate.

MIEUX VOUS CONNAÎTRE POUR MIEUX VOUS CONSEILLER.

Puisque votre conseiller du Groupe Investors connaît votre situation, il verra à ce que votre choix de REER soit une partie intégrante de votre stratégie financière et ce, tout au long des ans. Selon vos besoins, vous pourrez choisir parmi une gamme de fonds mutuels Groupe Investors ou encore de fonds prestigieux recommandés par la Gestion d'éléments d'actif Merrill Lynch, Sceptre, Beutel Goodman et Rothschild Sélect. Vous pourrez également opter pour notre famille de portefeuilles afin de profiter de toute la diversité nécessaire d'un seul coup. De cette façon, vous êtes assuré, aujourd'hui comme demain, d'avoir entre les mains les outils nécessaires pour développer une solide stratégie de répartition d'actifs et obtenir le meilleur rendement possible.

Alors cette année, consultez l'un de nos conseillers. Vous verrez que parler finances entre quatre yeux ça rapporte !

AVEC LE GROUPE INVESTORS VOUS PARLEZ À QUELQU'UN

IG Groupe Investors
POUR prendre DEMAIN en mains.

Pour plus de renseignements, téléphonez à l'un de nos bureaux ou au 1 888 746-6344. Visitez notre site Internet à l'adresse suivante: www.investorsgroup.com.

ANJOU
(514) 493-1669
LAVAL
(514) 973-2333
MONTRÉAL
DÉCARIE
(514) 733-1796

MONTRÉAL
ÎLE-DES-ŒURS
(514) 766-7736
MONTRÉAL
WESTMOUNT
(514) 935-3520
MONTRÉAL
WEST ISLAND
(514) 426-0886

RIVE-SUD
BROSSARD
(514) 443-6496
ABITIBI-
TÉMISCAMINGUE
(819) 825-8533
BEAUCÉ-AMIANTE
(418) 227-8631

QUÉBEC
(418) 681-0990
MAURICIE
(819) 378-2371
SAINTÉ-FOY
(418) 654-1411

SAGUENAY
(418) 696-1331
SHERBROOKE
(819) 566-0666
GATINEAU-HULL
(819) 243-6497

FONDS MUTUELS - PLACEMENTS GARANTIS - PRÊTS REER - ASSURANCES

Le fils Maranda n'a pas le droit d'être enquêteur privé

YVES BOISVERT

Louis Raymond Maranda, le fils du célèbre avocat criminaliste Léo-René Maranda, n'a pas réussi à convaincre la Cour d'appel de son droit d'être enquêteur privé.

M. Maranda a demandé le 29 mai 1990 un permis d'agence d'investigation. Le 8 février 1991, le sous-ministre de la Sécurité publique le lui refuse. Il ne jouit pas, selon le sous-ministre, d'une bonne réputation et n'a pas les « qualités morales compatibles avec la fonction d'agent d'investigation ou de sécurité ».

M. Maranda, pourtant, n'a jamais été condamné par un tribunal. Sa réputation vient du fait qu'il a été en contact avec de gros trafiquants de cocaïne colombiens en 1989.

Il avait loué une maison pour certaines de ces personnes, où l'on devait retrouver par la suite 500 kilos de cocaïne. Il a aussi loué pour elles une voiture et payé une partie de la location. Peu de temps avant la saisie de drogue, un appel aurait été fait de la maison des trafiquants à celle de M. Maranda.

M. Maranda a visité en prison les trafiquants (éventuellement condamnés). C'est Me Léo-René Maranda qui représentait l'un d'eux, et à cause des contacts de

son fils avec lui, le tribunal a jugé qu'il risquait d'être en conflit d'intérêts, et lui a demandé de se retirer.

Raymond Maranda a expliqué qu'il ignorait tout des activités criminelles de ces personnes, entrées en contact avec lui sous de faux prétextes. Il n'a jamais été accusé dans cette affaire. S'il a payé une partie de la location, c'est à la demande de son père, pour qui il travaillait à l'époque.

Bref, le sous-ministre a bafoué sa présomption d'innocence en lui accolant à tort une mauvaise réputation. Louis Raymond Maranda s'est adressé à la Cour supérieure pour obtenir réparation, sans succès. Devant la Cour d'appel, deux des trois juges qui ont entendu l'affaire ont maintenu la décision du sous-ministre.

Le juge Marc Beauregard, minoritaire, estime que la décision aurait dû se fonder sur au moins « quelques événements douteux séparés pour qu'on puisse dire que généralement cette personne n'a pas bonne réputation ».

En attendant, ce père de famille fournit des explications raisonnables aux contacts à première vue troublants qu'il a eus avec les trafiquants. De façon « rationnelle et objective », on ne peut soutenir qu'il n'a pas les qualités voulues. Peut-être la publication dans les journaux de ces événements a-t-elle joué dans la décision, suggère le juge Beauregard.

Les juges Louise Mailhot et Jacques Chamberland, en désaccord, appliquent un autre critère, subjectif. La présomption d'innocence n'est pas en cause : le sous-ministre a une discrétion, il donne une opinion, fondée sur le point de vue du citoyen ordinaire. Ce citoyen, que la loi veut protéger, risque-t-il de penser que M. Maranda n'a pas une bonne réputation ? Y a-t-il matière à perception raisonnable de mauvaise réputation ? Sous cet angle, il n'y a pas lieu de revoir la décision, estime la juge Mailhot.

Le juge Chamberland ajoute que le ministre se porte caution de la bonne réputation des enquêteurs. Il est dans l'intérêt général qu'il dispose d'un vaste pouvoir discrétionnaire.

M. Maranda peut faire une nouvelle demande ou tenter sa chance en Cour suprême.

Labtronix et Me Jutras peuvent interjeter appel

La société technologie Labtronix de Drummondville et son avocat Germain Jutras ont obtenu cette semaine la permission d'en appeler de la décision fleuve du juge Pierre Béliveau, de la Cour supérieure, qui déclarait Me Jutras « inhabile » à représenter Labtronix.

Le juge Béliveau, dans son jugement du 13 décembre, s'était montré impitoyable avec Me Jutras,

l'accusant d'avoir commis des manquements déontologiques graves et d'avoir même commis des crimes en représentant Labtronix. Le juge, qui a pris l'initiative d'envoyer son jugement au Barreau et au ministère de la Justice, estimait que Me Jutras avait utilisé des procédés abusifs et illégaux dans le cadre des procédures judiciaires intentées contre une autre société (Techno-

gie Micro-Contrôle). Il devait pour cela se retirer de l'affaire.

Me Jutras a déclaré que le juge Béliveau, un expert en droit criminel, ne s'y entend que fort peu en droit civil. Il entend faire casser son jugement en appel en démontrant que le juge a été partial, a mal apprécié la preuve et a appliqué à une saisie civile les critères appliqués aux policiers en droit criminel.

IMPLANTS DENTAIRES

INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHE DENTAIRE (ICRD)
(Corporation à but non lucratif)

Projet de recherche CLINIQUE - RÉGION DE MONTRÉAL

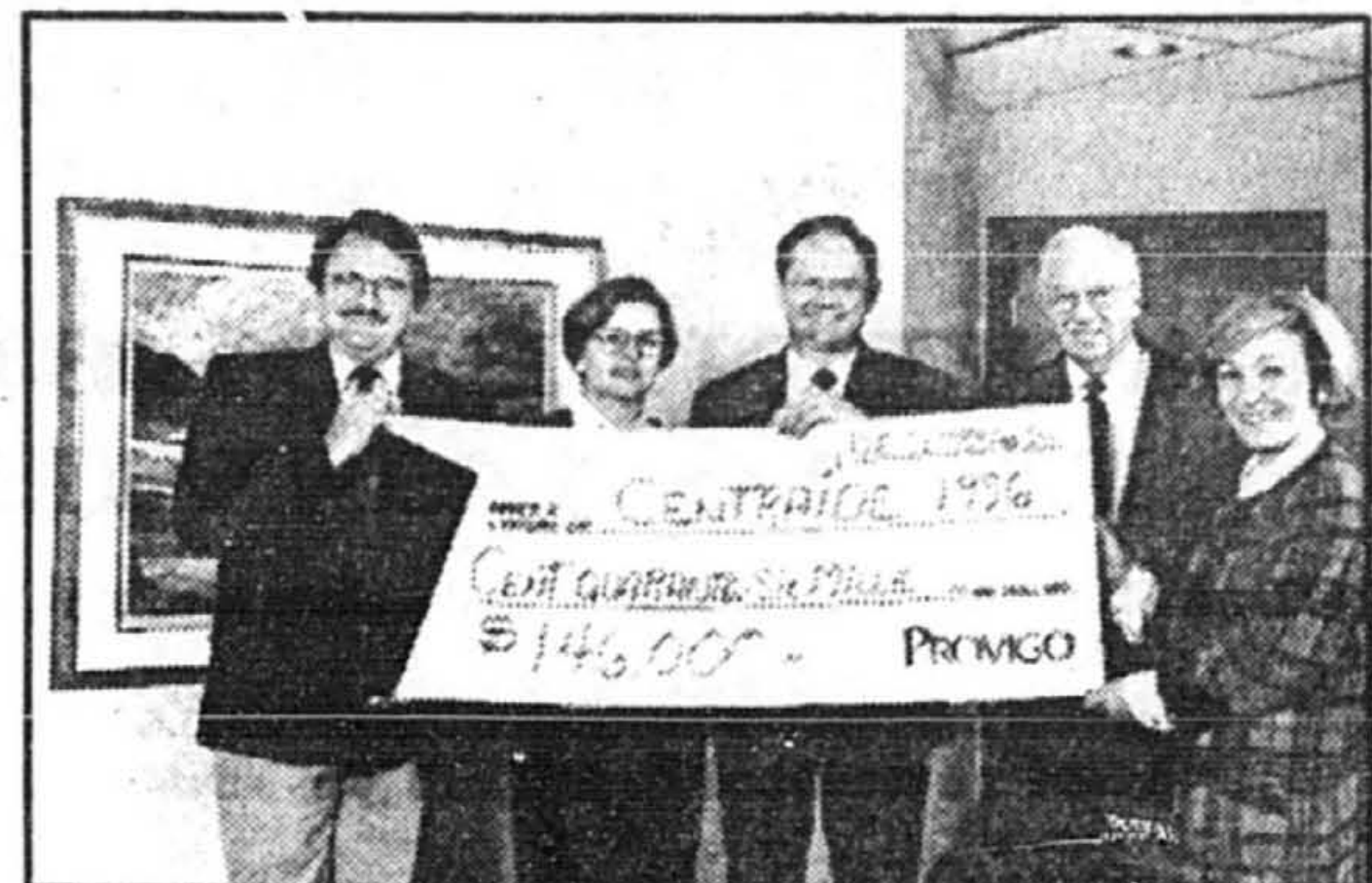
Sélection des participants: édentés complets ou partiels postérieurs au maxillaire inférieur.

Avantages: implants osseointégrés (titane) approuvés pour le marché; attributs cliniques supérieurs documentés; fabricant nord-américain renommé. Dentistes spécialistes d'expérience, frais professionnels concurrentiels. Implants et composantes gratuits.

Cas suivis sur 5 ans. Autres avantages!

Renseignements: tél.: (418) 658-1917; 1-888-658-1917; téléc: (418) 658-5393

De PROVIGO à Centraide



Provigo était heureuse de remettre à Centraide un montant de 146 000 \$ provenant des dons des employés et de la direction de la Société. Cette somme sera partagée entre plusieurs bureaux de Centraide du Québec, une partie très importante allant à celui du Grand Montréal.

Dans l'ordre habituel: de Provigo, Jean-Guy Duchaine, vice-président, ressources humaines, Francine Huot, gérante, responsable de la campagne auprès des employés, et Yvon Marcoux, vice-président exécutif, administration; de Centraide du Grand Montréal, Roger Baril, représentant délégué, et Michèle Thibodeau-Deguire, présidente et directrice générale.

« Vous atterrissez. » Vous VOUS pâmerez, devant des chefs-d'oeuvre!!!

« Vous décollez. »

KLM présente « Amsterdam Absolutement! » Forfait musée.

Quatre journées culturelles à Amsterdam pour seulement **787\$**

Occupation double.
Comprend: Transport aller-retour.
Hébergement 4 jours/3 nuits dans un luxueux hôtel, petit déjeuner, taxes et service.
Nuits supplémentaires disponibles.
Entrées muséales gratuites.

Pour réservation et information, appelez votre agent de voyages ou KLM au 1 800 361-1887.

En vigueur jusqu'au 31 mars 1997.

Escapades Européennes

PERDEZ DU POIDS SANS VIDER VOS POCHEES!

TRIMLINE 1100 TAPIS ROULANT 988\$

PRECOR 9.25 TAPIS ROULANT 3488\$

LIFECYCLE 5500 VELO STATIONNAIRE 1169\$

NORTHERN LIGHTS LOT DE MULTISTATIONS 998\$

JOHNSON 1000 TAPIS ROULANT NON MOTORISE 488\$

Alors vous avez pris la décision qu'en 1997 vous seriez en forme, plus mince et plus en santé. Ne paniquez pas ce n'est pas si difficile que vous pensez. En effet les psychologues du sport sont d'accord pour dire que l'on peut obtenir des résultats significatifs avec seulement 30 minutes d'exercices soutenus et modérés 4 jours par semaine. Et choisir l'équipement approprié peut aussi être sans peine, spécialement avec Fitness Dépôt qui vous offre le plus grand choix de marques renommées suivies des meilleurs prix et des conseils de nos experts. Alors, que vous vouliez perdre quelques livres ou courir le marathon, Fitness Dépôt a la solution pour vos résolutions du Nouvel An.

ACCESSOIRES - POIDS - ARTS MARTIAUX

POWERLINE WAVE MASTER OUVRE 21h CAPACITE DE 770 LB 1488\$

AB ROCKER PEUT AJOUTER DES POIDS POUR AUGMENTER LA RESISTANCE 748\$

CARDIO SPORT START 4 MODELES DISPONIBLES A PARTIR DE 88\$

fitness DÉPÔT

SUPERMARCHÉS D'ÉQUIPEMENTS D'EXERCICES

TORONTO • EDMONTON • KITCHENER • VANCOUVER • OTTAWA • WINDSOR • ST. CATHERINES • CALGARY • WINNEPEG • QUÉBEC • NEW JERSEY (E.U.) • FINANCEMENT DE 36 MOIS PLUS TAX S.C.A.

Pour éviter ponts et congestion...

C'est  la clé

Bois Franc
à Ville Saint-Jacques

LE SOLDE 50% de rabais

SUR LES ARTICLES SÉLECTIONNÉS

BRISSON & BRISSON

*Vêtements de luxe
pour hommes*

LA VENTE DÉBÛTE LE 16 JANVIER

1472, rue Sherbrooke Ouest (coin rues Sherbrooke et Mackay) - Tél.: (514) 937-7456

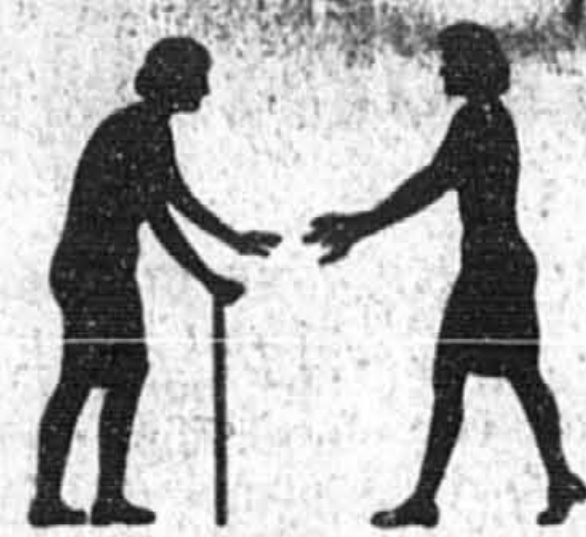
Nous vous échangerons ou vous rembourserons tout achat si vous vous présentez à notre boutique dans les 3 jours suivant la date d'achat.

Les certificats-cadeaux et les notes de crédit ne peuvent être utilisés pendant ce solde.
Lundi au vendredi: 9 h à 18 h Samedi: 9 h à 17 h

24585171



Combattons l'ostéoporose.



Aidez l'Hôpital Royal Victoria à étudier cette maladie invalidante. Si vous êtes • une femme entre 55 et 80 ans • ménopausée depuis plus de 5 ans, et • ne prenez pas d'hormones, vous pourriez participer à une étude de traitement d'investigation non hormonal.

Pour de plus amples renseignements, vous êtes priée de communiquer avec le Dr Richard Kremer de l'Unité de Recherche Clinique de l'Hôpital Royal Victoria au 842-1231, poste 5877, 4127 ou 5378.

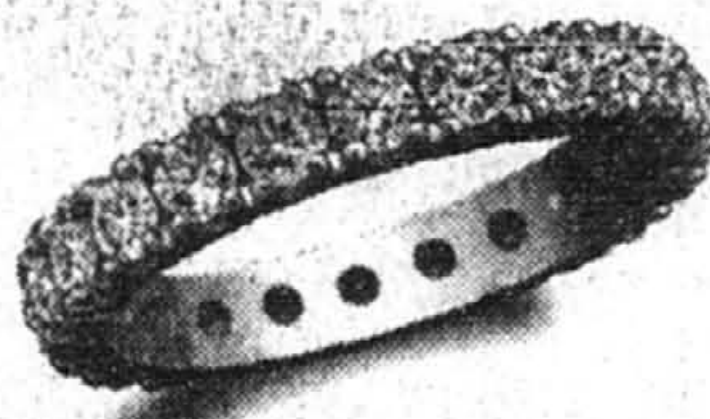


Merci

« L'Éternité »

vous appartient
pour seulement

999\$



Rien à payer
avant juillet '97*



1 carat de diamant total
(100 pts) OR 14k
Prix d'évaluation 1600\$
* Sur acceptation du crédit,
ne payez que les taxes

937, RUE BELANGER, MONTRÉAL 948-1212

OUVERT LE DIMANCHE DE 12H À 17H

Un coupable voit ses conditions de sursis modifiées

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Une première dans les annales judiciaires québécoises s'est produite, hier matin, au palais de justice de Laval, quand l'avocat Gilles Pariseau a contesté la décision d'un agent de surveillance de modifier sans en aviser personne les conditions imposées par la Cour à un accusé condamné à un an de prison avec sursis.

Me Pariseau a expliqué au juge Micheline Dufour, de la Cour du Québec, que rien ne justifiait cette importante modification. Le magistrat a mis le tout en délibéré jusqu'au 19 février.

Alain Godard, 29 ans, a reconnu, le 5 septembre 1996, sa culpabilité à une accusation d'avoir cultivé de la marijuana, et la juge Dufour avait immédiatement fait connaître sa décision et imposé, en rendant sa sentence, trois conditions à l'accusé. Elles demeurent en vigueur jusqu'au prononcé de sa décision sur la requête.

Ces conditions sont de s'abstenir de consommer des drogues, sauf sur ordonnance médicale; s'abstenir d'être propriétaire, possesseur ou porteur d'une arme, et ne pas avoir en sa possession de téléphone cellulaire ou de téléavertisseur.

À la suite d'un accident survenu dans la nuit du 26 octobre, dans lequel l'accusé était impliqué, mais sans être le conducteur de la voiture ni en état d'ébriété, l'agent de surveillance Léonel Presseault a décidé de son propre chef d'ajouter trois conditions à son client: interdiction de fréquenter des pairs criminels; interdiction de fréquenter les débits de boisson, sauf les restaurants ayant un permis d'alcool — mais avec défense de consommer, et être chez lui entre 23 h et 6 h, sauf pour un travail légitime.

Quand des conditions sont modifiées de la sorte, deux choses peuvent se produire. D'abord, elles entrent en vigueur si, dans les 14 jours suivants, l'accusé ne proteste pas. Mais lorsqu'il y a contestation, le dossier doit revenir devant le juge qui a imposé les premières conditions.

Devant la juge Dufour, Me Pariseau a demandé à M. Presseault pourquoi il avait agi ainsi, et le témoin a répondu que c'était parce que le conducteur de l'auto avait un casier judiciaire.

L'avocat a repris en mentionnant que c'était exact, mais que l'offense reprochée au conducteur datait de 1968 pour vol d'automobile. Selon les dires de l'agent Presseault, cet homme est un criminel. Me Pariseau lui a demandé s'il croyait à la réhabilitation et il a répondu oui.

Kizzie n'est pas un pit-bull, dit le juge

Agence France-Presse
LONDRES

Deux juges de la Haute Cour de Londres ont ordonné hier la libération de Kizzie, une chienne de sept ans qui vient de passer plus de quatre ans en chenil pendant que les experts se battaient pour savoir si elle était ou non un pit-bull.

Déjà, en octobre, deux juges avaient estimé que la chienne n'appartenait pas à cette race dangereuse et affirmé qu'une décision de justice précédente la condamnant à mort était un abus de pouvoir. La police avait cependant refusé de relâcher Kizzie.

La police affirmait que Kizzie avait été déterminée comme étant « du type pit-bull » par la justice en mars 1995 et qu'il n'était pas possible de la rendre à sa maîtresse Jeanette Cragg, une Londonienne de 58 ans.

La justice a réaffirmé son jugement hier, après une bataille judiciaire qui a coûté aux contribuables 102 000 \$, sans compter 20 400 \$ de frais de chenil, la propriétaire de Lizzie ayant bénéficié de l'Aide judiciaire.

La dernière manche de cette bataille n'a eu lieu que parce que la justice, dans son jugement d'octobre, n'avait pas formellement ordonné que la chienne soit relâchée, pensant que la police « obéirait à l'esprit du jugement », a expliqué un juge.

Kizzie avait été saisie par la police pour la première fois en 1992 dans le nord de Londres, aux termes de la loi de 1991 sur les chiens dangereux, parce qu'elle était promené sans muselière.

FONDS MUTUELS LIGNE VERTE

La famille de fonds sans
frais d'acquisition Ligne Verte
est un choix incontournable.

Fonds international sélect

1 an	2 ans	3 ans
13,19%	13,59%	13,74%

Rendement annuel composé au 31 décembre 1996.

Fonds canadien indexé

1 an	3 ans	5 ans	10 ans
26,71%	12,30%	12,50%	8,65%

Rendement annuel composé au 31 décembre 1996.

Fonds d'obligations canadiennes

1 an	3 ans	5 ans
12,36%	8,81%	10,27%

Rendement annuel composé au 31 décembre 1996.

Fonds de croissance équilibré

1 an	2 ans	3 ans
21,86%	11,00%	9,77%

Rendement annuel composé au 31 décembre 1996.

Fonds de métaux précieux

1 an	2 ans
70,00%	44,94%

Rendement annuel composé au 31 décembre 1996.

Fonds de dividendes

1 an	3 ans	5 ans
28,44%	9,55%	10,14%

Rendement annuel composé au 31 décembre 1996.

Fonds d'actions optimal

1 an	2 ans	3 ans
48,31%	28,44%	15,72%

Rendement annuel composé au 31 décembre 1996.

Fonds de croissance européen

1 an	2 ans
27,59%	23,08%

Rendement annuel composé au 31 décembre 1996.

Fonds de ressources énergétiques

1 an	2 ans
41,43%	23,32%

Rendement annuel composé au 31 décembre 1996.

Composez le 1 800 363-1167 • Montréal : 289-0700

La gamme de fonds mutuels Ligne Verte est disponible dans toutes les succursales TD et également auprès de ces importants distributeurs :

Courtiers exécutants : Services d'Investissement Ligne Verte • Actions en direct* de la Banque Royale • Pro-investisseur* CIBC

• Hongkong Bank Discount Trading* Inc. • Ligne d'actions* de la Banque de Montréal • Scotia Discount Brokerage Inc.

Courtiers traditionnels : Services d'Investissement TD Evergreen • Nesbitt Burns Inc. • RBC Valeurs mobilières inc. • Midland-Walwyn Capital Inc. • Majendie Securities Ltd. • ScotiaMcLeod Inc.

Sociétés de planification financière : Fomine Financial Corporation • Regal Capital Planners Ltd. • Private Investors Management Inc. • Manulife Securities International Ltd. • Diversifolio Financial

Services Ltd. • KPLV Quality Investments & Financial Planning • Norshield Fund Management Ltd. • Rothenberg Capital Management Inc. • Services en placements PEAK Inc.

Courtiers en fonds mutuels : D.D. Humes Financial Services Inc. • Avantages Services Financiers Inc.

FONDS MUTUELS LIGNE VERTE®

POUR FAIRE DE VOUS UN INVESTISSEUR PROSPÈRE®



* La gamme de fonds mutuels sans frais d'acquisition Ligne Verte est offerte par Gestion de Placements TD Inc. (« GPTD »), filiale en propriété exclusive de La Banque Toronto-Dominion. Les prospectus simplifiés contiennent des renseignements importants relativement à ces fonds mutuels, et nous vous invitons à les lire attentivement avant d'investir. Veuillez vous procurer un exemplaire du prospectus. Les valeurs unitaires et les rendements fluctuent. Les taux de rendement mentionnés correspondent au rendement total composé annuel historique au 31 décembre 1996 et tiennent compte des fluctuations de la valeur unitaire et du réinvestissement de toutes les distributions. En outre, les frais et honoraires entraînant une diminution des rendements ont été soustraits. Toutes les données fournies se rapportent aux rendements antérieurs et ne sont pas garanties du rendement futur. Les placements dans les fonds mutuels ne sont pas assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada ni par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec, et ne sont pas garantis par La Banque Toronto-Dominion. * Marques de commerce de La Banque Toronto-Dominion. GPTD est un usager inscrit. * Marques de commerce utilisées avec la permission de leur détenteur respectif. * Dates de création : Fonds de ressources énergétiques, de métaux précieux, et de croissance européen 15 juillet 1994; Fonds international sélect et d'actions optimal - 15 décembre 1993.

Une amende de 800 \$ pour des poulets impropres à la consommation humaine

RAYMOND GERVAIS

Un magasin d'alimentation de l'ouest de la ville, le Marché Halal Victoria, du 5895-A, rue Victoria, à Montréal, s'est vu imposer hier en Cour municipale une amende de 800 \$ après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation d'avoir offert en vente des aliments impropres à la consommation humaine, plus précisément des poulets.

L'infraction reprochée remonte au 24 novembre 1995.

Lorsque les inspecteurs du service de l'environnement de la Communauté urbaine de Montréal et du ministère de l'Agriculture des Pêcheries et de l'Alimentation se sont présentés au commerce, ils ont découvert dans un congélateur situé dans l'aire de vente 22 poulets dans un sac de plastique noir. Il n'y avait sur ces carcasses aucun sceau ou étiquette d'inspection.

Selon le rapport des inspecteurs qui a été déposé en preuve devant la Cour, tous les poulets étaient mal éviscérés.

À l'intérieur, il y avait des oeufs en formation, des poumons, des coeurs et des viscères. Les fonctionnaires ont aussi noté la présence de plumes, de foin, d'excréments et de sang coagulé sur les oiseaux. Plusieurs des poulets n'avaient plus de peau et étaient mal protégés.

Interrogé sur la provenance de ces volailles, le propriétaire de l'épicerie, Aboul Kalan, a déclaré aux inspecteurs qu'il l'ignorait et qu'il n'avait pas de facture pour l'achat des carcasses.

Compte tenu de leur état et de leur provenance douteuse, les poulets ont été saisis et dénaturés par les fonctionnaires.

Hier matin, la compagnie, représentée par un avocat, a plaidé coupable à l'accusation et le procureur de la poursuite au dossier s'est entendu avec l'avocat de la défense pour faire une suggestion commune au juge Denis Laliberté quant à la sentence à imposer.

Saint-Luc veut démolir deux immeubles que la Ville l'incite à restaurer

GILLES PAQUIN

L'hôpital Saint-Luc a décidé de contester une décision du comité exécutif de la Ville de Montréal lui interdisant de démolir deux immeubles désaffectés pour agrandir son terrain de stationnement.

Ces édifices, sis au 354, 346 et 344 de la rue de La Gauchetière Est, sont qualifiés de « bons à passables » par le Service de l'habitation qui propose de les rénover. Le Service de l'urbanisme juge pour sa part que l'institution a suffisamment de places de stationnement.

Selon les fonctionnaires, les deux immeubles ont déjà fait l'objet d'une remise en état subventionnée en 1978. Ils estiment qu'une deuxième restauration, également subventionnée, coûterait environ 58 600 \$.

La direction de l'hôpital affirme que les deux édifices sont trop dégradés pour qu'il vaille la peine d'entreprendre des travaux qu'elle évalue à 250 000 \$. La porte-parole de l'institution, Nicole Saint-Pierre, précise qu'on a seulement remplacé

les fenêtres en 1978 et qu'il y avait encore beaucoup à faire.

Au début des années 80, l'hôpital a proposé à la régie régionale de transformer ces immeubles en cliniques externes, mais ce projet n'a pas été retenu. Quelques années plus tard, ils étaient gravement endommagés par un incendie.

« Les immeubles sont désaffectés depuis et nous avons l'intention de les démolir pour agrandir le stationnement. Devant le refus de la Ville, nous allons plutôt proposer d'en faire un espace vert », dit Mme Saint-Pierre.

D'autres édifices de la rue de La Gauchetière sont assez mal en point et ne semblent guère attirer l'attention de la Ville. Ainsi, les maisons du 169 et du 177 n'ont plus de fenêtres, et il y a des trous béants dans les murs. Le propriétaire, Roy del Tedesco, a déclaré à La Presse qu'il n'avait aucun projet de restauration, mais qu'il pourrait bien décider de les démolir bientôt.

RÉCLAMATIONS ?

comptes / chèques / loyers / dommages / jugements

AUCUNS HONORAIRES SANS RÉSULTAT

Demandez notre documentation sans engagement

GRÉGOIRE PERRON & ASSOCIÉS
avocats84, rue Notre-Dame Ouest, 6e étage
Montréal (Québec) H2Y 1S6téléphone : 285-6441 / télécopieur : 285-8589
sans frais : (888) 285-6441

Il fait -30°C
dehors et
-50%
en dedans !

LA CAUSEUSE "VENEZIA" À 699\$
EN JANVIER SEULEMENTFontaine
MEUBLES & DÉCORS9780 est, rue Sherbrooke
Montréal
Tél.: (514) 352-3913GRAND SOLDE DE
JANVIER JUSQU'À

50%

DE RÉDUCTION !

**SOLDE
D'HIVER**

Du 16 janvier au 2 février

La galerie
Art Select Inc.
dsRemises de 25% à 50%
sur tous les meubles et accessoiresMAINTENANT OUVERT LE DIMANCHE DE 12 h À 17 h
FERMÉ LES LUNDIS ET MARDISLA GALERIE ART SELECT INC.
6810, St-Denis, Montréal (Québec) H2S 2J2
Tél.: (514) 273-7088

OÙ NICHE FIDO ?



Vous ne pouvez pas le manquer. Fido niche au 1004, Sainte-Catherine Ouest. Là, dans un superbe environnement interactif, nos conseillers spécialisés prendront le temps de vous expliquer en détail le Service Fido^{MC}, qu'il s'agisse de la puce, du menu de services novateurs, de la facturation à la seconde ou du prix d'utilisation inférieur au cellulaire : 400 minutes par mois pour seulement 40 \$. Vous pouvez également trouver votre fidèle compagnon en vous présentant aux comptoirs Fido de la région du Grand Montréal.

LES ADRESSES FIDO

- Magasin Fido :
1004, rue Sainte-Catherine Ouest
- Comptoir Fido du Carrefour Angrignon
- Comptoir Fido du Centre Rockland
- Comptoirs Fido des Ailes de la mode
- Comptoirs Fido des succursales Bureau en gros de la région du Grand Montréal.

BUREAU
EN GROS

AILES

Appelez-le par son nom.
925-FIDO
www.fido.cafi
doC'EST VOUS,
LE MAÎTRE.

Les coûts de l'appareil Fido^{MC}, de la carte à puce, du permis SCP, des services personnalisés et des appels interurbains ne sont pas compris dans ce programme tarifaire. Fido est une marque de commerce de Microcell Solutions Inc.

Une messe d'adieu et les honneurs militaires pour le brigadier-général Dollard Ménard

MARCO THIBODEAU

« Tous les membres du régiment l'auraient suivi au bout du monde. C'était ce type d'homme. »

Roland Gravel, qui a vécu le débarquement de Dieppe sous les ordres du brigadier-général Dollard Ménard, alors commandant des Fusiliers Mont-Royal, était des plus émus hier lors d'une messe tenue à Montréal à la mémoire de ce militaire de carrière, décédé mardi à 83 ans à la suite d'une brève hospitalisation.

Une cinquantaine de dignitaires et d'officiers, dont le vice-premier ministre, Bernard Landry, s'étaient déplacés en matinée à Montréal afin de payer un dernier hommage au général, qui avait été décoré de l'Ordre du Service distingué (OSD) et de la Légion d'honneur française pour le courage manifesté lors du célèbre débarquement.

L'épouse du défunt, Charlotte, ainsi que plusieurs de ses enfants et petits-enfants, étaient présents pour la cérémonie, qui s'est déroulée dans la salle d'armes des Fusiliers Mont-Royal, à l'angle de l'avenue des Pins et de la rue Henri-Julien.

L'aumônier militaire Jacques Guibault a tenu à souligner, pendant son oraison funèbre, la ténacité, le courage et la générosité de ce « grand homme ». « Il fait partie des légendes de notre histoire. Et les légendes ne meurent pas », a-t-il déclaré, peu de temps avant que ne résonne dans la salle la Sonnerie aux morts.

Le cercueil a ensuite été transporté à l'extérieur, où les honneurs militaires ont été présentés par le régiment des Fusiliers Mont-Royal. La dépouille du général a ensuite été transportée vers Québec, à la paroisse de Saint-Vallier, dans le comté de Bellechasse, où devait se



Les honneurs militaires ont été rendus hier au brigadier-général Dollard Ménard, décédé mardi à l'âge de 83 ans, à la salle d'armes des Fusiliers Mont-Royal, à l'angle de l'avenue des Pins et de la rue Henri-Julien.

tenir le service funèbre en après-midi.

La messe matinale terminée, le vice-premier ministre Landry a indiqué qu'il était « impérieux » pour le gouvernement du Québec d'être représenté à la cérémonie, notamment pour souligner le courage exceptionnel d'un militaire

qui avait toujours eu à cœur les intérêts de la langue française et du Québec.

Le général, qui s'est également illustré en Asie lors de la Deuxième Guerre mondiale avant d'hériter du commandement de la 13^e Brigade canadienne, avait créé toute un remous en se prononçant

pour le OUI lors du référendum de 1980.

En 1992, lors du 50^e anniversaire du raid de Dieppe, il avait été proclamé Patriote de l'année par la Société Saint-Jean-Baptiste et décoré de l'Ordre national des Québécois par le premier ministre Robert Bourassa.

UQTR : une entente avec les chargés de cours

Presse Canadienne
TROIS-RIVIÈRES

Une entente de principe est intervenue hier entre l'Université du Québec à Trois-Rivières et le Syndicat des chargés de cours. La grève est donc terminée et les étudiants sont invités à se présenter en classe dès lundi, aux heures et aux endroits prévus à l'horaire de la session d'hiver 1997.

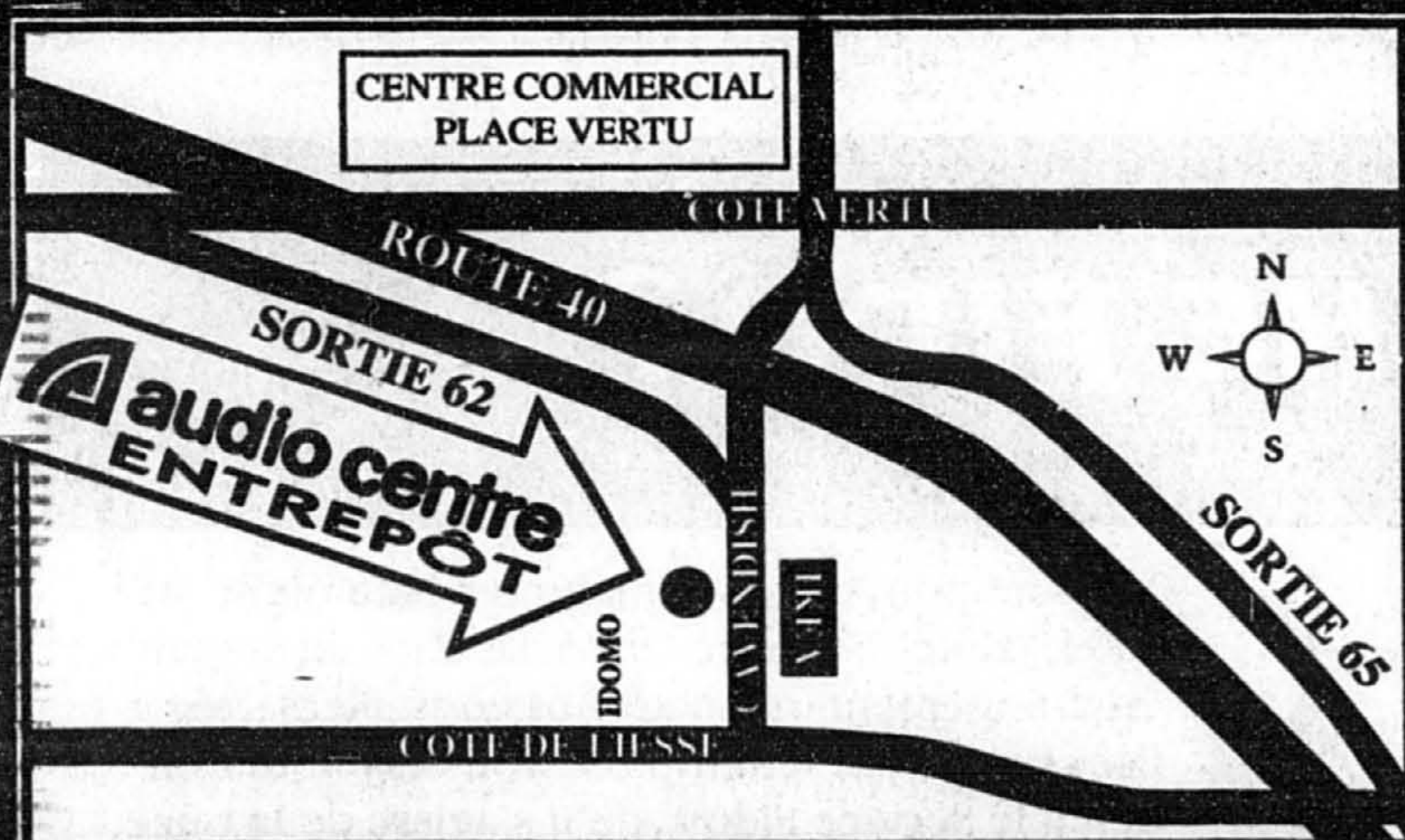
Tard dans la nuit de jeudi à vendredi, les deux parties en litige ont accepté le rapport proposé par les deux médiateurs, MM. Roger Lecourt et Michel Bergeron. Il a cependant été convenu de ne pas dévoiler le contenu pour l'instant, ni de le commenter.

Demain matin, les chargés de cours se réuniront en assemblée générale au pavillon Albert-Tessier. Leur syndicat recommandera alors l'acceptation de l'entente intervenue en présence des médiateurs, du sous-ministre adjoint au ministère du Travail, M. Normand Gauthier, du recteur, M. Jacques Plamondon, et du président du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP-FNQ), M. Gilles Charland, auquel sont affiliés les chargés de cours.

La présence du recteur Plamondon n'était pas essentielle, jeudi matin, au moment de reprendre la ronde intensive des négociations. « Mais j'ai senti que le moment était venu d'être présent. J'y suis allé avec le désir de régler », a-t-il déclaré, après une nuit considérablement écourtée.

Puisque le calendrier scolaire ne sera pratiquement pas affecté par le conflit, il serait surprenant que les étudiants manifestent de la mauvaise humeur envers les chargés de cours.

audio centre Vente d'entrepôt



dimanche 19 janvier 1997, 9 h à 17 h
9100 boul. Cavendish, Saint-Laurent

Bang & Olufsen

Minaga

psb
SPEAKERS

YAMAHA

SONY

Boston Acoustics

Panasonic

RCA

PROSCAN

NAD

MONSTER CABLE

marantz

UN JOUR
SEULEMENT

RABAIS
EXCEPTIONNEL

UN ENDROIT
SEULEMENT

FINANCEMENT
DISPONIBLE SUR PLACE

PRODUITS NEUFS,
DÉMOS ET USAGÉS

audio centre

MONT SAINT-SAUVEUR Skiel dans le tapis! Nos produits vedettes de 1997!

LES LUNDIS SOIR
«STAFF NIGHT»

2 POUR 1

À partir de 15 h
À l'achat d'un billet de remontées,
catégorie adulte, soirée complète,
obtenez le 2^e billet gratuitement!
Beaucoup d'animation au Bistro-Bar!
Venez rencontrer des ami(e)s et faire
de nouvelles connaissances!

Note : les deux personnes doivent se présenter
à la billetterie pour se prévaloir de cette offre.

LES MARDIS DES
SPORTIVES EVIAN

Tous les mardis jusqu'au 4 mars 1997.
Mont Saint-Sauveur chouchoute les femmes!

JOURNÉE SANTÉ PLEIN AIR :

- Billet de remontées journée complète
- Garderie gratuite
- Ski conseils à 13 h 30
- Verre de vin au Bar
- Une chance de gagner le cadeau de la semaine d'une valeur de 200\$.

Seulement

25\$

Taxes incl.

INISKI OU INISURF

INISKI
29.95\$

Taxes incl.

INISURF
39.95\$

Taxes incl.

LES FORFAITS COMPRENNENT :

- Leçon collective de 90 minutes d'initiation au ski ou à la planche à neige
- Billet de remontées
- Location d'équipement pour la journée.

Tous les jours à 13 h 30 et 19 h 30.
Réservation 7 jours à l'avance. Location de planche à neige : dépôt de 300\$ requis.

LES SOIRÉES
CORPORATIVES

Amusez-vous avec vos collègues de travail et vos ami(e)s!

En soirée, pour petit groupe de 10 personnes et plus.

LE FORFAIT COMPREND :

- Billet de remontées pour la soirée (à partir de 15 h)
- Goûter servi au Bar

Seulement

20\$

Par personne Taxes incl.



350, rue Saint-Denis, Saint-Sauveur-des-Monts (Québec) J0R 1R3
Autoroute des Laurentides (15) • Sortie 58 ou 60

Adresse Internet : <http://www.montsaintsauveur.com>

(514) 227-4671

871-0101

1 800 363-2426

Montréal et région de Saint-Sauveur

Rive sud, Rive Nord de Montréal et Laval

Allez au Québec

EMPIRE

ENCAN PUBLIC

ENSEMBLES DE CHAISES DE
SALLE À MANGER

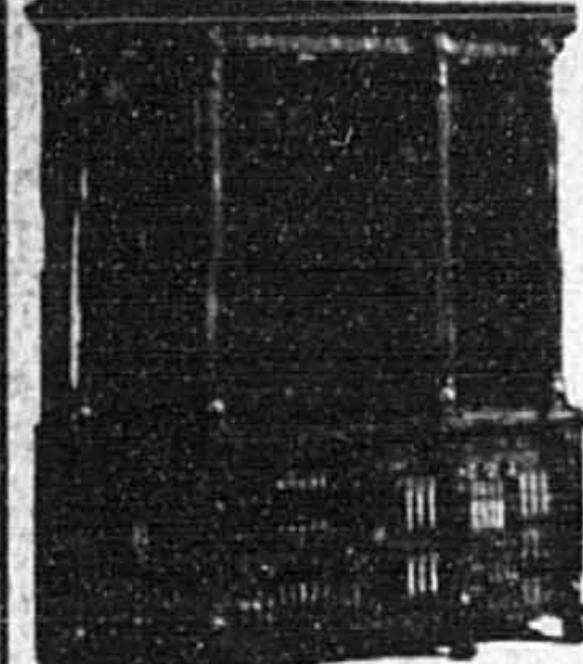
Regency Chippendale Sheraton Chippendale Chippendale



Chippendale Chippendale Chippendale Art déco Chippendale



Sélection d'oeuvres d'art style européen incluant des natures mortes, des paysages et des scènes figuratives



Magnifique bibliothèque à 2 corps style géorgien faite d'acajou; à décor de dos de livres



4.32 carats VS1-I

ENCANS EMPIRE

a été chargée de vendre pour plusieurs intérêts privés et/ou commerciaux: une immense sélection de meubles, des bijoux modernes et de succession, des pièces en argent, des objets en cristal, des porcelaines, des tapis de Perse, des bronzes, de rares monnaies, des tableaux d'artistes canadiens et européens, etc. dans un

FOMIDABLE ENCAN PUBLIC (5 Séances)

SANS MINIMUM
SANS RÉSERVE

EXPOSITION

Les samedi et dimanche
18 et 19 janvier
de 10 h à 17 h

ENCANS

Le dimanche 19 janvier à 13 h
et du lundi 20 janvier
au jeudi 23 janvier,
à 19 h (chaque soir)



Lampe de table en bronze; abat-jour style Tiffany



F. Zambini Huile, 20" x 24" Sélection d'oeuvres d'art style européen



Collection d'oeuvres d'art africain, incl.: sculptures et masques



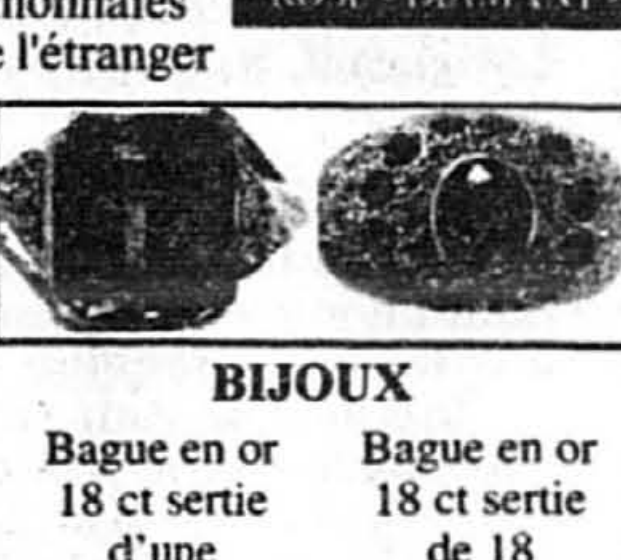
Collection de sculptures inuits



Collection de poupées



Collection de monnaies du Canada et de l'étranger



BIJOUX



Collection de ROYAL DOULTON



Bague en or 18 ct sertie d'une émeraude: taille ovale de 2.50 cts entourée de diamants pour dame



SPODE Service de table, comprend plusieurs accessoires



Bague en or 18 ct sertie d'une émeraude de 3 cts entourée de 1 carat de diamants, pour dame



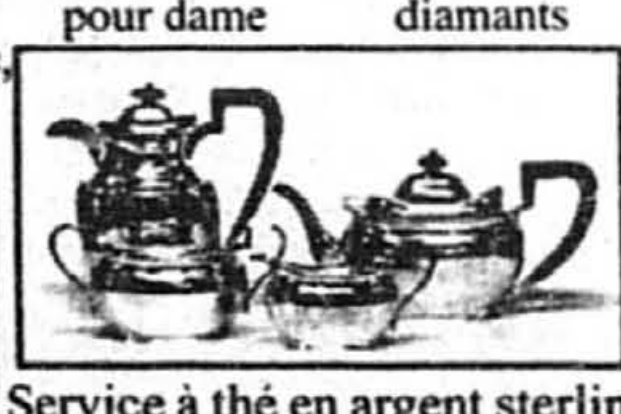
Service de couverts 116 mcs Gorham en argent sterling



Jaeger LeCoultre Pendule Atmos



Service à thé en argent sterling



TAPIS PERSANS



Sélection de tapis persans incl.: Kashan, Nain, Kerman, Tabriz, Isfahan, Shiraz, etc.



International Watch SCHAFFHAUSEN Montre pour homme faite d'or 18 ct



Commode style Louis XV



Carafe ancienne en verre cobalt; à ornements en argent sterling



QUM EN SOIE Tapis persan tissé à la main; à décor de chasseurs et de motifs fauniques



CANADA Dollar en argent 1939 ICCS SP-64



Torchère en bronze, représente des ours et des singes grimant sur un arbre; avec un abat-jour en vitrail, haute de 64"



Bancs originaux d'un tramway de Montréal



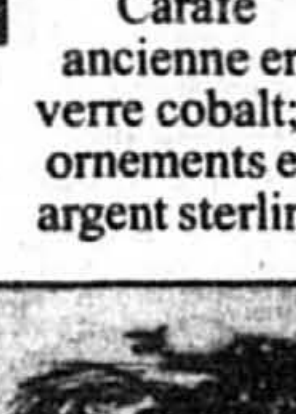
Montre de poche française ancienne à chiffres romains et arabes, XIXe siècle



Cheval style carrousel



J. Roybal "Five Flute Players" Huile, 24" x 36"



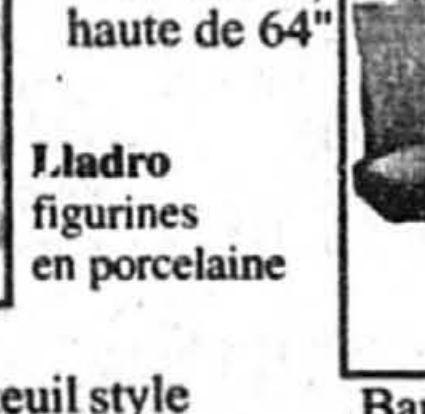
MOORCROFT



RARE Montre de poche multifonction ancienne



Figurines Hummel



Fautail style Renaissance ancien en chêne sculpté à la main; siège garni de tapisserie



Léo Ayotte Huile, 44" x 48"



Superbe milieu de table en porcelaine Nippon



Cabinet style français (Bouille); à porte et 4 tiroirs



JADE Sculptures orientales taillées à la main



Violon



Figurines Hummel



Norval Morresseau Acrylique sur toile 30" x 50"



Bracelet tennis en or 14ct serti de 9.00 carats de diamants taille ronde



Piano à queue



Assortiment d'articles en faïence Satsuma



Bague solitaire en or 14 ct sertie d'un diamant de 3.18 cts, pour dame



WEDGWOOD Urne couverte



CARTIER en or 18 ct et sertie de diamants



D'APRÈS AUGUSTE MOREAU Fontaine de jardin présentant un bassin en coquille (surmonté d'un garçon sur un dauphin) supporté par 2 sirènes; haute de 64"



Assortiment d'instruments nautiques



Sélection de bagues à diamant (moins de 1 carat à plus de 4 carats); comprend un taille ronde de 1.70 carat et un taille poire de 1.50 carat



Assortiment d'articles en faïence Satsuma



Assortiment d'articles en faïence Satsuma



Bague en or 18 ct sertie d'une émeraude de Colombie (7.50 cts) et de 2 diamants (1 carat), pour dame



Gouvernail sur base de bois, haut de 72"



CARTIER en acier inoxydable et or; pour dame



CARTIER en acier inoxydable et or; pour dame



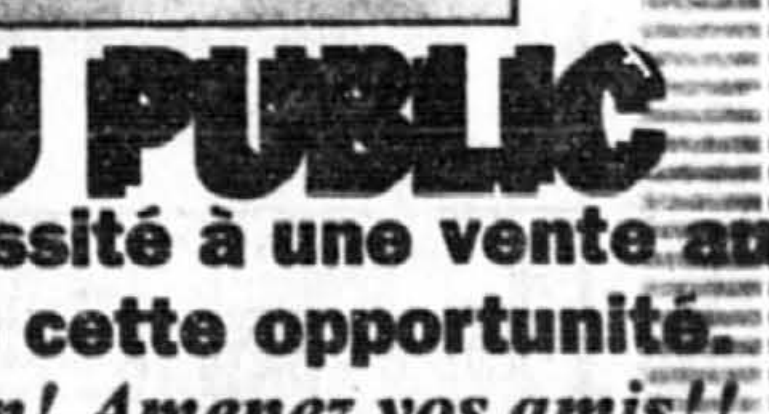
CARTIER en acier inoxydable et or; pour dame



CARTIER en acier inoxydable et or; pour dame



CARTIER en acier inoxydable et or; pour dame



CARTIER en acier inoxydable et or; pour dame

Encans Empire offre les meilleures
aubaines et occasions!



CAGA
CERTIFIED
APPRAISER

ENCANS EMPIRE 5500 Rue Paré, Montréal

Tél.: 737-6586 Galeries à Montréal, Ottawa et Toronto

Nous acceptons toujours les articles pour nos prochaines ventes.

Le nouvel évêque de Saint-Jean Longueuil n'a pas l'intention de fermer paroisses et églises

MARTHA GAGNON

Malgré le manque de prêtres et de ressources financières, le nouvel évêque du diocèse Saint-Jean-Longueuil n'a pas l'intention de réduire le nombre de paroisses, ni de fermer des églises.

« Ça fait trop mal de fermer une paroisse. Il faut trouver des solutions plus respectueuses, estime Mgr Jacques Berthelet. Dans un village, la paroisse est souvent tout ce qui reste pour rassembler les gens. »

Il affirme toutefois que des changements doivent être apportés dans la gestion et l'orientation des paroisses. « Sans aller jusqu'à la fusion, on doit favoriser des échanges de services, mettre sur pied des unités pastorales, créer des alliances. Dans certaines paroisses, la situation financière est difficile et on n'arrive plus à fournir les services. Mais ce n'est pas seulement une question administrative. Il faut définir ce que doit être la pastorale urbaine, la paroisse d'aujourd'hui. »

Même si l'avenir des paroisses est une préoccupation majeure pour le nouvel évêque, il n'a pas l'intention de tenir un synode sur la question. « Je préfère déployer l'artillerie légère et amener les gens à définir eux-mêmes les nouvelles orientations dans leur milieu. Je suis un homme d'équipe et de consensus qui n'aime pas imposer des choses. Dans la municipalité de Chambly, où il y a trois paroisses, la réflexion est déjà amorcée. »

Selon Mgr Berthelet, le diocèse compte environ 90 prêtres vraiment actifs et 240 agents de pastorale. « Le manque de ressources humaines nous oblige à changer nos façons de faire », dit-il.

Sur le plan financier, il pense que le diocèse pourrait soutenir davantage les paroisses en difficulté. « On verse déjà 10 % de la campagne de souscription à la caisse d'entraide. On pourrait augmenter cette participation. » Selon lui, la situation financière du diocèse n'est pas dramatique. « Le déficit a été de 50 000 \$ l'an dernier, mais sans notre campagne de financement, il aurait été de 500 000 \$ », précise-t-il.

À 62 ans, Mgr Berthelet se retrouve à la tête du quatrième diocèse du Canada et du troisième en importance au Québec. Un territoire immense, qui s'étend de Contrecoeur à Kahnawake et à Saint-Jean-sur-Richelieu. Plus de 600 000 habitants, dont 530 000 catholiques répartis dans 93 paroisses.

Mgr Berthelet est issu d'une famille moyenne de Montréal, composée de neuf enfants. Son père, qui est décédé comme sa mère, a été directeur du personnel du service des finances de la Ville de Montréal.

Sa nomination n'a pas causé une grande surprise, puisqu'il était évêque auxiliaire à Saint-Jean depuis dix ans. Successeur de Mgr Ber-



Mgr Jacques Berthelet, nouvel évêque du diocèse de Saint-Jean-Longueuil, promet d'être le plus accessible possible.

nard Hubert, il reconnaît qu'il est davantage un homme de réflexion qu'un homme de terrain. « Ce n'est pas facile de prendre la place de quelqu'un qui était très estimé et très engagé dans son diocèse, explique-t-il. Si je n'ai pas le même charisme ou la même approche, je crois que mon amour de l'Église est aussi grand que le sien. »

Mgr Berthelet s'engage à être le plus accessible possible. « Il faut absolument aller vers les gens, dit-il. La figure de l'évêque a heureusement changé. Il n'est plus ce personnage suprême trônant au-dessus de tous. »

Il pense qu'au lieu de « la pastorale habituelle ou 'pastorale d'entretien', qui consiste à dispenser les services obligatoires et usuels, il faut développer une pastorale missionnaire dynamique pour rejoindre tous les milieux. »

Il donne l'exemple des conjoints divorcés qui « se sentent parfois exclus de l'Église et cherchent des réponses. C'est à nous d'aller vers eux pour les écouter. »

Mgr Berthelet songe déjà à modifier son horaire, selon lequel une fin de semaine sur deux est actuellement réservée aux confirmations. « À l'occasion, je vais confier cette tâche à d'autres pour consacrer plus de temps à la visite de mon diocèse et aux rencontres avec des groupes dans la communauté. D'ailleurs, Jésus n'était pas constamment à la synagogue ; il participait lui aussi à des réceptions et des réunions. »

Contrairement à Mgr Hubert qui a été très engagé socialement, il explique que son cheminement ne l'a pas amené à être aussi actif dans la communauté. « J'ai été professeur de théologie à l'Université de Montréal et supérieur de la congrégation des Clercs de Saint-Viateur au Canada et à Rome pendant de nombreuses années, dit-il. J'ai ser-

vi dans des domaines différents. Si l'engagement social n'est pas ma 'spécialité', je suis très préoccupé par la souffrance des gens. »

Selon lui, « il faut réinventer la visite de paroisse et l'adapter à la réalité moderne. Car le message de la foi chrétienne ne se rend pas là où il devrait se rendre. Il faut le répandre, mais cela doit se faire dans un profond respect de la liberté des gens. À l'aube de l'an 2000, nous nous dirigeons vers une nouvelle civilisation où le grand défi sera d'arrimer la foi aux nouvelles valeurs culturelles. »

Au sujet de la participation des femmes dans l'Église, Mgr Berthelet trouve que « le leadership est bien partagé dans le diocèse. Elles ont une assez grande place dans les postes de direction. Concernant la question controversée de l'ordination des femmes, il respecte la solidarité épiscopale, mais pense que le débat va se poursuivre. « Un débat qui, dit-il, ne doit pas se faire dans la rue, où les réactions sont trop émotives, mais dans le milieu de la théologie qui a encore des réflexions à fournir sur le sujet. »

Mgr Berthelet entrera en fonction officiellement le 25 janvier, alors qu'une cérémonie est prévue à la cathédrale de Longueuil. Une autre aura lieu à Saint-Jean le 2 février, premier anniversaire du décès de Mgr Hubert.

En dehors des activités du diocèse, Mgr Berthelet prévoit consacrer surtout son temps à la prière, à la réflexion et l'écriture. Il publiera d'ailleurs un livre sur *La Vie consacrée*, en mars.

« J'aime aussi faire la popote à mon chalet et recevoir des gens », ajoute-t-il. Faisant allusion à son air plutôt sérieux, il dit : « Mes amis me disent que je gagne à être connu... » Une fois la glace brisée en entrevue, l'homme se révèle en effet simple, affable et ouvert.

COURS DE COMMERCE INTERNATIONAL

Export / Import

" La pratique du négoce international "

Un cours de 63 heures qui initie les participants aux termes et techniques utilisés dans une transaction de commerce international: identification et approvisionnement de produit/marché/client, transport international, moyens de financement et paiement, risques, prix à l'exportation, négociation, contrats internationaux, commerce international sur Internet, etc...

Le cours de commerce international le plus complet au Canada

3 février au 23 avril 1997
lundis et mercredis, 18h30 à 21h30

Frais: 945 \$ (+TPS et TVQ) INSCRIPTION LIMITÉE
Manuel de 400 pages et documentation additionnelle inclus



Cours offert et
certificat émis par:

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie, du Commerce,
de la Science et de la Technologie

Cours éligible pour le crédit d'impôt remboursable SQDM

ASSOCIATION DES MAISONS
DE COMMERCE EXTÉRIEUR DU QUÉBEC

Tel: (514) 286-1042 Fax: (514) 848-9986

Si les meubles Grange vous font rêver...

GRAND
SOLDE
ANNUEL

Jusqu'à 60% de rabais
sur meubles exposés

du 18 janvier
au 1^{er} février

Grange

2155, rue Crescent
Montréal
Tél.: 843-7686 Téléc.: 843-4616

OUVERT
DIMANCHE
DE MIDI à 17 h.

éco-quartier

Le programme
Éco-quartier

Éco-quartier, le programme environnemental, économique et social de la Ville de Montréal est à la recherche d'organismes communautaires désireux de promouvoir la propreté, l'embellissement et le recyclage dans les districts suivants :

Père-Marquette (15)
Louis-Hébert (16)
Bourbonnière (19)
Rosemont (20)
Lorimier (21)
Plateau-Mont-Royal (22)
Jeanne-Mance (25)
Peter-McGill (26)
Victoria (29)
Snowdon (30)
Loyola (32)
Pierre-de-Coubertin (42)
Honoré-Beaugrand (45)
Tétreaultville (46)

Dans chacun de ces districts, une aide financière de 50 000 \$ permettra à l'organisme promoteur retenu de contribuer concrètement à l'amélioration du cadre de vie des résidents et à la vitalité socio-économique des quartiers. Les formulaires de candidature sont disponibles dans tous les bureaux Accès Montréal.

Une séance d'information, à l'intention des membres du conseil d'administration des organismes intéressés, se tiendra le jeudi 30 janvier 1997, à 19 h 00, au Centre Saint-Pierre, 1212, rue Panet, salle 303.

Pour être admissibles, les propositions des organismes doivent être rédigées sur les formulaires prévus à cette fin et retournées, accompagnées de tous les documents requis, au plus tard le vendredi 21 février 1997, à 12 h 00, à l'adresse suivante :

Programme Éco-quartier
Gestion et valorisation des déchets
et des matières récupérables
Service de la propreté
700, rue Saint-Antoine Est
Bureau 1.121
Montréal H2Y 1A6
Informations : 872-8035



Ville de Montréal

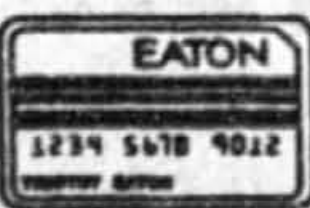
SERVICE EATON DE RÉPARATION DE MEUBLES



Saviez-vous que
nos spécialistes peuvent réparer
et restaurer la plupart de vos
vieux meubles.

Téléphonez-nous pour obtenir
une **estimation gratuite!**

Composez **340-3364**
Du lundi au vendredi,
de 8 h 30 à 16 h 30.



Eaton. On veut être votre magasin.

J'aime à revoir mes *Joie* d'enfants

Votre don au Fond de Noël de Jeunesse au Soleil a apporté joie et bonheur à des milliers de montréalais. Nous vous remercions de tout cœur et vous souhaitons une bonne et heureuse année à vous et à votre famille.



America Online est victime de son succès

Agence France-Presse
DETROIT

Une plainte en action collective a été déposée par des abonnés mécontents de America Online (AOL), numéro un mondial des services en ligne et de l'accès à Internet, qui ne peuvent pas se connecter sur ce réseau victime de son succès et trop encombré.

Une action collective signifie qu'elle est portée au nom de tous les abonnés d'America Online. AOL a entre 7 et 8 millions d'abonnés.

La plainte a été déposée devant un tribunal du comté de Wayne (Michigan) selon Lionel Glancy, un avocat des plaignants basé à Détroit. La date du procès n'est pas encore fixée.

Les plaignants reprochent au réseau de n'être pas suffisamment équipé techniquement pour répondre au nombre de connexions et d'être obligés d'attendre parfois des heures ou de faire de multiples tentatives pour avoir accès au service.

Ils réclament « le remboursement des paiements mensuels des abonnés, multipliés par le nombre d'utilisateurs d'AOL à travers les États-Unis », explique l'avocat.

Selon M. Glancy, AOL n'est techniquement capable de fournir un accès simultané au réseau en ligne et à Internet qu'à environ 2,5 % de ses abonnés. « Cela veut dire que 96 % de ses abonnés assis devant leur ordinateur peuvent se voir dénier l'accès à un système pour lequel ils ont payé », ajoute l'avocat. Les problèmes d'encombrement d'AOL se sont aggravés depuis que le groupe a lancé il y a un mois un tarif unique et bas, 19,95 \$ par mois pour un accès illimité à ses services et à Internet.

Un répertoire des diplômés universitaires sur Internet

Presse Canadienne
OTTAWA

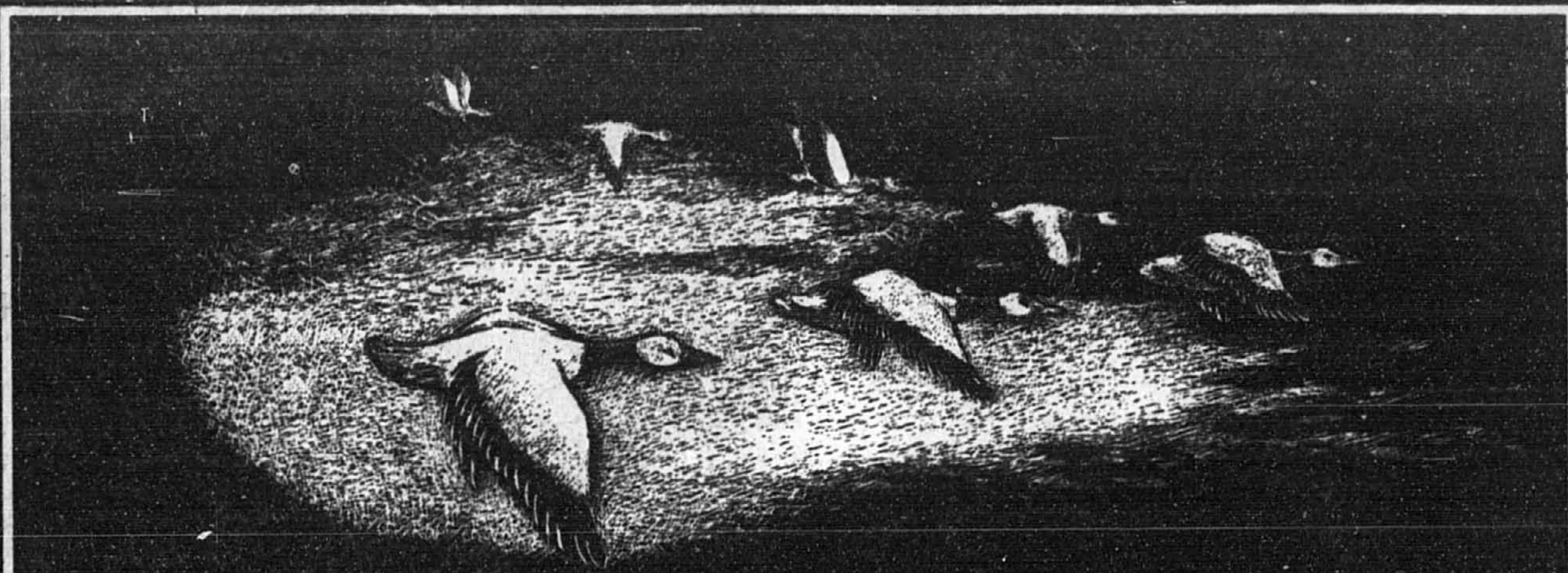
Les employeurs ont maintenant accès à un répertoire national des diplômés de tout le Canada sur le réseau Internet.

Industrie Canada a inauguré à l'Université d'Ottawa le Répertoire national des diplômés, un service s'adressant autant aux employeurs qu'aux diplômés et aux institutions d'enseignement.

Le répertoire comprend une liste de diplômés de collèges et d'universités aux quatre coins du pays. Les employeurs ayant accès au réseau Internet peuvent consulter cette liste et trouver la personne qu'ils recherchent pour combler un poste dans leur entreprise.

Selon Guyène Rodrigue du Centre des carrières et des emplois de l'Université d'Ottawa, les étudiants qui s'inscrivent dans le répertoire doivent fournir leur curriculum vitae et décrire les diplômes obtenus et l'expérience acquise. Seul le profil et des informations sur sa formation, sa mobilité et le genre de travail que recherche le diplômé sont diffusés sur le réseau Internet.

L'employeur doit communiquer avec Industrie Canada pour obtenir le nom et l'adresse de la personne qu'il désire embaucher.



Orientez votre avenir

FINANCIER DANS LA BONNE

direction

Entièrement admissible au REER, le Fonds Fidelity Frontière Nord est un nouveau fonds commun de placement qui donne priorité aux sociétés canadiennes de grande et moyenne envergure offrant un potentiel de croissance à long terme, et ce, dans tous les secteurs de l'économie.

Qui plus est, le Fonds Fidelity Frontière Nord relève de la plus importante société de fonds de placement au monde. En fait, Fidelity gère un actif supérieur à 550 milliards de dollars au profit d'investisseurs comme vous.*

Voilà une autre excellente raison d'orienter votre avenir financier dans la bonne direction en optant pour le Nord.

FRONTIÈRE NORD^{MD}

Pour plus d'information, communiquez avec votre conseiller en placements ou composez le

1 800 579-3331

*Au 31 octobre 1996. Le Fonds Fidelity Frontière Nord est assorti d'un prospectus simplifié contenant des renseignements importants sur le Fonds. Procurez-vous un exemplaire du prospectus, lisez-le attentivement et consultez votre conseiller avant d'investir. Il n'y a aucune garantie que le fonds réalisera ses objectifs de placement. La valeur liquidative, le rendement des titres ainsi que le rendement de votre placement peuvent fluctuer selon la conjoncture économique. Les investisseurs peuvent réaliser un profit ou subir une perte à la vente de leurs parts d'un fonds de placement.

Fidelity Investments^{MD}

Édition spéciale,

location spéciale.

VISITEZ DÉS AUJOURD'HUI LE GROUPE VOLVO.

le groupe
VOLVO

Ces berlines sport et ces Sportswagon "Édition spéciale" Volvo 850 1997 de production limitée ont vraiment tout pour plaire :

✓ CUIR LUXUEUX ✓ BECQUET ARRIÈRE ✓ ACCÈS TÉLÉCOMMANDÉ
✓ RÉGULATEUR DE TRACTION ✓ ANTIBROUILLARDS ✓ ROUES EN ALLIAGE

ET CE POUR MOINS CHER QUE LE PRIX DU CUIR.



Berline sport
Édition spéciale
Volvo 850 SE 1997

428\$

PAR MOIS POUR 24 MOIS,
ACOMPTE DE 4500,48 \$, OU
ACHAT POUR SEULEMENT 35 888 \$

Sportswagon
Édition spéciale
Volvo 850 SE 1997

458\$

PAR MOIS POUR 24 MOIS,
ACOMPTE DE 4401,80 \$, OU
ACHAT POUR SEULEMENT 37 188 \$

La Volvo 850 SE représente une excellente valeur avec son fougueur moteur DACT de 165 HP, sa boîte automatique, ses freins antiblocage, sa radiocassette AM/FM, son climatiseur, ses lave/essuie-phares... en plus de son équipement luxueux Édition spéciale.

Sécurité avant tout

VOLVO

Montréal
UPTOWN
VOLVO
5055, rue Paré
(514) 737-6666

Saint-Hubert
AUTOMOBILES
CHICONE INC.
855, rue Johnson
(514) 771-2305

Sainte-Agathe
GARAGE
FRANKE INC.
180, rue Principale
(819) 326-4775

Laval
LES AUTOMOBILES
BOUL. ST-MARTIN
1430, boul. Saint-Martin
(514) 667-4343

Saint-Léonard
JOHN SCOTTI
AUTO LTÉE
4330, rue Jarry Est
(514) 725-9394

*Disponibilité limitée et offre valable jusqu'au 28 février 1997, avec livraison requise au plus tard le 15 mars 1997. L'immatriculation, les taxes, l'assurance, les frais de préparation chez le détaillant de 350 \$ et les frais de transport de 495 \$ s'ajoutent au prix d'achat ou du bail. L'offre est faite par l'entremise des détaillants Volvo participants et des Services financiers Volvo sur approbation du crédit aux clients au détail admissibles seulement et ne peut être combinée avec aucune offre au détail ou de promotion de parc de véhicules. Exemples de location à long terme : Berline sport Volvo 850GTA 1997 "Édition spéciale", 428 \$ par mois pour un terme de 24 mois avec mensualités totales de 10 272 \$ plus acompte ou échange équivalent de 4500,48 \$; Sportswagon Volvo 850GTA 1997 "Édition spéciale", 458 \$ par mois pour un terme de 24 mois avec mensualités totales de 10 992 \$ plus acompte ou échange équivalent de 4401,80 \$. Dépôt de sécurité remboursable requis équivalent à la première mensualité, incluant les taxes applicables. Option d'achat de la berline sport à la fin du bail pour 26 727,40 \$; ou option d'achat de la Sportswagon pour 27 611,40 \$, plus frais d'administration de 200 \$, plus taxes. Le bail à long terme inclut une allocation de 48 000 kilomètres (0,10 \$ le kilomètre pour tout kilomètre excédant 48 000 kilomètres). Autres termes de location disponibles. Le détaillant peut louer ou vendre moins cher. © 1997 Volvo Canada Ltée. Sécurité avant tout est une marque de commerce de Volvo Canada Ltée. N'oubliez pas de boucler votre ceinture. Les caractéristiques techniques des voitures Volvo sont disponibles sur l'Internet : <http://www.volvocars.com>.

Offrez-vous un des

FORFAITS Passion Québec!

avec **petit-déjeuner américain** inclus

Et en prime, pour dessert

Profitez de notre carnet d'activités

gratuit

contenant des rabais sur une foule de sorties et d'activités spectaculaires, culturelles, gastronomiques, sportives, touristiques et familiales.

une valeur de

249\$
Mont-Sainte-Anne
1 800 463-1568

Stoneham
1 800 463-6888

Village des Sports
(418) 844-3725

TOUTES LES PASSIONS MÈNENT À QUÉBEC!

Une Histoire d'Amour

Québec, sans les tracas routiers. Voyagez avec VIA et économisez!

40% DE RABAIS EN CLASSE ÉCONOMIQUE

Rabais additionnel de 10% pour les aînés et les étudiants détenteurs de la carte ISIC. Les billets doivent être achetés 5 jours à l'avance. Le nombre de sièges est limité. D'autres conditions s'appliquent. Pour plus d'information, appelez votre agent de voyages ou VIA Rail.

VIA
VENEZ VOIR LE TRAIN AUJOURD'HUI

Tous les prix sont par chambre, par nuit, en occupation double, minimum de 2 nuits. Valable du 15 novembre 1996 au 15 avril 1997.

FORFAIT PASSION inclut le petit-déjeuner américain et le carnet d'activités.

FORFAIT SKI inclut le petit-déjeuner américain, les billets de remontées mécaniques et le carnet d'activités.

Les taxes et le service sont en sus.

FORFAIT Passion à partir de 89\$ SKI à partir de 129\$ LOEWS LE CONCORDE 1 800 463-5256	FORFAIT Passion à partir de 69,95\$ SKI à partir de 99,95\$ Quality Hotel QUÉBEC CENTRE-VILLE 1 800 667-5345	FORFAIT Passion à partir de 69\$ SKI à partir de 129\$ Best Western L'ARISTOCRATE 1 800 463-4752	FORFAIT Passion à partir de 106,50\$ SKI à partir de 175,50\$ CHÂTEAU MONT SAINTE-ANNE HÔTEL DE VILLÉGIATURE CENTRE DE CONGRÈS 1 888 8CHATEAU	FORFAIT Passion à partir de 109\$ SKI à partir de 169\$ AUBERGE SAINT-ANTOINE 1 888 692-2211
FORFAIT Passion à partir de 79\$ SKI à partir de 146\$ HÔTEL LA MAISON ACADIENNE LA CARAVELLE LE VENDOME 1 800 463-0280	FORFAIT Passion à partir de 99\$ SKI à partir de 169\$ QUÉBEC HILTON 1 800 447-2411	FORFAIT Passion à partir de 79\$ SKI à partir de 144\$ Château Bonaventure CHÂTEAU BONNE ENTENTE 1 800 463-4390	FORFAIT Passion à partir de 98\$ SKI à partir de 158\$ LE MANOIR DU LAC DELAGE 1 800 463-2841	FORFAIT Passion à partir de 109\$ LE CHÂTEAU FRONTENAC HÔTELS CANADIEN PACIFIQUE 1 800 441-1414
FORFAIT Passion à partir de 69\$ LE MANOIR LAFAYETTE 1 800 363-8203	FORFAIT Passion à partir de 89\$ HÔTEL DES GOUVERNEURS 1 888 910-1111	FORFAIT Passion à partir de 89\$ SKI à partir de 139\$ FAMILIE DUFOR HÔTELS-CROISIÈRES DUFOUR	HÔTEL CLARENDON (Vieux-Québec) HÔTEL VAL DES NEIGES (Mont Sainte-Anne) 1 800 463-5250	FORFAIT Passion à partir de 65\$ SKI à partir de 98\$ HÔTEL NORMANDIN 1 800 463-6721
FORFAIT Passion à partir de 85\$ SKI à partir de 122\$ HÔTEL Manoir Victoria 1 800 463-6283	FORFAIT Passion à partir de 69,95\$ SKI à partir de 144,95\$ RAMADA QUÉBEC CENTRE-VILLE 1 800 267-2002	FORFAIT Passion à partir de 74\$ SKI à partir de 139\$ Holiday Inn QUÉBEC CENTRE-VILLE 1 800 463-5241	Pour plus de renseignements sur les forfaits et sur le carnet d'activités, téléphonez au 1 800 363-7777, poste 673.	

Office du tourisme et des congrès de la Communauté urbaine de Québec

Tourisme Québec

TIRAGE DE FORFAITS PASSION QUÉBEC 13 000 \$ EN PRIX!

Remplissez ce coupon, envoyez-le à CKOI 96,9 FM et courez la chance de gagner l'un des 20 forfaits Passion Québec comprenant deux billets de train aller-retour Montréal-Québec pour deux personnes offerts par VIA Rail, 2 nuits dans l'un des hôtels participants, deux petits-déjeuners américains et un souper; 2 billets au Village des Sports; 2 billets de ski à la station Mont-Sainte-Anne ou à la station touristique Stoneham. Une valeur approximative de 650 \$!

Écoutez CKOI 96,9 FM, du lundi 20 janvier au vendredi 14 février, dans l'émission du retour à la maison de 16h à 18h, pour connaître le nom du gagnant du jour.

Envoyez votre coupon dûment complété à :

ckoi 96,9 FM
CKOI 96,9 FM
C.P. 96,9
Montréal, (Québec)
H4G 3M1

La Presse

CONCOURS Passion Québec!

Nom : _____

Adresse : _____

Tél. Rés. : () _____ Tél. Bur. : () _____

Ce concours est ouvert aux 18 ans et plus. Pour connaître les dates d'utilisation des forfaits et tous les détails du concours, consultez les règlements disponibles sur demande à la station CKOI 96,9 FM. Aucun achat requis.